



AN

10365
NATIONAL LIBRARY OF CDA ORDER
395 WILLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO K1A 0N4

RIO

National Library
Bibliothèque Nationale

NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

6274 JEAN-TALON EST, MTL. - H1S 1M8 -
MONTREAL 19 NOVEMBRE 1986 TEL.: 253-2332
ANNO XLV - N. 44 LA COPIA 25¢

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

**È ora di scrivere
a Babbo Natale**



Il Natale si avvicina ed è tempo di scrivere a Santa Claus, per tutti i desideri non sono diritti esclusivi dei bambini. Il Cittadino Canadese sta preparando una meravigliosa edizione attraverso la quale i nostri inserzionisti indicheranno, dove e come, bambini e adulti troveranno realizzati i loro sogni. Commercianti e acquirenti, il nostro numero speciale del 17 dicembre, è l'occasione giusta per il vostro primo incontro e per assicurarvi un felice Natale.

Questa Settimana

Claudio Antonelli	Pietro Leoni S.J.
"Il paese ideale" pag. 3	"Il Vangelo"
Nunzio Chillelli	"La mia chiesa" pag. 18
"Una legge punitiva"	Antonio Diacepola
"I liberali federali" pag. 7	"L'avvocato vi informa" pag. 30
Filippo Salvatore	Gianfranco Anelli
"Raccontare a 'Bilco'"	"La droga 'Cannabis'" pag. 32
di Marco Micone pag. 12	Lo sport pag. 36, 37
Michael Campe	
"Quality films continue" pag. 14	

La nuova proposta di legge sul servizio militare ne è una conferma:

Italia, ancora amara: stavolta con i nipoti

L'Italia non paga di aver stravolto la vita di molti dei suoi figli costringendoli ad andare in terre straniere, ora sembra prendersela anche con i nipoti allontanandoli dall'idea di poter rientrare nel paese originario dei padri.

È quanto appare dalla nuova proposta di legge sul servizio militare seconda la quale i giovani residenti all'estero, se di nazionalità italiana, hanno l'obbligo di leva non più fino al compimento del 26mo anno, ma fino al trentesimo. Essi perdono così quella clausola speciale che li "favoriva" (dice qualcuno), rispetto ai coetanei che vivono regolarmente in Italia fin dalla nascita.

Tutto ciò in nome di una giustizia che non può e non deve discriminare i cittadini: quella stessa giustizia che deve ritrovare se stessa in una Camera (dei deputati) dove solo sei ministri su quaranta furono riconosciuti abili per il servizio militare.

Ma è sbagliato in partenza parlare di compimento del 26 o 30 anni per dei ragazzi che comunque il servizio militare non dovrebbero farlo per niente. E questi ragazzi sono quelli che vivono all'estero e che decidono, per esempio, di completare i loro studi in

Italia, o che, dopo essersi laureati nei rispettivi paesi, percorrono all'inverso il viaggio dei padri per ritornare "italiani" e alle origini.

Perché questi non dovrebbero andare sotto la naia? Semplice! Per convenienza se non per debito dell'Italia nei loro confronti.

Perché conviene all'Italia che questi giovani ritornino? Perché quelli canadesi e quebecchesi, in particolare, parlano abitualmente tre lingue, hanno una educazione scolastica che non è castata nulla allo stato ed una cultura nordamericana, per procurarsi la quale, molti giovani italiani debbono spendere migliaia di dollari.

Se l'Italia non coglie l'occasione per riavere i suoi nipoti tra i 20 e 26 anni, più difficilmente li potrà avere dopo i trenta. E non è comprensibile che questi debbano bruciare un anno della loro vita sotto l'inutile naia, quando lo stesso periodo sarebbe quanto mai necessario per adattarsi agli usi e costumi di un'Italia che per loro può essere inizialmente "straniera" quanto stranieri furono i paesi di adozione per i loro padri.

E perché l'Italia dovrebbe avere un debito nei confronti

dei nipoti? Ancora più semplice: basta chiederlo al presidente della Repubblica Francesco Cossiga, che lo ha riconosciuto in occasione della sua recente visita. Basta chiederlo a Rino Formica, il ministro per il Commercio estero che ne ha ripetuto il concetto ufficialmente davanti a migliaia di italo-canadesi. E basta chiederlo ai tanti politici nazionali e regionali che ogni giorno vengono in Canada e si rivolgono agli italiani negli stessi termini del presidente della repubblica e del ministro per l'estero.

Ma è ora che, anche nel legittimo, i politici si ricordino dei milioni di italiani all'estero, e soprattutto dei loro figli. E, se non lo fanno, ci pensi la comunità a ricordarglielo cominciando a protestare. Come? Ignorando le autorità di governo, i politici nazionali e regionali quando vengono in Canada, disertando le loro "conferenze", evitando di farsi bagnare dalle loro lacrime di coccodrillo e di fare da cassa di risonanza alle loro parole senza significato.

Che provino anche loro ad arrivare in una terra straniera, da stranieri fra stranieri.

Giuseppe Mancini



FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

Fiduciosamente vostra!

Siamo aperti anche il SABATO

(eccetto St. Laurent causa lavori in corso)

SUCCURSALI:

• 6905 boul. St-Laurent
Montréal • 270-4121
Direttrice: M. LAVORATORE

7390 ave. Papineau
Montréal • 725-5266
Direttore: S. GIACCARI

5680 rue Jean-Talon est
St. Léonard • 253-0986
Direttore: V. CHIOSSONE

1590 rue Dollard
LaSalle • 364-1252
Direttore: D. CIANNI

8275 Maurice Duplessis
Rivière-des-Prairies • 843-3482
Direttore: M. GRANAUD

VIAGGI VIA ITAVIA

6274, Jean Talon Est • 256-5535



★ *Speciale* ★

Venezuela

Margarita

Include aereo e hotel
due settimane
a partire da

\$575.



Puerto Vallarta

INCLUDE AEREO E HOTEL
DI PRIMA CATEGORIA

UNA SETTIMANA
A PARTIRE DA

\$435.

FLORIDE

MONTREAL - MIAMI (CHATEAU-BY-THE-SEA)
AEREO E HOTEL

UNA SETTIMANA A PARTIRE DA

\$349.

MONTREAL - FORT LAUDERDALE
(SHERATON YANKEE TRADER)
AEREO E HOTEL

UNA SETTIMANA A PARTIRE DA

\$419.

Informiamo la comunità italiana ed i clienti fedeli
dell'agenzia di viaggi **ITAVIA** che i suoi uffici sono stati
trasferiti al **6274, JEAN TALON EST** e che il suo nuovo
numero di telefono è il seguente: **256-5535**.



Agence
de voyage

ITAVIA

Travel
Agency



6274, Jean Talon Est, St. Leonard • 256-5535

Telex: 05-828550

Il paese io

L'altro giorno mi chiamato il mio caro G.T. da Roma, e non potuto impedirmi di sorridendo alla discusso che avevamo avuto quindici mesi prima a Montreal risiede ufficialmente, e se trascorre più tempo in Italia che qui. Ci trovo nell'appartamento che possiede a Westmount, e passa i suoi esili, lo della confusione italiana. Quella sera il soggetto scusoso era "che paese gliere per trascorrervi la pensione". Un soggetto altamente teorico, momento che non possono o vogliono scegliere un paese come si scegliere un vestito o una località di villeggiatura, invece insisteva come avesse fatto una scelta straordinaria e mi ripeté che non capiva perché i suoi amici pensionati non venissero a vivere a Puerto Vallarta, guardando al sole e rinunciando a tanti piaceri mentre avrebbero potuto trasferirsi in un paese dal clima paradisiaco, circondato da una batteria di domini. Tutto questo grazie al prezzo d'acquisto della lira. Claudio - mi disse - è un inferocitissimo e prelo che non afferra la verità folgorante della mia idea - vi è gente in Italia da pensionata deve rinunciare a tante cose. Non certo di stenti, ma di ridimensionare completamente il proprio tenore di vita. Esistono invece paesi con due milioni al mese che puoi ancora vivere "papi".

Gli avevo risposto che non aveva tutti i torti che in Argentina, per esempio... Mi aveva interrotto: lui l'Argentina l'escludeva. Era troppo lontana dall'Italia - bisognava calcolare il costo dei biglietti d'aereo - e poi troppo d'estate. Avevo controproposto che a mio parere in Argentina rispetto ad altri paesi erano tanti vantaggi come fatto che vi fossero numerosi italiani e che la mentalità, la cultura, lì, non fossero tanto diverse dalle nostre. G.T., che non sembrava interessarsi al lato umano della cosa, non recepì

di Claudio Antonelli



Il paese ideale

L'altro giorno mi ha chiamato il mio caro amico G.T. da Roma, e non ho potuto impedirmi di sorridere pensando alla discussione che avevamo avuto qualche mese prima a Montreal dove risiede ufficialmente, anche se trascorre più tempo in Italia che qui. Ci trovavamo nell'appartamento che possiede a Westmount e dove passa i suoi esili, lontano della confusione italiana. Quella sera il soggetto discusse era "che paese scegliere per trascorrere gli anni della pensione". Un soggetto altamente teorico, dal momento che non tutti possono o vogliono scegliere un paese come si può scegliere un vestito o una località di villeggiatura. Lui invece insisteva come se avesse fatto una scoperta straordinaria e mi ripeteva che non capiva perché certi suoi amici pensionati si ostinassero a vivere a Roma, guardando al soldo e rinunciando a tanti piaceri, mentre avrebbero potuto trasferirsi in un paese dal clima paradisiaco, circondati da una batteria di domestici. Tutto questo grazie al potere d'acquisto della lira. "Vedi Claudio - mi diceva - infervorativissimo e sorpreso che non afferrassi la verità folgorante della sua idea - vi è gente in Italia che da pensionata deve rinunciare a tante cose. Non vive certo di stenti, ma deve ridimensionare completamente il proprio tenore di vita. Esistono invece paesi dove con due milioni al mese si può ancora vivere come papi".

Gli avevo risposto che sì, che non aveva tutti i torti, e che in Argentina per esempio... Mi aveva subito interrotto: lui l'Argentina l'escludeva. Era troppo lontana dall'Italia - bisognava calcolare il costo dei biglietti d'aereo - e poi troppo umida d'estate. Avevo controbattuto che a mio parere in Argentina, rispetto ad altri paesi, vi erano tanti vantaggi come il fatto che vi fossero numerosi italiani e che la mentalità e la cultura, lì, non fossero poi tanto diverse dalle nostre. Ma G.T., che non sembrava interessarsi al lato umano della cosa, non recepiva le

mie obiezioni. Per lui occorre fare un calcolo rigoroso basato sul potere d'acquisto dei soldarelli della pensione italiana, sul clima di questa nuova patria e sulla sua relativa vicinanza all'Italia. Dare un calcio definitivo all'Italia non sarebbe stato né saggio né bello. Questa era l'unica concessione che G.T. fosse disposto a farmi nella nostra assurda gara di tiro alla fune tra la patria e l'estero. Evidentemente come tanti altri, neanche il mio amico voleva rinunciare all'idea, remota ma rassicurante, di un biglietto di ritorno da questo eden della pensione facile.

"Il Portogallo..." avevo proposto speranzoso di trovare finalmente un paese ideale per questi fantomatici pensionati d'alto bordo che a Roma erano ormai costretti a lavarsi i piatti da soli, non potendo più contare sull'aiuto della "donna" - come poco elegantemente per le donne vengono definite in Italia le domestiche - divenuta troppo cara o semplicemente introvabile. Ma il Portogallo non lo attirava troppo. Il Brasile invece, secondo lui, sarebbe stato il posto ideale se solo fosse stato un po' più vicino all'Italia. "Ecco, tutto sommato - mi aveva detto G.T. - il Brasile è il posto migliore". "Lì" le donne - aveva aggiunto con espressione rapita - sono molto diverse dalle italiane". E dall'espressione di disagio con cui aveva pronunciato l'ultima parola, si capiva benissimo che questo essere "diverse" delle brasiliane lui lo considerava un grandissimo pregio.

Io però non ero per niente convinto. "Questi pensionati dovrebbero conoscere il portoghese, naturalmente..." gli avevo detto. E lui quasi seccato: "Dagli con questa lingua. La lingua, caro Claudio, conta molto poco quando ci sono i soldi..." "Sarà - avevo insistito - però certe abitudini sono difficili da perdersi. Non si può, a sessant'anni e passa, rifarsi una vita da soli in un paese straniero anche se non si ha la preoccupazione della sopravvivenza materiale. Non si può prendere un pensionato, toglierlo

dal suo paese, dalla sua città, dal suo quartiere, dall'affetto dei suoi, e sbatterlo sotto altri cieli, anche se lì i suoi soldi valgono di più. Certamente proverà ben presto una profonda nostalgia per i figli, i nipoti, gli amici, il suo mondo insomma. Con chi farà quattro chiacchiere? A chi parlerà del passato?" Io dicevo tutto questo e pensavo: "Che idea balzana di cambiar paese a 70 anni per andare a vivere soli come cani in un paese straniero, per il piacere di essere serviti da domestici. Ecco, caprei uno scrittore che potrebbe anche a quella età continuare a scrivere ricevendo nuovi stimoli da un ambiente nuovo. Ma un pensionato comune, il cui piacere più grande sono proprio le quattro chiacchiere con gli amici, dopo un po' impazzirebbe senza poter scambiare una parola non conoscendo il portoghese".

Molto stranamente G.T. all'argomento lingua non sembrava per niente sensibile. "Ma che lingua e lingua" mi aveva detto con tono scoccato. "Chi è costretto a vivere quasi da miserabile, rispetto a quando lavorava, per una pensione che vale sempre di meno - con due milioni al mese ormai a Roma si vive male - dovrebbe essere dispostissimo a stabilirsi in un paese dal clima ideale servito e riverito dalla servitù e da belle donne. Ti garantisco che con i soldi in tasca tutti lo capiranno, anche se non parla la lingua del posto. Non sei d'accordo?"

Io non ero affatto d'accordo. Anzi il suo ragionamento mi sembrava così teorico da essere assurdo. "Il paese non è un qualcosa che si sceglie a tavolino - avevo insistito - soprattutto in vecchiaia, abbandonando figli e nipoti senza preoccuparsi se si conosca almeno la lingua di questo nuovo paradiso. Altrimenti si finisce per fare come quei pensionati italiani che, in seguito ad un articolo apparso sulla Domenica del Corriere che presentava Vancouver come uno degli ultimi paradisi, avevano inondato la redazione di quel settimanale di richieste d'informazioni su come fare

per trasferirsi, senza informarsi del tasso di suicidi e del consumo record di droga di quel paradiso fasullo".

Mi ero lasciato trasportare. Volevo solo mostrargli che a tavolino forse anche noi ci trovavamo in un paradiso. Volevo anche dirgli che gli invidiavo la magnifica villa in campagna a pochi chilometri da Roma e l'appartamento a due passi da piazza di Spagna. Ero stato diverse volte suo ospite ed avevo potuto ammirare la maniera in cui aveva organizzato la sua vecchiaia, fra viaggi, ricevimenti e sempre attorniato da amici. Adesso lui mi teneva un linguaggio assurdo. Proponeva per i pensionati, costretti a ridurre le loro esigenze, un trapianto sotto cieli estranei e lontani, seguendo solo il bollettino dei cambi e quello meteorologico. "Se potes anch'io alla tua età vorrei vivere come vivi, avevo pensato, perplesso di fronte alla sua insistenza in questi assurdi ragionamenti.

Ci eravamo lasciati quella sera senza aver trovato una nuova patria per i nostri pensionati, anche se avevamo parlato molto bene del Brasile, che però nessuno di noi due aveva visitato.

Qualche giorno dopo mi aveva chiamato in ufficio, annunciandomi che aveva fissato la data del suo viaggio di ritorno in Italia. Il discorso sui lidi esotici sembrava

completamente dimenticato. Gli avevo chiesto notizie sulla coppia di domestici che cercava da tempo per installarla nella dépendance della sua villa in campagna. Mi aveva risposto che era quasi impossibile trovarne ad un costo ragionevole. Sembrava scoraggiato. "La villa - mi aveva spiegato - ho una mezza intenzione di venderla. Mi piacerebbe trasferirmi definitivamente a Roma, in pieno centro".

"Trovì che mantenere la villa ti costa troppo?"

"No, non è questo" mi aveva detto, e poi, dopo una pausa, su di un tono di confidenze: "Sai la campagna è bella e cara, però che mortorio. Specie d'inverno è di una noia... Io sono abituato a vivere circondato da amici, a parlare, comunicare, far casino. E lì in campagna per avere compagnia sono costretto ogni volta ad organizzare cene e feste. Sai Claudio, la nostra civiltà è la civiltà greco-romana. Siamo un popolo cittadino ed orale.

Abbiamo bisogno costantemente di esprimerci, di comunicare attraverso la parola e il gesto. La campagna e la solitudine vanno bene per i popoli nordici". A queste parole avevo cercato di non ridere. "Hai proprio ragione" gli avevo risposto, pensando con rammarico ai nostri pensionati che non avremmo mai inviato sotto cieli esotici,

È Pamina nel "Flauto Magico"



Il soprano Costanza Cuccaro è Pamina, la figlia della regina della notte, nel "Flauto Magico" di Mozart nelle rappresentazioni allestiti dall'Opera di Montreal al Place Des Arts nei giorni 22, 27, 29 novembre e 3, 6, 8 dicembre.

Lettere al direttore

La Direzione del "Citadino", non condividendo necessariamente il contenuto delle lettere pubblicate, declina ogni responsabilità per quanto espresso dagli scriventi e si riserva il diritto di apporvi tagli alle lettere qualora ritenga opportuno.
Per essere pubblicate, le lettere DEVONO ESSERE FIRMATE.

Consigli "immobiliari"

Gentile Direttore,
ho letto in un numero del Citadino Canadese un interessante articolo sugli investimenti immobiliari. Vorrei sottoporre all'attenzione dell'esperto, augurandomi il suo consiglio, queste due situazioni che riguardano, individualmente, me ed un amico.

1) A. possiede 20.000 dollari in contanti e vorrebbe comprare un pied-à-terre in città. Può permetterselo? E quanto dovrebbe spendere mensilmente (ripeto: mensilmente), e per quanti anni, considerando un mortgage, ovvero un mutuo, accessibile dopo il suddetto "down-payment"?
2) B. invece, dispone di 70.000 dollari e poco più, e vorrebbe comprare con mutuo una casa che ne valga 150-160.000. Anche lui rivolge la stessa domanda: quanto dovrebbe pagare mensilmente dopo aver versato la somma suddetta e in quanto tempo si esaurirebbe il mortgage?

Mi piacerebbe se all'argomento fosse dedicato addirittura un articolo, ma mi rendo conto di chieder troppo. Fate voi.

Cordiali saluti,

Berardo De Vincenzo

Il tesoro abbandonato

Caro direttore,
originario di Francavilla a Mare, in provincia di Pescara, in questa nuova terra non mi rimane che rifugiarmi, di notte, alla mia scrivania. E poiché il pensiero è un fenomeno, famoso per essere il più veloce al mondo, penso amaramente al mio tesoro abbandonato, rimproverandomi di un esilio volontario.

Una notte solinga, la nostalgia si impadronisce di me ed abbandonando tutti e tutto, mi precipito a scrivere, così pensando, appunto, "Nostalgia" che le invio e che spero lei voglia pubblicare.

NOSTALGIA

Il vago ricordo del mio
si di là; all'ignoto
è tanto tempo, ormai passato!
Ricordo come oggi di i miei
tanto buoni e cari
che lontan son d'essi
gli occhi miei lacrimanti!
Il sovrano ricordo
delle verdeggianti siepi
dei margini di quel cristallino ruscello;
cinguetta forse, ancor l'ignotio natio,
dell'amato loco nato.
Tanto, tanto tempo è passato ormai
e ancor notti e di solingo sogno...
in tintinnio musical festoso
di quegli orgogliosi e cristallini ruscelli.
Specchiandomi scorgo ancor...
"un volto santo"
una sovrana immagine
quella da me tanto, con dolcezza,
amata è "mamma" mia.

Italo Di Quinzio

"Solidarietà pelosa"

Caro Direttore,

È logico, consequenziale, lapalissiano che i fabbricieri del Carmine siano solidali con l'avvocato Nanci! Infatti, cosa penserebbe la gente del fatto che un individuo qualsiasi si accorge che somme di danaro non sono mostrate nei bilanci della Parrocchia, mentre essi, che ne sono gli amministratori, non si accorgono di niente? Ma andiamo con ordine: per divertirci un po' esaminiamo prima la lettera: essa è stata scritta da don Soave! Niente di male in questo; tutti coloro che conoscono i firmatari di tale lettera sanno che essi sanno leggere l'italiano ma non sono assolutamente capaci di comporre una. Il fatto strano però è che don Soave, autore della lettera e presidente della Fabbriceria, non ha firmato tale lettera! Perché?... La risposta è semplice: Tirare la "propria" castagna dal fuoco con la zampa dell'altro! In questo caso con le zampe dei fabbricieri. Infatti egli ha usato lo stesso sistema con l'avvocato Nanci quando costui mi ha negato copie di documenti della Fabbriceria. Infatti, nella lettera di "solidarietà", è affermato che: "l'avvocato Nanci non è legato, responsabile, per quanto riguarda l'amministrazione finanziaria della parrocchia". Se questo è vero, allora io mi chiedo: chi lo autorizza? In una riunione di parrocchiani, a rispondere alle domande che costoro ponevano? Chi lo autorizza? a negarmi le copie dei documenti che avevo richiesto? È chiaro! Questo è il giochetto "della zampa dell'altro e della mia castagna".

I firmatari della lettera di "solidarietà" si dichiarano solidali con l'avvocato Nanci, sia perché costui mi ha negato le copie che io avevo richiesto, sia perché costui ha usato la calunnia e la diffamazione per negare ancora una volta la verità; la legge e i diritti degli individui in essa contenuti. Queste persone sono le stesse persone che vanno a messa tutte le domeniche; queste persone sono le stesse persone che ad ogni messa prendono la comunione; queste persone sono le stesse persone che danno la comunione ai fedeli; queste persone sono le stesse persone che dall'altare leggono la parola di Dio. Circa duemila anni fa, il Cristo che essi credono di servire, riferendosi a scribi e farisei li chiamava: "SEPOLCRI IMBIANCATI, I QUALI VISTI DI FUORI PAIONO SPLENDIDI, MA DENTRO SONO PIENI D'OSSE DI MORTE E DI PUTREDINE!" Questi sono i firmatari e i non firmatari della lettera di "solidarietà". In tutti i modi, fino a questo momento, nessuno ha smentito il fatto che somme di danaro non venivano dichiarate nei bilanci della parrocchia del Carmine, e nessuno ha spiegato perché è stato impedito ai parrocchiani di sapere la verità.

Donato Giampersa

Giuseppe Mancini



Le risposte

Carli lettori,

per alcune settimane non ho potuto rispondere alle lettere perché non ho trovato lo spazio per farlo. Voi lettori, infatti, avete ed avrete sempre la precedenza in quanto siete l'anima del giornale. È grazie a voi che ogni settimana riceviamo gli spunti giusti per scrivere i nostri articoli e per trovare gli argomenti di interesse comune.

La scorsa settimana, Giulia Mascimbene mi critico perché avevo dimenticato di parlare della festa dell'Halloween e Mario Segantini, invece, critico chi quella festa ancora esalta. Confesso che sono dalla parte di Segantini. A me l'Halloween mette tristezza e anche un po' di ribrezzo. Tutte quelle maschere "negative", orrende, mostruose, violente, malvagie mi incupiscono anziché divertire. Ricordo che durante un meraviglioso viaggio in auto nell'Inghilterra centrale, mi trovai improvvisamente davanti al doorman di Stonehenge, pietre enormi innalzate dai druidi per formare un tempio sacrificale: all'interno c'erano delle lastre di marmo con ai bordi canali nei quali doveva scorrere il sangue delle vittime immolate agli dei. Ebbene, da allora non riesco a togliermi quella immagine: anzi, l'Halloween che è appunto di origine druidica, me la ricorda ogni anno in modo prepotente. Ecco perché questa festa mi fa rabbrivire.

A Berardo De Vincenzo risponderà il nostro esperto in "immobiliare", Alessandro Vitullo. La lettera e la poesia di Italo Di Quinzio mettono in evidenza ancora una volta la difficile posizione di tutti coloro che pur amando il loro nuovo Paese, il Canada, non riescono a dimenticare la terra di origine che col passare degli anni è diventata un tesoro abbandonato, come dice, appunto, il nostro lettore.

Donato Giampersa insiste, invece, nel sentirsi insoddisfatto delle risposte di Tommaso Nanci e dei fabbricieri della chiesa-nuova Madonna del Carmine. Ma è probabile che, come accade spesso, la verità sta un po' da tutte e due le parti. Non è vero Giampersa? non è vero Nanci?

Buona settimana a tutti.

Il direttore

Il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ
DI POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
BASILIO GIORDANO
direttore generale
NUNZIO CHILLEMI

Direttore responsabile
GIUSEPPE MANCINI

redazione
CLAUDIO ANTONELLI
collaboratori
MICHAEL CAMPA
VINCENTO GALATI
PIETRO LEONI S.J.
FILIPPO SALVATORE
amministrazione
NUNZIO CHILLEMI
segreteria di redazione
ANNA DI VAGNO

consigli
ANNA AMODEI
sezione abbonamenti
ANGIE FERRACANE

pubblicità
Direttore alle vendite
JOE PAPA
Agenti
PIERO GIACHINO
GIOVANNI SARDO

composizione
GIOVANNA MARCHETTA

montaggio
ANTONIO DI LABBIO

Tariffe delle inserzioni:

Piccoli annunci: 10 parole \$3.00

Per ogni parola in più €10

Pubblicità nazionale €70 la linea

(oltre il 25% se si sceglie la pagina)

Politica: 70€ la linea. Locali: 60€ la linea

Pubblicità per l'Italia: 400 per

mil e colonne. Abbonamenti per

l'Italia: 1 anno \$20.00

5 ANNI \$100.00

PER GLI ANZIANI

1 ANNO \$12.00

2 ANNI \$20.00

3 ANNI \$30.00

Pubblications

Il Cittadino Canadese Enr.

Direzione - Redazione

Amministrazione-Pubblicità

6274, Jean Talon Est

Montreal, H1S 1M5 Tel: 253-2332

Il Cittadino Canadese

La plus grande hebdomadaire
en langue italienne au Québec
Quebec's largest Italian Weekly

ETABLI EN 1941
ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
BASILIO GIORDANO
Gen. manager
NUNZIO CHILLEMI
directeur - director
GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising
director - director
JOE PAPA
Agents
PIERO GIACHINO
GIOVANNI SARDO

Publicé chaque mercredi par
Published every Wednesday by
Il Cittadino Canadese Enr.
Ann. classe - Classified \$2.00 (10
mots - 10 words) Publicité générale
- General adv. Pub. nationale 70€ la
ligne space Display advertising: 60€
la ligne. Local - Local: 60€ la
line. Election year - compliant case

Bureau - Publisher - Redaction
Admin. Advty - Editorial Offices
6274, Jean Talon Est

Montreal, H1S 1M5 Tel: 253-2332

1 AN - 1 YEAR \$18.00

2 ANS - 2 YEARS \$36.00

3 ANS - 3 YEARS \$54.00

Courier de la deuxième classe

Engagement n° 193

Second class mail Reg. n. 7553

Dépot légal

Imprimerie Nationale Québec

Italia

L'It

Nella Baia di Te
che potrà ospita
una base nuce

"Un luogo orribile, la terra più insospitata del mondo", scrisse nel 1912 l'esploratore Robert Scott poco prima di morire per congelamento in Antartide, a soli 17 chilometri di distanza dalla base dove vivi nel mare di Ross. In quel "luogo orribile" il 13 dicembre prossimo sbarcherà la seconda spedizione italiana e subito metterà mano alla costruzione della prima base permanente del nostro Paese nel Polo Sud.

Sarà un grazioso pied-à-terre di 600 metri quadrati, in solidi acciai, realizzato con elementi prefabbricati. Potrà ospitare fino a 50 persone (ma 25 è il numero giusto per non creare sovraffollamento) e sorgerà su un promontorio granitico che si affaccia nella Baia di Extranova, nel mare di Ross, appunto. Tutto attorno le lingue dei ghiacciai che si protendono verso il mare e provvidenziali aforismi che riparano dai forti venti catabatici (i venti che spirano dall'altopiano polare, raggiungendo i 150 chilometri orari). Qui, d'inverno, le temperature sfiorano i 70-80 gradi sotto-zero e la bianca distesa de pack sopra le acque si unisce compatta ai ghiacci della terraferma. All'inizio dell'estate quando arriverà la nostra nuova spedizione, acque e terra

I risultati che le

OBIETTIVI DELLA

Buona preparazione culturale
Conoscenza approfondita della lingua
Comprendere e parlare un'altra lingua
Comprendere e parlare di sé
Conoscere elementi base della cultura
Praticare bene un mestiere
Conoscenza base tecnologica e informatica
Praticare bene regole collettive e democratiche
Fonte: Censis. Indagine sull'educazione

L'Italia mette casa in Antartide

Nella Baia di Terranova sarà costruito un "alloggio" che potrà ospitare sino a 50 ricercatori - La presenza di una base necessaria per far parte del Comitato

"Un luogo orribile, la terra più insospitata del mondo", scrisse nel 1912 l'esploratore Robert Scott poco prima di morire per congelamento in Antartide, a soli 17 chilometri di distanza dalla base-viveri nel mare di Ross. In quel "luogo orribile" il 13 dicembre prossimo sbarcherà la seconda spedizione italiana e subito metterà mano alla costruzione della prima base permanente del nostro Paese nel Polo Sud.

Sarà un grazioso pied-à-terre di 600 metri quadrati, in solido acciaio, realizzato con elementi prefabbricati. Potrà ospitare fino a 50 persone (ma 25 è il numero giusto per non creare sovraffollamento) e sorgerà su un promontorio granitico che si affaccia nella Baia di Terranova, nel mare di Ross, appunto. Tutto attorno le lingue dei ghiacciai che si proiettano verso il mare e providenziali alture che riparano dai forti venti catabatici (i venti che spirano dall'altopiano polare, raggiungendo i 150 chilometri orari). Qui, d'inverno, le temperature sfiorano i 70-80 gradi sotto-zero e la bianca distesa del pack sopra le acque si unisce compatta ai ghiacciai della terraferma. All'inizio dell'estate, quando arriverà la nostra nuova spedizione, acque e terre

cominceranno a emergere dalla crosta di ghiaccio resa più sottile dalle temperature "miti": 10-5 gradi sottozero.

Ad annunciare la partenza della seconda spedizione italiana in Antartide è stato il ministro della Ricerca scientifica Luigi Granelli nel corso di una conferenza stampa che si è svolta in una saletta della nave "Finn Polaris", all'ancora al porto di Genova, un rompighiaccio affittato dalla compagnia "Finn Lines" di Helsinki che stazza 15 mila tonnellate a pieno carico e misura circa 160 metri di lunghezza.

Accanto a Granelli, Luigi Rossi Bernardi e Umberto Colombo, rispettivamente presidente del Cnr e dell'Enea - i due enti scientifici su cui grava la maggiore responsabilità della missione - il professor Carlo Stocchino del Cnr, pioniere delle esplorazioni italiane in Antartide (otto periodi di soggiorno con questa missione che sta per partire) e l'ingegner Celio Vallone dell'Enea, responsabile operativo dell'intera impresa.

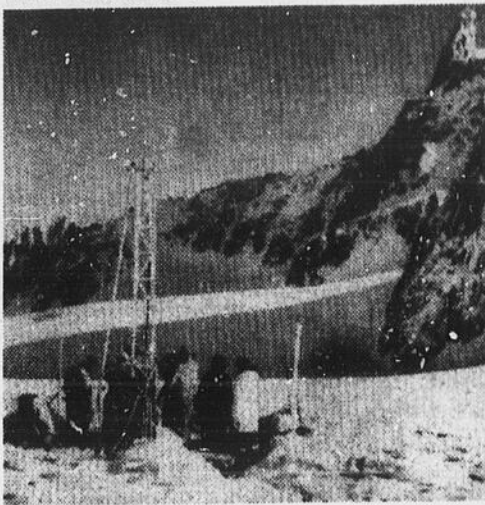
Perché torniamo in Antartide e perché ci accingiamo a costruire una stazione che sarà presto trasformata in base permanente, con presenza continua anche invernale di ricercatori italiani? Lo

ha spiegato il ministro Granelli. "L'Italia ha aderito, sia pure tardivamente, al trattato antartico, un accordo che impegna una ventina di Paesi del mondo a effettuare campagne di studio in quel continente per fini pacifici di ricerca scientifica. Ma fra i tanti Paesi aderenti al trattato potranno diventare membri effettivi del Comitato Antartico con la facoltà di rinegoziare il trattato stesso alla sua scadenza nel 1991, solo coloro che avranno stabilito nel frattempo una base permanente. Un'occasione da non perdere per le sue importanti implicazioni scientifiche e politiche. L'Italia, infatti intende sfruttare quell'insostituibile laboratorio naturale per effettuare ricerche in svariate discipline e per partecipare al negoziato del 1991, facendo pesare la sua volontà di sfruttamento pacifico e di salvaguardia ecologica di quel continente".

"Quando parte una spedizione italiana per terre lontane c'è sempre il rischio che la fantasia si accendano - ha voluto sottolineare Granelli - Ma sia ben chiaro che dietro a questa partenza non c'è nessun calcolo neocolonialistico".

I rappresentanti dei due grandi enti di ricerca hanno poi dato alcune informazioni sulla missione. La "Finn Polaris" partirà da

antartico, con possibilità di utilizzare le ricchezze nascoste sotto i ghiacci - Il ministro Granelli: "Non è un nuovo colonialismo".



Un'immagine della precedente missione italiana.

Genova entro due o tre giorni, carica di materiale e rifornimenti. Approderà a Christchurch, in Nuova Zelanda (il Paese con cui abbiamo realizzato un accordo di collaborazione) il 27 novembre prossimo.

Gli uomini della spedizione, una sessantina, fra cui venticinque scienziati, partiranno per la stessa destinazione in aereo, dopo aver frequentato un corso di sopravvivenza sui ghiacciai del Plateau Rosa in Val d'Aosta.

Quindi si imbarcheranno sulla nave l'1 dicembre e approderanno nella Baia di Terranova il 13 dicembre.

Il soggiorno avrà la durata di quasi tre mesi durante i quali sarà ripreso il programma di studi geologici, geofisici, meteorologici già iniziato lo scorso anno. Fra le imprese scientifiche nuove l'installazione di "Oasi", il primo osservatorio astronomico infrarosso esistente in Antartide, e lo

studio delle cause che hanno portato al "buco" nella fascia protettiva di ozono recentemente individuato sopra al Polo Sud.

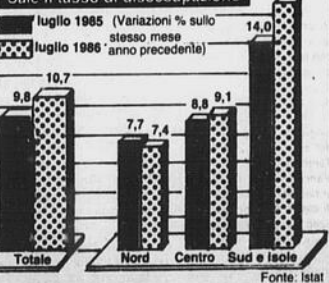
Il costo complessivo delle imprese antartiche programmate annualmente dall'Italia per il quinquennio 1985-1991 è di 230 miliardi. Quella dell'anno scorso è costata 8 miliardi; il costo previsto quest'anno è di 21 miliardi. La diaria giornaliera dei ricercatori circa 150 mila lire.

I risultati che le famiglie vorrebbero ottenere dalla scuola secondaria

OBIETTIVI DELLA SCUOLA	CONDIZIONE ECONOMICA DELLA FAMIGLIA									
	Superiore Molto Abbast. import.	Superiore Medio import.	Superiore Medio Abbast. import.	Medio Molto Abbast. import.	Medio Medio import.	Medio Medio Abbast. import.	Medio Inferiore Molto Abbast. import.	Inferiore Molto Abbast. import.	Inferiore Medio import.	Inferiore Medio Abbast. import.
Buona preparazione culturale di base	93,5	6,4	93,4	6,0	89,1	10,1	77,2	20,3	60,7	37,2
Conoscenza approfondita materia specialistica	58,0	38,7	65,2	26,5	70,0	26,2	65,1	30,5	62,7	37,2
Comprendere e parlare una lingua straniera	77,4	19,3	75,2	19,1	65,6	29,9	59,2	33,5	45,1	33,3
Comprendere e parlare due lingue straniere	54,8	29,0	37,3	41,7	34,4	39,3	32,1	34,0	21,5	25,4
Conoscere elementi base di un mestiere	41,9	25,8	43,4	36,0	56,7	31,9	60,6	28,4	64,7	25,4
Praticare bene un mestiere	25,8	32,2	33,0	35,2	47,2	32,8	59,2	29,2	72,5	19,6
Conoscenza base tecnologie elettroniche informatiche	32,2	35,4	30,8	43,4	31,3	44,0	33,7	41,6	23,5	25,4
Praticare bene regole convivenza civile e democratica	87,1	12,9	77,8	17,3	69,6	25,5	56,5	37,5	37,2	43,1

Fonte: Censis. Indagine sull'utenza del sistema formativo, 1983.

Sale il tasso di disoccupazione



L'Ungheria trent'anni dopo

Gli ungheresi hanno vissuto in silenzio il trentesimo anniversario dei "fatti" ("rivoluzione" per alcuni, "contro-rivoluzione" per altri: in tutti i casi, e per tutti, una "tragedia") dell'autunno del 1956: dato che i vinti,

Per abbozzare una risposta, sia pure sommaria, è necessario cominciare dal presente. Dividendo le luci dalle ombre: esaminando, cioè, separatamente il capitolo di quanto è stato cambiato

zione di "elementi di mercato" nell'economia socialista; lo sviluppo di un settore privato che, col passare del tempo, si è andato estendendo ad un numero sempre più largo di attività produttive.

ma anche, innovazione relativamente recente, la creazione di "gruppi di collaborazione economica" (Gmk), composti di operai e tecnici delle grandi industrie di Stato: i quali finito l'orario previsto, rimangono



Donna ungherese con pagnotta, 1956.



Donna ungherese con mitragliatrice, 1956.



Donna ungherese, indossatrice sul Danubio, 1956.



Donne ungheresi, indossatrici sul Danubio, 1956.

anche se non sono più tenuti a rinnegare il loro comportamento di allora, non possono rivendicarne la giustezza e l'onorabilità; ed i vincitori non si sentono di esaltare il loro successo.

Dietro questo costume di prudenza (tipicamente ungherese) quale è - a tanta distanza da quei giorni che, davvero, "fecero tremare" il mondo - la realtà di questo paese? Quale è non solo la sua situazione concreta ma anche l'immagine che esso ha di se stesso?

e realizzato, da quello dei problemi non risolti, e delle difficoltà nate proprio dalle trasformazioni effettuate.

Per quanto riguarda il primo capitolo, quello delle luci, i suoi aspetti essenziali sono noti a tutti coloro che, negli ultimi venti anni, hanno imparato a conoscere, prima con stupore e poi con crescente interesse, il miracolo ungherese: la progressiva riduzione dei caratteri coattivi della pianificazione centralizzata; la cauta, ma costante, introdu-

Il punto finale di questo processo è stato lo sviluppo di una "seconda economia". Che è, essa stessa, una realtà dagli infiniti volti. Perché riguarda le libere iniziative di tipo artigianale, commerciale, e professionale; le più diverse forme di secondo lavoro nel campo dei servizi e dell'agricoltura (sono molte decine di migliaia gli operai che, nei giorni festivi, si recano in campagna per lavorare, e non solo per bisogni strettamente familiari, un loro piccolo potere);

nelle fabbriche come liberi professionisti, in modo da consentire all'azienda di aumentare e migliorare la produzione, specie nei settori destinati all'esportazione.

Il risultato di questo insieme di riforme è quello che, da anni è stato battezzato il "socialismo del gulash".

E che ha il suo aspetto più evidente e tangibile nel fatto che, sebbene il reddito pro-capite dell'Ungheria sia ufficialmente inferiore a

I GIORNI DELLA RIVOLTA 6 OTTOBRE 1956.

Un imponente corteo attraversa le strade di Budapest. Sono i funerali pubblici di Laszlo Rajk, leader collaboratore economico (Gmk), composti di operai e tecnici delle grandi industrie di Stato: i quali finito l'orario previsto, rimangono

23 OTTOBRE. A Budapest gli studenti che fanno capo al circolo Petöfi convocano una manifestazione di appoggio alla Polonia dove dopo drammatiche trattative con l'Urss è al potere un comunista antistalinista Wladyslaw Gomulka. I dimostranti chiedono la democratizzazione dell'Ungheria e abbattano la statua di Stalin. Il capo del partito, Erno Gerö, ex-agente della polizia segreta sovietica pronuncia un durissimo discorso radiofonico in cui definisce i manifestanti "lepra nazionalista"; in risposta viene presa d'assalto la sede della radio. Gerö chiede l'intervento delle truppe sovietiche.

24 OTTOBRE. Budapest è teatro di scontri armati tra i patrioti ungheresi e le forze sovietiche.

25 OTTOBRE. Giungono Soslov e Mikoyan leader del partito comunista sovietico. Impongono l'immediata destituzione di Gerö e la nomina di Janos Kadar a segretario del partito. La rivolta

continua con migliaia di morti da ambo le parti. I membri della odiata polizia segreta vengono linciati. Vengono però anche formati consigli operai che si impadroniscono delle fabbriche. Molti soldati sovietici fraternizzano con gli insorti. Dalla cui parte passa anche il colonnello Pal Maleter poi nominato generale. Rinascono i partiti politici disciolti.

27 OTTOBRE. Viene varato un nuovo governo presieduto da Imre Nagy: ne fanno parte esponenti dei neonati partiti. Il ministro dell'Educazione è il famoso filosofo György Lukács.

30 OTTOBRE. Le truppe sovietiche si ritirano da Budapest.

31 OTTOBRE. Viene scarcerato il primate cattolico cardinale Mindszenty che assume posizioni politiche intransigenti.

1° NOVEMBRE. Imre Nagy annuncia il ritiro dell'Ungheria dal Patto di Varsavia. Janos Kadar fugge da Budapest e raggiunge il quartier generale delle truppe sovietiche.

4 NOVEMBRE. Le truppe sovietiche tornano all'assalto di Budapest. È una battaglia feroce e sanguinosa che dura fino all'8 novembre. Imre Nagy si rifugia nell'ambasciata jugoslava, dalla quale esce dietro garanzie di incolumità, che non vengono mantenute. Arrestato e processato Nagy sarà fucilato nel 1958 assieme al suo braccio destro Miklos Gimes e al generale Pal Maleter.

quello di tutti gli altri paesi del campo socialista (con la sola eccezione della Bulgaria), la quantità di beni di consumo a disposizione dei suoi cittadini è infinitamente maggiore di quella su cui possono contare, non diciamo i polacchi e i romeni, ma anche i cecoslovacchi e i tedeschi orientali. Da

qui deriva, specie a Budapest, un'atmosfera particolare: non teta come a Praga, non disperata e minacciosa come a Varsavia, non pomposa e sottilmente poliziesca come a Berlino est, ma contrassegnata da una nota, sia pure mesta e leggermente appannata di "dolcezza di vivere".

Poliziotti

Il poliziotto della comunità urbana di Montreal, Robert Baril, è stato ucciso il 13 novembre scorso durante un scontro con dei banditi rimasti per ora sconosciuti.

Baril è il terzo poliziotto che quest'anno muore in servizio nella nostra città. Egli era soprannominato Kojak perché era completamente calvo per aver perso i capelli a causa di una malattia. Aveva 42 anni.

Il fatto di sangue è avvenuto fra Aylin e Joliette Str. vicino a Sherbrooke Str. e non molto distante dallo stadio olimpico.

I liberali

L'ennesimo sondaggio Gallup di questa settimana ha detto che i liberali, nonostante le polemiche che coinvolgono il suo capo e i disli finanziari, che sta travolgendo la sua organizzazione, ha guadagnato ancora un punto sui rivali conservatori e sui colleghi oppositori neodemocratici.

Il gradimento per il partito rosso è salito al 39% in tutto il Canada mentre i conservatori

Una nomi

Tutti conosciamo il notaio Raffaele Esposito, e la sua implicazione nelle associazioni comunitarie e non comunitarie. È stato sempre considerato, al giusto titolo, uno dei grandi pionieri della comunità italiana di Montreal.

Nato a Montreal, stato un brillante studente nelle scuole secondarie ed all'università di Montreal, dove si è laureato, prima in Filosofia e Pedagogia dopo in Diritto, riuscendo subito dopo a ottenere anche l'abilitazione per esercitare la professione di Notaio. Durante la sua carriera studentesca ha

È il terzo che muore in servizio a Montreal

Poliziotto ucciso in una sparatoria

Il poliziotto della comunità urbana di Montreal, Robert Baril, è stato ucciso il 13 novembre scorso durante un scontro con dei banditi rimasti per ora sconosciuti.

Baril è il terzo poliziotto che quest'anno muore in servizio nella nostra città. Egli era soprannominato Kojak perché era completamente calvo per aver perso i capelli a causa di una malattia. Aveva 42 anni.

Il fatto di sangue è avvenuto fra Aylwin e Joliette Str. vicino a Sherbrooke Str. e non molto distante dallo stadio olimpico.



Alcuni poliziotti portano via il corpo del collega Robert Baril rimasto ucciso nell'adempimento del suo dovere.

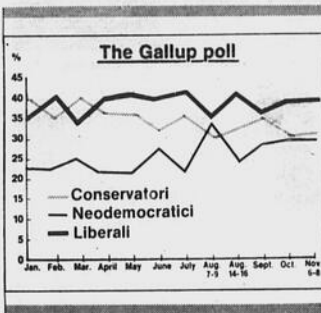
I liberali guadagnano un punto sui conservatori

L'ennesimo sondaggio Gallup di questa settimana ha detto che i liberali, nonostante le polemiche che coinvolgono il suo capo e la crisi finanziaria che sta travolgendo la sua organizzazione, ha guadagnato ancora un punto sui rivali conservatori e sui colleghi oppositori neodemocratici.

Il gradimento per il partito rosso è salito al 39% in tutto il Canada, mentre i conservatori

sono al 31% e i neodemocratici al 29%.

Ma John Turner non può godere pienamente questa soddisfazione perché turbato dalla lettera di Marc Lalonde nella quale l'ex braccio destro di Pierre Trudeau dice che i liberali rimarranno ancora all'opposizione nella prossima legislatura se insisteranno ad averlo come capo. Ma Turner può contare su molti sostenitori: fra questi il più acceso, Raymond Garneau.



Una nomina meritata

Tutti conosciamo il notaio Raffaele Esposito, e la sua implicazione nelle associazioni comunitarie e non comunitarie. È stato sempre considerato, a giusto titolo, uno dei più grandi pionieri della comunità italiana di Montreal.



Il notaio Esposito, pioniere della comunità italiana di Montreal.

Nato a Montreal, è stato un brillante studente nelle scuole secondarie ed all'università di Montreal, dove si è laureato, prima in Filosofia e Pedagogia e dopo in Diritto, riuscendo subito dopo ad ottenere anche l'abilitazione per esercitare la professione di Notaio. Durante la sua carriera studentesca ha

dimostrato di essere un vero organizzatore, infatti è stato leader incontestato in tutte le

organizzazioni a cui partecipava.

Il passaggio dalla carriera studentesca a quella professionale è stato subito notato per il suo apporto in tutte le attività e nelle Associazioni nelle quali era implicato.

Raffaele Esposito è stato uno dei fondatori della CIBPA e presidente della stessa. È stato il fondatore della "Trust Fund" della CIBPA ed autore di parecchi memorandum presentati ai governi Federale e Provinciale.

Raffaele Esposito è Governatore dell'Ospedale Ste. Jeanne d'Arc, membro della Camera di Commercio di Montreal e vice-presidente della "Legge dei Proprietari di Montreal".

Nel campo Notarile Raffaele Esposito è ben conosciuto ed ha ricoperto numerose cariche. Oggi è membro del Consiglio d'Amministrazione della Banca di Risparmio, membro del Consiglio di "Urgel Burgie Ltée" e membro del Consiglio dell'Opera di Montreal.

Recentemente Raffaele Esposito è stato nominato dal ministro di Stato ai Trasporti del governo Federale, André Bissonnette, nel Consiglio d'Amministrazione della Società del Porto di Montreal per un periodo di tre anni.

Al nostro amico, notaio Esposito, giungano da queste colonne, infiniti auguri di sempre migliori successi.



Politica
comunitaria

di Nunzio Chillemi

UNA LEGGE PUNITIVA

La settimana scorsa, il governo del Quebec, con una legge speciale, alquanto punitiva, ha messo un po' d'ordine nelle istituzioni che regolano il benessere della popolazione.

L'obiettivo del governo è quello di porre un termine agli scioperi illegali che si ripetono negli ospedali, e di eliminare la minaccia di sciopero degli infermieri.

I parlamentari asseriscono che i diritti degli ammalati e delle persone anziane devono prevalere sui diritti di sciopero e soprattutto quando questi scioperi sono illegali.

Il ministro, onorevole Therese Lavoie-Roux, nel presentare il progetto di legge, ha ribadito, che tutti i servizi ospedalieri erano perturbati e che quindi era doveroso porre un termine a questi scioperi illegali che minacciano continuamente i cittadini. La legge 160, intitolata legge che assicura il mantenimento dei servizi essenziali nel settore della salute e dei servizi sociali, contiene le seguenti sanzioni:

- 1- Sospensione della formula Raund o della deduzione delle quote sindacali (12 settimane) per ogni giorno di sciopero illegale;
- 2- Per tutti gli impiegati, perdita di due giorni di stipendio per ogni giorno di sciopero illegale;
- 3- Per gli stessi, perdita di un'anno di anzianità per ogni giorno di sciopero illegale;
- 4- Presunzione di colpevolezza civile sindacale per tutti i danni causati da uno sciopero illegale;
- 5- Diritto di ricorso collettivo dei pazienti che subiscono un pregiudizio causato dallo sciopero illegale.

La legge 160 prevede anche:

- 6- Multe da 25 dollari a 100 dollari per ogni salariato, oltre il pagamento delle spese;
- 7- Multe quintuplicate, cioè da 10 a 50 mila dollari se il dipendente è un dirigente, e queste raddoppiate, cioè da 20 mila dollari a 100 mila dollari nei confronti di un sindacato o di una federazione;
- 8- Multe da mille a 10 mila dollari per quelle persone che impedirebbero gli impiegati di raggiungere il lavoro;
- 9- Multe di 10 mila dollari a 60 mila dollari per i dirigenti sindacali che impedirebbero gli impiegati di raggiungere i loro posti di lavoro.

I liberali Federali

Anche l'ex-ministro federale Marc Lalonde apre il sipario per contestare il leadership del capo del Partito Liberale del Canada, John Turner.

Sappiamo che Marc Lalonde fa parte di un gruppo di uomini politici che hanno diretto il Partito e che non amano molto le riforme di Turner.

I sostenitori del capo Turner riusciranno a risalire la discesa e ridargli un leadership forte per poter rimontare la discesa nella quale si trova?

Italia Indigenti: in due con 544 mila lire al mese

MILANO - Si può essere disoccupati ma non necessariamente questo equivale a "povertà": non è detto che la disoccupazione intellettuale dei giovani sia sinonimo di "povertà"; troppo spesso gli interventi sociali canalizzati verso l'area della disoccupazione non riescono a raggiungere coloro che si trovano in situazione di effettiva "povertà".

Sono tre considerazioni che emergono da una relazione presentata al recente convegno milanese di Politeia da Daniela Viglione, componente della Commissione per la "povertà", istituita a Palazzo Chigi presso la presidenza del Consiglio.

In termini statistici, con i limiti del caso, in Italia è considerata "povera" una famiglia di due persone con reddito pari o inferiore a 544 mila lire mensili.

Finora, il calcolo sulla "povertà" è stato realizzato tenendo conto della spesa delle famiglie, con riferimento a periodi molto brevi (dieci giorni per le spese alimentari e un mese per quelle diverse). Il

documento Viglione invece prende in esame il reddito.

Un indicatore più sensibile, perché comprende un periodo di dodici mesi. Un sistema, insomma, che permette di individuare qualitativamente i disoccupati "poveri", più che enumerarne la quantità.

Le sorprese che emergono dalla ricerca sono numerose.

Su cento famiglie italiane 6 risultano "povere" e a causare questa situazione è più la disoccupazione che non la condizione di "anziano-pensionato".

Nell'ambito di questa "povertà" determinata soprattutto dalla mancanza di lavoro, come risulta dal grafico, va poi notato che le famiglie "povere" si distinguono per il peso prevalente della disoccupazione più giovane (14-19 anni), con un'incidenza della "povertà" che diventa massima quando il disoccupato è un giovane adulto (24-29 anni) con basso livello di istruzione.

Una controprova che il peso della disoccupazione giovanile intellettuale come causa di povertà è irrisorio, perché è un lusso che le famiglie realmente "povere" non si possono permettere.

Da questa conclusione - dice la relazione Viglione - consegue la necessità di due tipi di intervento: il primo, più generale, per offrire un sistema di garanzia del reddito non discrezionale (come avviene adesso, a richiesta delle aziende industriali da ristrutturare, in agricoltura e in edilizia), di importo adeguato (contro l'attuale indennità di 800 lire giornaliere) e decrescente nel tempo.

Il secondo tipo di intervento, il più incisivo, deve invece incidere sulla "disoccupazione" povera, con politiche sociali mirate che prevedono progetti specifici e selettivi capaci di raggiungere i gruppi a più elevato rischio, i quali beneficiano molto poco o con forte ritardo delle misure "a pioggia".

E non servono certamente - conclude il documento Viglione - progetti come quello dei "giacimenti culturali" (600 miliardi per 3600 posti di lavoro) che, studiati per favorire i gruppi più svantaggiati, in realtà vanno a sostegno di quella disoccupazione giovanile intellettuale che, come si è visto, è la meno toccata dal rischio della "povertà".



Milano: CRISI APERTA, TOGNOLI SI DIMETTE

L'amministrazione comunale di Milano è in crisi. Il sindaco socialista Carlo Tognoli, concludendo la lettura della relazione concordata con la giunta sul possibile scandalo edilizio denunciato

dall'assessore Radice Fossati (dc) e attualmente oggetto di una inchiesta preliminare della magistratura, ha annunciato le proprie dimissioni per consentire una verifica politica della tenuta della maggioranza di pentapartito che da quindici mesi governa il capoluogo lombardo.



Tognoli, al centro, sindaco di Milano.

Europa La Cee contro la Siria

LONDRA - Le sanzioni europee contro la Siria sono state adottate nella forma prevista. C'è voluto un grande lavoro diplomatico per parlare con un'unica voce (con l'eccezione della Grecia che si è astenuta), ma alla fine un accordo è stato raggiunto. La Gran Bretagna ha così avuto la solidarietà dei partner dopo la rottura delle relazioni diplomatiche con Damasco in seguito

all'affare Hindawi per il fallito attentato dello scorso aprile al jumbo della El Al, che sarebbe stato preparato con l'aiuto dei servizi segreti siriani.

Quattro le sanzioni la cui attuazione pratica è stata affidata al "Gruppo Trevi", l'organismo di collegamento Cee per la lotta al terrorismo: sospensione della vendita di armi alla Siria; rifiuto di accogliere in Europa delegazioni ad alto livello di Damasco; vigilanza contro l'attività delle rappresentanze diplomatiche e consolari siriane e adozione di misure adeguate; strette misure di sicurezza per le attività delle linee aeree siriane.

Nuovi sviluppi si sono avuti ieri sul fronte degli ostaggi per la giustizia rivoluzionaria che ha annunciato la libera-

zione entro breve termine di due o tre francesi nelle sue mani. Una mossa per sostenere la Siria contro le sanzioni europee, secondo gli osservatori.

Ma anche probabilmente un "pagamento", più o meno strumentale, al premier francese Chirac per la politica possibilista adottata negli ultimi tempi nei confronti di Damasco.

Chirac, nel frattempo, continua a essere al centro delle polemiche per la dichiarazione rilasciata al Washington Times che ieri ha pubblicato per intero la discussa intervista in cui Chirac ha chiamato in causa i servizi segreti israeliani per l'organizzazione del fallito attentato al jumbo El Al. Una "gaffe" che non ha comunque impedito all'Europa di mandare un chiaro messaggio alla Siria e ai Paesi che sostengono il terrorismo.

Urss È morto Molotov, ultimo degli staliniani



MOSCA - Vyacheslav Molotov, che fu il ministro degli Esteri e il braccio destro di Stalin durante gli anni cruciali della guerra e del dopoguerra, è morto sabato a Mosca, all'età di 96 anni. Molotov è famoso per avere firmato il patto di alleanza con Hitler nel 1939 e poi per la linea dura tenuta con l'Occidente dopo il 1945.

Rimosso dal potere da Krusiov nel 1956 e poi addirittura espulso dal partito, vi era stato riammesso due anni fa, quando viveva ormai da tempo in un silenzioso ritiro. Era considerato il maggior esponente del "gruppo antipartito", così venne definita la maggioranza stalinista dopo il ventesimo congresso del Pcus.

Basilio Giordano



Consigliere municipale di St-Leonard, distretto N.8 (Coubertin) riceve tutti i giorni dalle ore 10 alle 18 senza appuntamento al Cittadino Canadese 6274 Jean Talon est, tel.: 253-2332 e all'Hotel de Ville di St-Leonard su appuntamento telefonico 321-7630.

Come e p

Il governo del Quebec offre ai cittadini residenti nella Provincia la possibilità di dedurre dalle proprie imposte le somme versate per queste provengono dall'acquisto di azioni emesse da società canadesi con sedi nel Quebec che per la prima volta sono quotate in borsa.

Pertanto si può dedurre l'importo investito in queste azioni fino al 20% del reddito fino ad un massimo di 12.000\$ per questo anno.

Come e do le nuov

PREZ
PER

SOCIETÀ

Metro Richelieu
Group Cantrex
Heroux

Le azioni proposte p
presso la Midland



FIDUCIA

FIDUCIA

Vi fornisce quotazioni in

1 dollaro canadese uguale a
1 dollaro canadese uguale a
1000 lire italiane uguale a
1000 lire italiane uguale a
1 dollaro Usa uguale a
1 dollaro Usa uguale a
1 oncia di oro (New York)
1 oncia di oro (Milano)
Tasso di sconto preferenziale
Inflazione

H. TUCCI

INCREM
I VOSTRI
INVESTI



Come e perché investire in azioni REAQ

Il governo del Quebec offre ai cittadini residenti nella Provincia la possibilità di dedurre dalle proprie imposte parte delle loro entrate se queste provengono dall'acquisto di azioni emesse da società canadesi con sedi nel Quebec che per la prima volta sono quotate in borsa.

Pertanto si può dedurre l'importo investito in queste azioni fino al 20% del reddito o fino ad un massimo di 12.000\$ per questo anno

fiscale 1986. Ma chi ha un piano di pensione come il Reer deve ridurre la parte investita. Ad esempio, chi ha in programma di versare per il 1986, 5.000\$ nel suo piano Reer, può dedurre ancora 7.000\$ se ha acquistato azioni per 12.000\$.

La deduzione dalle tasse può essere effettuata solo se le azioni rimangono in possesso dell'acquirente per almeno due anni. In caso di vendita, per godere le stesse

facilitazioni fiscali, occorre che ci sia un altro investimento sempre sempre in azioni, pari per importo a quello già effettuato e dedotto. Naturalmente le azioni deducibili debbono essere azioni REAQ.

Le azioni REAQ sono deducibili in misura diversa.

Caso di deduzione del 100%. Su un investimento (ad esempio) di 3.000\$, l'acquirente ha il diritto di ridurre dal totale delle proprie

entrate tutti i 3.000\$.

Questa percentuale di riduzione è applicata ad azioni emesse da società in pieno sviluppo e il cui attivo aziendale è compreso fra 2 e 25 milioni di dollari.

Caso di deduzione del 75%. La deduzione viene applicata sull'importo relativo ad azioni emesse da società che hanno un attivo da 25 milioni a un miliardo di dollari.

Caso di deduzione 50%. La deduzione viene

applicata sull'importo relativo ad azioni emesse da società il cui attivo è oltre un miliardo di dollari. Il massimo investimento consentito per questo tipo di azioni per l'anno fiscale 1986 è di 1.000 dollari.

I guadagni e le perdite in capitale risultanti dalla vendita di queste

azioni sono regolabili fiscalmente allo stesso modo delle altre azioni sul mercato libero e non deducibili.

In ogni caso per apprendere meglio il meccanismo della deduzione per le azioni REAQ è consigliabile rivolgersi ad uffici specializzati.

G. D. Integlia, D. Di Ri

Comptables générales licenciés
Certified General Accountants

5325 Jean Talon est, suite 220, Mt. Que. H1S 1L4

GIUSEPPE F. INTEGIA, C.G.A.
DOLORES DI RI, C.G.A.

729-4389
729-1517

Come e dove investire: le nuove azioni

SOCIETÀ	PREZZO \$ PER AZIONE REAQ	DEDUZIONE
Metro Richelieu	6.00	50%
Group Cantrix	3.50	75%
Heroux	5.00	100%

Le azioni proposte possono essere acquistate presso la Midland Doherty Ltd. (879-3500).



FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

FIDUCIOSAMENTE VOSTRA!

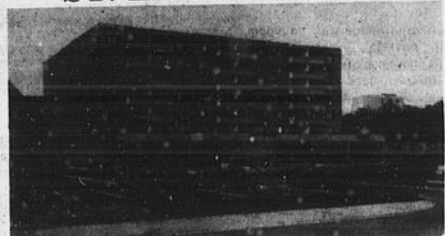
Vi fornisco quotazioni indicative rilevate in data 13/11/86

1 dollaro canadese uguale a	0.7220 \$USA
1 dollaro canadese uguale a	1.012 Lit
1000 lire italiane uguale a	0.9881 \$Can
1000 lire italiane uguale a	0.7147 \$USA
1 dollaro Usa uguale a	1.3850 \$Can
1 dollaro Usa uguale a	1.399 Lit
1 oncia di oro (New York) uguale a	407.25\$
1 oncia di oro (Milano) uguale a	18.600 Lit
Tasso di sconto preferenziale	9.75%
Inflazione	4.3%

H. TUCCI & ASSOCIÉS
INGENIEURS CONSEILS

327-0346 • 324-4475

LA RESIDENCE BENITO ST. LEONARD Inc.



AFFITTASI
APPARTAMENTI DI LUSO PER PERSONE
CHE VOGLIONO FARE LA BELLA VITA
(seconda e terza età)

APERTURA LUGLIO '87
7700 LE MANS, ST-LEONARD

VENITE NEL NOSTRO UFFICIO PER
INFORMARVI DEL NOSTRO
PROGRAMMA, AL PIÙ PRESTO

PER INF. CHIAMARE
LA VOSTRA MARILU **251-2600**



PROGRAMMA

1. Affitto
2. Elettricità
3. Acqua-calda
4. Telefono
5. 3 pasti al giorno. Cucina tipicamente italiana con merenda al bisogno
6. Servizio igiene. Per gli appartamenti: Servizio domestico tutte le mattine. Bucato 3 volte la settimana.
7. Trasporto d'urgenza e ricreativo.
8. Parrucchiere e barbiere a disposizione
9. Biblioteca Universale e giornali del giorno
10. Il sabato e la domenica: Giornata ricreative. Sabato: visite al Museo-Chiesa. Sera: ballo sociale. Domenica: Mattina: Messa. Pomeriggio: Tombola. Teatro, ecc. ecc.
11. In Sala d'aspetto: Vi si offre, caminetto, TV. Video e servizio tè, caffè reg. o espresso.
12. Gioco Bocca.
13. Sala per esercizi fisici: vi si offre: bicicletta e tutto ciò che avete bisogno per tenervi in forma.
14. Servizio infermiera.
15. Il vostro BENITO MARILU E MARILU sono a vostra completa disposizione 24 ore su 24.

INCREMENTATE I VOSTRI INVESTIMENTI



TRUST GENERAL

DEPOSITI GARANTITI

10 1/8% **9** % **8** 7/8%
5 anni di interesse annuale 2 anni di interesse annuale 15 mesi di interesse alla scadenza

25.000\$ da guadagnare
Gran Premio di 10.000\$, seconda premio di 2.000\$
4 premi di 500\$. 44 premi di 250\$
1/8% in più sui vostri depositi garanziti se partecipate al concorso nella Trust General. Dettaglio completo del concorso nella seconda. Il concorso inizia con il 20 novembre.

FONDI D'INVESTIMENTI

Azioni canadesi:	15.6%
Obbligazioni:	19.2%
Ipotecche:	12.2%
Azioni americane	32.0%

BENEFICI ADDIZIONALI

7-34%
10.000\$ e più

Il tasso sulla somma di 10.000\$ e più è basato sui tassi del mercato monetario ed è calcolato quotidianamente.

Anjou
Place d'Anjou
7363, St-Zotique
355-4780



"Che confusione!" mi son detto uscendo dal ristorante - bar - teatro "La Licérne", dopo aver assistito alla rappresentazione di "Billico", la terza opera teatrale dell'autore molisano-montrealese Marco Micone. "Billico" è un lavoro che non manca di qualche scena drammaticamente convincente, ma nel suo insieme è un'opera scadente. Vediamo perché. Marco Micone, quarantunenne, nato nel paesino di Montelongo, tra la valle del Biferno ed i primi massicci pre-appenninici, emigrato a Montreal nel 1958 a tredici anni, vissuto da allora nel cuore dei quartieri etnici della città, visceralmente ossessionato dal trauma dell'emigrazione subita, politicamente impegnato da anni in gruppuscoli di sinistra in seno alla comunità italo-montrealese, sposato, divorziato, risposato ad una quebecchese di vecchio ceppo, diventato padre di un bambino, docente in un college di lingua inglese frequentato da studenti in gran parte "etnici". Ecco alcuni dati di cui occorre tener conto per capire la scaturigine della tematica trattata dal Micone dall'inizio degli anni '80 nel suo teatro: la cultura trattata già in altre due opere come "Gens du silence" ed "Addolorata".

Essenzialmente Marco Micone vuole dare la parola alla "gente del silenzio" a quelli che la Verga aveva chiamato i vinti, le masse contadine secolarmente oppresse dai vari regimi: spagnolo, borbonico, piemontese, fascista. Almeno nelle intenzioni Marco Micone fa pensare ad un Luca Marano italo-montrealese. Egli, come il protagonista de "Le Terre del Sacramento" di Francesco Jovine, vuole svolgere un ruolo didattico per i cafoni murbati, il cui solo scopo è la eliminazione della fame e l'accettazione di un sistema di valori piccolo-borghesi

e consumistici abilmente proposti loro da una cosca di notabili senza scrupoli. C'è quindi nell'assunto artistico di Micone una eredità palinogenetica che si può far risalire addirittura a Tommaso Campanella, a Masaniello, ai briganti Vardarelli i veri re del

Mezzogiorno d'Italia dopo l'unificazione sabauda. Il pungolo che lo sprona a dar voce a gente che è sempre rimasta tagliata fuori dalla eredità aulica della cultura italiana è la generosità, l'amore sincero e il rispetto per la dignità degli "analfabeti della storia".

Va chiarito inoltre che Marco Micone non è il solo a fare a Montreal e negli altri centri urbani canadesi dove esiste da un secolo ormai una presenza italiana, questo tipo di discorso culturale. Esiste infatti da un decennio una nutrita schiera di scrittori italo-canadesi che hanno fatto ed stanno ancora facendo i conti con la propria identità in bilico tra una eredità italiana, la maggior parte delle volte di origine contadina e la problematica esistenziale di una realtà urbana e tecnologica complessa.

Sicché in tanta produzione letteraria italo-canadese, sia essa di lingua inglese, francese, italiana o dialettale, il comune denominatore è costituito da una sensibilità mediterranea, con tutto il bagaglio di sensazioni e di immagini che esso comporta, trapiantata in un ambiente nordico ed urbanizzato. Nel caso specifico di Marco Micone, l'humus, l'agancio diretto con la cultura italiana è rappresentato dall'estetica neo-realistica, con i suoi corollari storici:

l'antifascismo, la matrice nazionale-popolare di estrazione gramsciana della tematica da prediligere in arte, la resistenza, l'incultura e la conseguente colpa, della classe politica democristiana nei confronti del mondo contadino dissanguato dalla

rizzante del teatro di Micone in "Gens du Silence" ed in "Addolorata" è una chiara, spesso persino stucchevole, volontà didattica a partire da una notevole capacità mimetica, sia in termini psicologici sia in termini linguistici. Si tratta quindi di una critica acerba della

Fichaud) e padre di Nino (Patrice Coquereau) si incontrano in un paesino disabitato, che secondo i riferimenti geografici dovrebbe corrispondere a Montelongo, e fanno un bilancio della loro esistenza: Si tratta di tre generazioni diverse che sono però accomunate

dallo stesso vuoto, spirituale. I nonni dopo molti anni di permanenza a Montreal si illudono di fuggire l'alienazione della grossa città ritornando nel paese natio che però è diventato un deserto e quindi una illusione ancora salvezza. Sono padroni assoluti di uno spazio fisico ma sono condannati a vivere nel deserto spirituale più assoluto. Il ritorno alle radici risultavano anche per Luigi, uomo di mezza età che deve fare i conti con la caduta delle illusioni sociali nelle quali aveva creduto militando in associazioni di sinistra in seno alla comunità italiana di Montreal. Nel riflusso degli anni '80 Luigi sente di esser stato sorpassato dagli avvenimenti, di esser diventato un emarginato. Non gli rimane che la cinica

chiaroveggenza che si traduce in sterili, apodittiche enunciazioni come questa: "Non c'è nessuna moda che mi farà rinnegare quello in cui ho creduto". Chi invece si è adattato agli avvenimenti è sua moglie Danielle, profondamente impegnata per anni nel Parti Québécois. Per ragioni di militanza dapprima e di carriera in seguito ha trascurato di occuparsi della famiglia e soprattutto del figlio Nino al quale, dopo la sconfitta al referendum del 1980 e la perdita del potere dei pechisti, non sa offrire che un bungalow con piscina. Cerca così di appagare i morsi della coscienza e la perdita del sogno di un paese da fondare, il Québec libero, con il consumismo più crasso. Anche Nino è un emarginato: anzi delle tre generazioni messe a confronto quella del quindicenne italo-quebecchese è la più alienata. Nino, di madre (franco quebecchese) e padre (italiano), soffre di un grave conflitto di identità. A causa del padre immigrato e della mentalità di ghetto che gli è stata inculcata, non si sente né carne né pesce e non si sente a proprio agio né a Montreal, né nel paese quando vi torna. D'altronde non fa che ripetere "non mi sento a casa mia". Tutti e cinque i personaggi sono quindi accomunati dal fatto di

(segue a pag. 38)

Dalla gente del silenzio al silenzio della parola



Jacques Galipeau e Marie Codebecq, rispettivamente Franco e Maria in "Billico" di Marco Micone.

emigrazione. Non per nulla Marco Micone insegna storia dell'emigrazione e conosce a menadito la questione meridionale. È possibile individuare nel teatro miconiano echi del realismo marxista alla Bertold Brecht Dario Fo. Mi sembra importante sottolinearlo perché sia in "Gens du silence" che in "Addolorata" la tecnica seguita dal Micone tende ad una mimetica ricomposizione della vita degli "italianesi", ossia gli italo-canadesi di Montreal. Ciò non esclude, evidentemente, la sottolineatura grottesca del loro comportamento e di tutto il sistema di valori che esso sottende (basti pensare alla ingenuità psicologica di Addolorata che si illude di riuscire a risolvere i problemi della vita parlando quattro lingue che conosce solo molto approssimativamente).

L'elemento caratte-

Maria e Franco, (interpretati rispettivamente da Marie Codebecq e Jacques Galipeau) i genitori di Luigi (Jean Denis Leduc) marito di Danielle (Danielle

La Libreria Italiana presenta: Novità Editoriali

- * Un male incurabile di Umberto Veronesi
- * Sotto il sole giaguaro di Italo Calvino
- * L'eretismo di Francesco Alberoni
- * Dolci spine di Manlio Cancogni

VIDEO CLUB "Libreria Italiana"

* oltre 500 film in lingua italiana
* nuovi arrivi ogni settimana

TESSERA ASSOCIATIVA GRATUITA
LIBRERIA ITALIANA 6792 boul. Saint-Laurent
(di fronte alla via Dante) • 277-2955



genza che
e in ste-
che
oni come
"Non c'è
oda che mi
re quello in
duto". Chi
adattato agli
nti è sua
nielle, pro-
impegnata
nel Parti
Per ragioni
ismo dap-
carriera in
rascurato di
ella famiglia
o del figlio
ale, dopo la
referendum
a perdita del
ecchisti, non
e che un
on piscina.
di appagare i
coscienza e
el sogno di
a fondare, il
ero, con il
più crasso.
ino è un
anzi delle
oni messe a
quella del
ne italo-
e la più
no, di madre
ecchese e
nese, sbilire
conflitto di
causa del
grato e della
ghetto che
culcata, non
a carne né
n si sente a
gio né a
è nel paese
torna
onde non fa
e "non mi
casa mia".
ue i
sono quindi
dal fatto di
egua a pag. 38)

senta.

le giaguaro
Calvino

si spine
Cancogni

aliana"

ATUITA

nt-Laurent

7-2955

LITERIE!
VENTE D'AUTOMNE

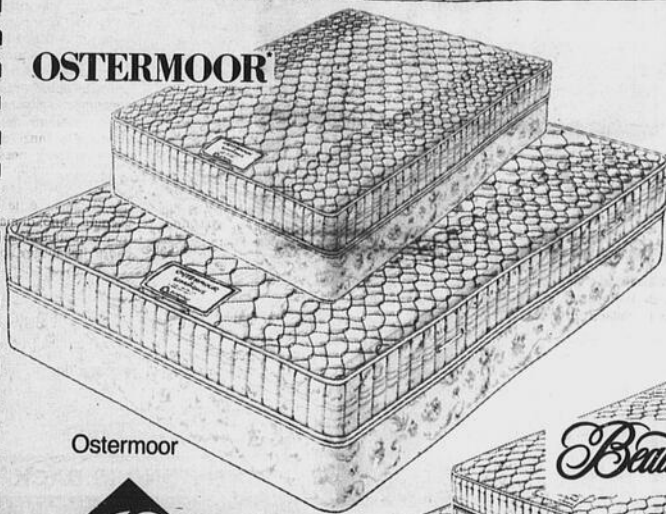


GRANDE RISPARMIO

I magnifici materassi *Simmons*
disponibili presso **TORINO FURNITURE**



OSTERMOOR



Ostermoor



SIMMONS

QUANDO DORMIRE
VUOL DIRE
VERAMENTE
RIPOSARSI!!!



DISPONIBILI IN
DIVERSE GRANDEZZE
Singolo
Doppio
Queen
King



Beautyrest Luxury

6889 - 6908 St. Laurent / 274-1371 - 274-1403



Tél.: (514) 327-4443

**MARBE & CÉRAMIQUE
EUROPÉEN LTÉE
MARMO E CERAMICA**

6915 est. Jarry, Montreal, P.Q. H1P 1W7
Télex: 05-828593 Euromacra Mtl

Fabbricanti di marmo, granito, terrazzo
importatori e distributori e vendita
di maioliche in ceramica

Télex: 05-828593 Euromacra Mtl
Cable: Euromacra Montreal

G. CIVITELLA
Presidente

**BELLA
REMBOURAGE**



• Tappazzerie di ogni genere • Tendaggi
e Mantovane confezionate su misura

SPECIALE 179.99
DIVANO 2 PEZZI
RIMESSO A NUOVO SOLO

30 anni d'esperienza - Estimazione gratuita
10346 boul. ST-MICHEL MTL-NORD
389-1632 telefonare a qualsiasi ora

L'huile **Olio da riscaldamento**
Veltra Ltée Servizio 24 ore



Specialità riscaldamento automatico

Tony De Rose 5275, rue Ulf 729-4366
direttore alle vendite Jean Talon Res. 256-2806

ECHAFAUDAGE
Du-For

NOLEGGIO **VENDITA**

9601 Boul. St-Laurent Succ. Trois-Rivières Ouest
Montreal, Qué. - H2N 1P6 (514) 373-2268
Tel. ufficio 389-7861 Messaggi: (514) 379-3214, int. 651

Les produits d'Acier
NORDIC INC

FABBRICANTE DI

- CASSE PER FOCOLAI
- CAPPE PER CAMINI
- PORTE PER FOCOLAI
- STANDARD E SU MISURA
- COPERCHI PER CAMINETTI




11325 57 Ave.
Rivière des Prairies
GILBERT THIBEAULT • 648-7673

QUALITY FILMS CONTINUE

The last few months have brought us many good films. Luckily this wave of "cinema worth watching" is not over. Coming soon (or eventually) are new films by Joe Dante ("Gremlins"), John Hughes ("Breakfast Club"), John Schles-

inger ("Eye of the Falcon"), Richard Attenborough ("Gandhi"), John Boorman ("Deliverance") and Bob Rafelson ("Five Easy Pieces"). Rafelson's film titled "Black Widow" stars Theresa Russell and Debra Winger.

There are also many seemingly good Italian films being produced. Amongst them are productions by Ettore Scola, Mario Bolognini, Tinto Brass, Liliana Cavani and Lina Wertmüller. Speaking of la Wertmüller, her titles are still amongst the longest



ever given to a film. Her latest, starring Mariangela Melato, is called "Notte D'Estate, Con Profilo Greco, Occhi a Mandorla E Odore Di Basilico". How's that for a short title!

**-Venus-
Cyndi Lauper
de-Milo**

"Here I am just like I said I would be", sings Cyndi Lauper on "True Colors". And now, just as she hoped, the "True Colors" title balled is No. 1 on the "Billboard" singles chart, while the album has reached No. 8. The flamboyant singer, who recently posed for a saucy array of promotional shots, is in Italy working on a new video to keep the record rolling. Good as Lauper is a grabbing the eye on a half shell, her artistic rival Madonna found a way to reach the video generation without shelling out anything. She held a "Make My Video" contest on MTV, and more than 1,000 entries poured in. A few weeks ago, a black-and-white amateur production set to her song "True Blue", won a \$25,000 cash prize. Madonna immediately challenged the winning team from



Lauper: String of pearls?

Florida to try again. "So you think you can make my next video for under \$1,000?" asked the Material Girl. "If you can, we have something to talk about".

HOOKED ON LOVE AND SEX



A tangled web: Russell and Winger in 'Black Widow'

Even the psychologist who conducted the three-year study of drug-use dependence and addiction among university students says he was surprised by his findings. As well as uncovering cravings for such chemical substances as alcohol, nicotine, caffeine and illicit drugs, Bruce Alexander found that the most frequently reported addiction among students at Simon Fraser University

in Burnaby, B.C., was love. Next in order were sports, sex, work and school. Completed last spring, the study follows U.S. research which was found that one out of every 12 Americans may be addicted to sex. But at Simon Fraser, love conquered all. Declared Alexander: "Falling in love and the extreme romantic sense that goes along with it - that's an addiction".

KING KONG IS BACK



Chip off the old plot: Baby Kong making his debut as King Jr.

When last we saw him, the big ape was flat on his back after falling for Jessica Lange. But - surprise! - King Kong was only down, not out. In "King Kong Lives", a sequel to the 1976 film, the lovesick hunk is saved by the brilliant Dr. Amy Franklin. She replaces Kong's broken heart with the latest and largest of artificial tickers. She also

arranges a blind date with a brown-haired lovely called Lady Kong. Having finally met the girl of his dreams (and one his own size), Kong gives up his swinging ways long enough to become something of a family man. The result: a 7-ft., 200-lb. bundle of kitschy - koo - Baby Kong. Can the television series be far off?

**Extermination
CENTRAL
PEST CONTROL**



Silvio

Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO

Maitres exterminateurs licenciés

Nelle case private, e commerciali
lavoro garantito con garanzia scritta
personale esperto-con licenza



Si parla Italiano

Tel.: 722-2425

**SU
PE**

**DAL 1° OTTO
PREZZI PER**

SPEC

Volo notturno

Prenotazione 2

Prenotazione 1

Accogliente pi

a una strada d

INCLUSO: 1 cam

per camera (bar





Andate in Italia, vi costa pochissimo!

L'agenzia ATLANTIC vi offre
partenze a prezzi
RIDOTTISSIMI

SUPERSPECIALI PER TUTTI

MONTREAL/MILANO

A partire da
(via Parigi,
più treno)

\$665.

MONTREAL/ROMA

A partire da
(via Parigi,
più treno)

\$696.

DAL 1° OTTOBRE
PREZZI PER

MILANO
ROMA
VENEZIA
TRIESTE

\$799.

NAPOLI
BARI
BRINDISI
CAGLIARI

\$849.

PALERMO
CATANIA
REGGIO
LAKEZIA

\$899.

TELEFONATE SUBITO PER PRENOTAZIONI: **271-3545**

**PER QUESTO INVERNO UNA BELLA
VACANZA AL SOLE NEL SUD
CHIAMATECI PER INFORMAZIONI E PREZZI**

SPECIALE FORT LAUDERDALE

Volo notturno ogni venerdì e domenica

Prenotazione 21 giorni prima

\$179.

Prenotazione 14 giorni prima

\$229.

Accogliente piccolo hotel a FORT LAUDERDALE,
a una strada dalla spiaggia

INCLUSO: 1 camera, frigorifero, cucinotto
per camera (bambini gratis/massimo 2) a partire da

\$35.00

MIAMI

TARIFFA SPECIALE

\$190.

PER INFORMAZIONI
CHIAMATECI!

CROCIERA ROMANTICA

PARTENZA
SPECIALE
17 GENNAIO

Una favolosa settimana
a bordo della modernissima
nave BRITANNIS

a partire da **\$939.** CAN.



UNA SETTIMANA EXTRA
IN JAMAICA

a partire da **\$365.** CAN.

MEMBRI
AUTORIZZATI DI



A.T.C.
I.A.S.F.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY 4874 BOUL. ST. LAURENT (à l'ouest de BELANGER)



NICOLA CIAMARRA Lucia CIAMARRA D'ANDREA PACIFICCO Gina MARIANO Pauline CARDINAL Line LUONGO
presidente direttrice agente agente agente agente

6896 BOUL. ST. LAURENT di fronte a Belanger **271-3545**

19 NOVEMBRE 1986 IL CITTADINO CANADENSE - 15

ASSICURATORI

UFFICI DI ASSICURAZIONE

RANTUCCI MACIOCIA & ASSOCIÉS LTÉE. In affari dal 1953

Notate il nuovo indirizzo:

5275, est Jean Talon, suite 202
253-2000

TUCCI & FIGLI INS. BROKERS Inc.

ASSICURAZIONI GENERALI

GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

6360 Jean Talon est., Plaza 2000, suite 202 - St. Leonard
Telefono: 253-2027 • Telex: 065-62171

ALTIERI, VITTORIO & ASS.

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

2125 Jean Talon Est, suite 205

722-4668

Nicolino ALTIERI: 253-7755
Benedetto VITTORIO: 322-9862

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita
salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.

ANTONIO DI GIOACCHINO

ASSICURAZIONI GENERALI
FUOCO, FURTO, AUTO,
VITA, PIANI-PENSIONE, ECC.



6085 JEAN TALON E. apt. 2
VILLE ST. LEONARD — TEL. 259-9521

Cosimo Soda & Fils Ltée

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949

• Vita • Fuoco • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 314
uff.: 387-2071; 387-1637 - Mtl. H2P 2S9, Qué.



Ciccarello/Palmieri

ASSURANCES LTÉE
ASSICURAZIONI GENERALI

Vita, Fuoco, Furto, Auto

5993 JEAN TALON EST SUITE 202
UFF.: 253-8960/Res.: 648-2104 Yolande Palmieri

GERMANO, TUTINO & ass. inc.

Ufficio stabilito dal 1955
ASSICURAZIONI GENERALI

Assicurazione auto?... Telefonateci!
Forse possiamo fare meglio

Programma d'assicuraz. casa esclusivo
ai proprietari di St-Léonar. rivière des Prairies

Al nuovo indirizzo:

5833 Bélanger est (vicino a cordaire) - St. Leonard

Tel.: 25 -5000

speciale

27 ottobre 1986

La festa dell'Associazione liberale della contea di Jeanne-Mance

Il 27 ottobre scorso ha avuto luogo al buffet Amiens di St. Leonard una grande serata organizzata dall'Associazione liberale della contea di Jeanne-Mance sotto la presidenza d'onore del deputato di contea Michel Bissonnet. La serata che consisteva in una cena e spettacolo a beneficio del partito liberale di contea, la cui campagna di finanziamento è stata affidata per il quarto anno consecutivo ad Alex Pacetti, ha avuto un grande successo.

Oltre 1000 persone vi hanno partecipato e fra questi i più noti nomi della vita politica, sociale e finanziaria della contea e dell'isola di Montreal.

Queste sono alcune immagini della serata che si è svolta allegrissimamente.



Michel Bissonnet



Basilio Giordano, l'editore de Il Cittadino Canadese, al centro. Sono con lui, José Asura (alla destra) e Paolo Triassi, alla sua sinistra.



In uno dei numerosissimi tavoli, sono riconoscibili da sinistra: la signora Lefevre, Lilia Filipin, Nancy Crecco, Alberto Crecco, Franco Ruccolo, presidente della Cibpa, Gianni Filipin, Fred Saccomani C.A., e Pierre Lefevre della Marcel Benoit Inc.



In questo tavolo sono ripresi, da sinistra, la signora Pacetti, la signora Benoit, Maurice Benoit, Jos Paventi e signora.



In questa foto, seduti e da sinistra: Constant Bavota, Frank Pavan, Guido D'Argensio, il sindaco di St-Leonard Raymond Renaud, Claude Blanchard con sua moglie. In piedi, da sinistra: la signora Yvette Bissonnet, Antonio Capobianco, Henri Padulo, Mario Di Pesa.



In questa foto sono riconoscibili, seduti e da sinistra: Mary Taddeo, Silvia Taddeo, Genevieve Taddeo, Pietro Taddeo, la signora Louise. In piedi, da sinistra: Regent Martinelli, Robert Dugas, il sindaco di St-Leonard Raymond Renaud, Claude Blanchard e Mario Taddeo.



Claude Blanchard durante il suo divertente intervento. Nella foto sono ripresi anche i suonatori dell'orchestra Johnny Monti.



L'orchestra Johnny Monti ed un tavolo di partecipanti alla simpaticissima serata.

(foto Jo Papa)

PASQUALE CARDONE

ASSICURAZIONI GENERALI

Ipoteche - Auto - Fuoco - Furto - Viaggi
Vita - Salario - Commerci - Responsabilità

PROTEZIONE OVUNQUE

5960 Henri Bourassa est (Place Bourassa)

327-2040 323-2985 (Res.)



Bissonnet



Constant Bavota, il sindaco di St-Je Blanchard con la signora Yvette, Henri Padulo,



...lli, seduti e da ddeo, Genevieve Louise. In piedi, Robert Dugas, il Renaud, Claude



suo divertente anche i suonatori



un tavolo di rata.

(foto Jo Papa)

CASA ELEGANTE

(succursale de *LA MÈRE DU MEUBLE*)

TEL.: 324-8812 • TUTTO PER I FUTURI SPOSI

SPECIALISSIMO PRE NATALIZIO PER LIQUIDARE IL NOSTRO STOCK



- PREZZI BASSI
- NIENTE INTERESSI
- MERCE DI QUALITÀ



Non troverete migliori prezzi, in nessun posto!



Magnifico mobilio da camera, sale da pranzo, accessori.

L'interno d'una casa è l'immagine di chi l'abita. La scelta dei mobili è l'espressione del suo gusto e del carattere suo.

**VENITE
A TROVARCI
SUBITO**

9875 boul. St-Michel - Montreal, Que. • 324-8812

C'era una scritta, sopra il suo capo:

Questi é il re dei giudei



Dal Vangelo secondo Luca, 23, 35-43:

IN QUEL TEMPO, IL POPOLO STAVA A VEDERE, I CAPI INVECE SCHERNIVANO GESÙ DICENDO: "HA SALVATO GLI ALTRI, SALVI SE STESSO, SE È IL CRISTO DI DIO, IL SUO ELETTO". ANCHE I SOLDATI LO SCHERNIVANO, E GLI SI ACCOSTAVANO PER PORGERGHI DELL'ACETO, E DICEVANO: "SE TU SEI IL RE DEI GIUDEI, SALVA TE STESSO". C'ERA ANCHE UNA SCRITTA, SOPRA IL SUO CAPO: QUESTI É IL RE DEI GIUDEI. UNO DEI MAFATTORI APPESO ALLA CROCE LO INSULTAVA: "NON SEI TU IL CRISTO? SALVA TE STESSO E ANCHE NOI". MA L'ALTRO LO RIMPROVERAVA: "NE ANCHE TU HAI TIMORE DI DIO, BENCHÉ CONDANNATO ALLA STESSA PENA? NOI GIUSTAMENTE, PERCHÉ RICEVIAMO IL GIUSTO PER LE NOSTRE AZIONI, EGLI INVECE NON HA FATTO NULLA DI MALE". E AGGIUNSE: "GESÙ, RICORDATI DI

ME QUANDO ENTRERAI NEL TUO REGNO". GLI RISPOSE: "IN VERITÀ TI DICO, OGGI SARAI CON ME NEL PARADISO".

Domenica prossima, ultima dell'anno liturgico, festeggiamo Cristo Re. La prima lettura, dal secondo libro di Samuele, ci racconta l'investitura del grande re antenato di Cristo, Davide.

Nel salmo responsoriale viene esaltata Gerusalemme, capitale del regno davidico. Simbolo della "Nuova Gerusalemme", essa è costruita come città salda e compatta, contro di essa infatti non prevarranno le porte dell'inferno. Ad essa affluiscono tutte le tribù del Signore, cioè tutti i popoli della terra, poiché essa è cattolica, ossia universale. Là sono posti i seggi del giudizio, i seggi della casa di Davide: su di essi

siedono i dodici Apostoli, destinati a giudicare le dodici tribù d'Israele quando il Figlio dell'uomo sederà sul trono della sua gloria, mentre per ora esercitano il giudizio quanto alla fede e alla morale nella Chiesa militante, in base al potere di sciogliere e di legare conferito a loro e ai loro successori.

Nella seconda lettura l'Apostolo Paolo invita i Colossesi a rendere grazie a Dio Padre per averci liberati dal potere delle tenebre e trasferiti nel regno del suo Figlio diletto, per opera del quale abbiamo la redenzione, la remissione dei peccati. L'Apostolo tesse poi le lodi di Cristo in quanto Figlio di Dio, nato da lui prima di tutti i secoli, e in quanto Uomo e, come tale, Capo del corpo, cioè della Chiesa. In brevi tratti, S. Paolo espone qui le prove del

doppio titolo che costituisce Gesù Cristo Re universale: come Creatore di tutte le cose nei cieli e sulla terra, di quelle visibili e invisibili. Egli è Re degli uomini e degli angeli. Tra questi l'Apostolo mette in evidenza i Cori angelici che portano il nome di potenza e dominio: Troni, le Dominazioni, i Principati e le Potestà. Come Uomo-Dio, Cristo è Capo della Chiesa e possiede "ogni pienezza" (di perfezione); come Redentore, si è conquistato un regno assoluto sopra ogni creatura umana.

Ed è proprio dall'alto della Croce che Gesù Redentore comincia a regnare. Egli stesso l'aveva annunciato poco prima della sua Passione: "Quando sarò stato innalzato da terra, trarò a me tutti gli uomini". Il titolo della sua regalità è già issato solidamente sulla sua Croce: Gesù Nazareno

Re dei Giudei. Anche se Pilato l'ha fatto mettere come ripicca contro i Giudei e a giustificazione dell'intenzione degli uomini per ottenere l'esecuzione dei suoi sacrosanti intenti. È stabilito che sino alla fine del mondo tutti i mortali possano leggere e meditare quella scritta; e quindi ogni sforzo dei Giudei di farla togliere o modificare sarà reso vano da una immobilità insolita e strana nel debole governatore della Giudea: "Quod scripsi scripsi!" (quello che ho scritto l'ho scritto).

"Dio regna dal Legno" (regnat a ligno Deus), dice la Chiesa; e ciò appare chiaramente da tutto il dramma del Calvario: la sua prima parola: "Padre, perdona loro..." è mille volte più potente degli schiamazzi, delle bestemmie, degli insulti dei nemici del Crocifisso. Tale parola rende santo uno

dei malfattori, che riconosce la regalità di Cristo, chiedendo un pensiero per lui nel suo regno. In mezzo ai tormenti, il Divino Paziente dà disposizioni per la Sua adorata Madre, verifica tutte le profezie che Lo riguardano e suscita l'occasione perché sia adempiuta quella che diceva: "Nella mia sete, mi hanno abbeverato di aceto".

Quello però che fa brillare maggiormente la sua potenza regale, secondo me, è la sua intrepidezza di fronte alla sfida dei suoi nemici, che Lo invitano a scendere dalla Croce per provare la sua verità. Egli ha la sua sfida da mantenere: "Distruggete questo tempio, ed io in tre giorni lo riedificherò". Egli ha un miracolo più grande da manifestare: la sua risurrezione. E per risorgere bisognava prima morire.

LA MIA CHIESA

di Pietro Leoni S.J.

Sono già 27 anni che esiste a Montréal una piccola chiesa russa cattolica, costruita in stile russo, officiata in rito bizantino-slavo, cioè come si usa in Russia. Forse l'avete vista senza farci troppo caso, passando per il boulevard S. Lorenzo, all'altezza della via Guizot, al nord di Jarry. Forse osservando quella cupola blu, a forma di cipolla come le cupole del Cremlino, vi siete domandato se si trattava di una chiesa ortodossa. Può darsi che non l'abbiate vista per niente.

Ebbene, in questo caso, vi consiglio di venire a vederla, perché ne vale la pena. L'ufficio nazionale soprintendente alle opere di arte ha stimato che la chiesa della Presentazione della B. Vergine di via Guizot, 44 ovest è una



delle più belle chiese del Québec.

Al di sopra della porta esterna, ammirerete un bel mosaico venuto da Milano, raffigurante una graziosa Madonna bizantina, detta la Madonna del Segno o Prodigio; e avrete l'impressione che essa vi accolga a braccia aperte, offrendovi nello stesso tempo il suo Divino Fanciullo troneggiante nel suo seno. Entrando vi troverete davanti ad una seconda

porta, sormontata dal quadro che raffigura il Battesimo della cosiddetta "Rus" (attuale Ucraina), avvenuto sotto il Principe di Kiev, S. Vladimiro. Tra due anni festeggeremo il primo Millennio di tale avvenimento capitale nella storia religiosa dell'Ucraina, della Russia e della Bielorussia.

Se volete vedere il resto, entrate ed ammirate le numerose icone: dalle pareti, dall'iconostasi, dal soffitto e dall'interno della cupola vi inviteranno al raccoglimento, alla contemplazione,

alla preghiera. Ricordatevi però che non vedrete tutto se non assisterete ad una cerimonia, durante la quale la tenda e la porta reale nascondenti l'altare si apriranno invitandovi a dare uno sguardo al mistero del Santo dei Santi.

Se volete assistere alla sacra Liturgia (Messa), venite la domenica mattina alle ore 10 oppure alle 9 nei giorni feriali. Cerimonie minori (Vespri e Mattutino) si svolgono ogni sabato alle ore 19:30, come pure nelle viglie delle feste principali.

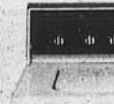
Mi domanderete come



mai io, italiano puro sangue e gesuita, ho abbracciato il rito russo e come sono capitato a Montréal. Dovete sapere che da oltre 50 anni, nella Compagnia di Gesù esiste il ramo orientale, cioè il gruppo di Gesuiti che col permesso della Santa Sede sono passati dal rito latino a vari riti orientali: bizantino, copto, armeno ecc. (l'attuale Padre Generale dei Gesuiti, per es., è di rito armeno). Io passai al rito bizantino-slavo la vigilia della mia ordinazione al diaconato nel 1938 e fui ordinato l'anno seguente, con l'intenzione di dedicarmi alla Missione russa. La seconda guerra mondiale mi aprì le porte della Russia e vi rimasi fino all'anno 1955, con una breve interruzione nel 1943. Tredici anni in tutto, dei quali dieci nelle prigioni e nei campi di concentra-

mento sovietici, ai lavori forzati, sotto l'accusa di spionaggio in favore del Vaticano e di attività contro-rivoluzionaria.

Liberato nel 1955, sotto Krushchiov, quattro anni più tardi ripartii per la Missione tra i Russi emigrati. Nel luglio 1959 abbandonai di nuovo la Patria, diretto al Brasile, ma fermatomi temporaneamente a New-York, ricevetti da Roma una nuova destinazione: "Vada in Canada per qualche tempo, dove il padre Giuseppe Ledit S.J. sta per aprire una chiesa per i Russi". Giunsi a Montréal il 19 novembre 1959, due giorni prima dell'inaugurazione di questa che ora è diventata la "mia chiesa", dato che il P.Ledit è partito per una destinazione migliore proprio quest'anno, il 2 febbraio. A lui "véc'naia pamiat'" - l'eterna memoria.





fattori, che
la regalità di
chiedendo un
per lui nel suo
n mezzo ai
i, il Divino
tà disposizioni
ua addolorata
erifica tutte le
che Lo riguard-
uscita l'occa-
ché sia adem-
lla che diceva:
sia sète, mi
bbeverato di

pero' che fa
aggiornente la
enza regale,
me, è la sua
zza di fronte
da dei suoi
e Lo invitano a
dalla Croce
re la sua verità.
a sua sfida da
re: "Distrug-
to tempo, ed
e giorni 10
to". Egli ha un
più grande da
are: la sua vi-
one. E per
bisognava
rire.

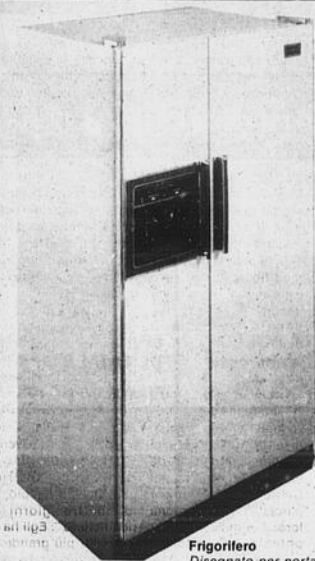
viatici, ai lavori
otto l'accusa di
o in favore del
e di attività
voluzionaria.
o nel 1955.
shcioy, quattro
ù tardi ri-
la Missione
i emigrati. Nel
59 abbandonai
o la Patria,
il Brasile; ma
temporanea-
t, New-York,
da Roma una
destinazione:
Canada per
empo, dove il
iuseppe Ledit
per aprire una
per i Russi".
Montréal il 19
e 1959, due
ima dell'inau-
di questa che
entata la "mia
dato che il
partito per una
one migliore
uest'anno, il 2
A lui "vec'naia
- l'eterna

MAMMA^e

Furniture

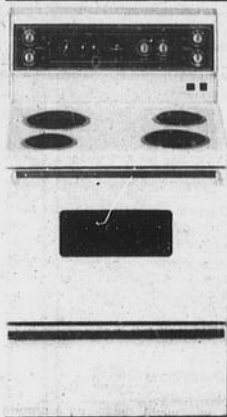


Hotpoint

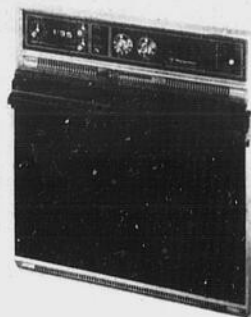


Frigorifero

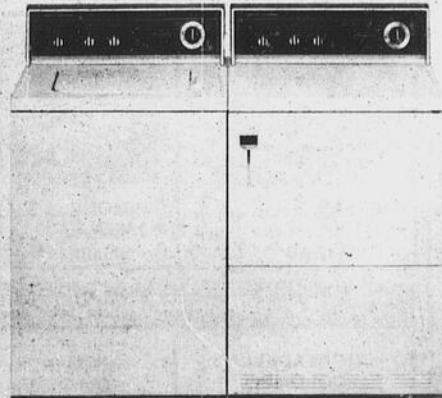
Disegnato per portare il meglio
nella vostra cucina -
distributore automatico
di ghiaccio all'esteriore
e bevande -



Forno è l'ideale per la cucina con pultura
automatica, orologio digitale, termometro per
la carne, tempo di cottura automatico. Pannello
in vetro nero.



Cucina Hotpoint dal prezzo
abbordabile, cucina dalla pultura facile,
tempo di cottura automatico con
orologio computerizzato. In colore nocce
e bianco.



Insieme di lavatrici e asciugatrici

- 7 programmi di lavaggio
- 5 combinazioni di
temperature di lavaggio
risciaquo



Le lavastoviglie Hotpoint...aggiunge
eleganza ed efficacia alla vostra cucina. Se
volete mettere nella vostra cucina una
lavastoviglie incastata o adattabile,
Hotpoint ha il modello che vi necessita. Le
lavastoviglie moderne della nuova gamma
Hotpoint sono di aspetto piacevole e
lavorano molto bene, esse abbinano
l'eleganza all'efficacia.

MAMMA

FURNITURE

7422 ST-HUBERT

TEL 272-8202
272-8203

Consegna
gratis
fino ad
Ottawa

LES MARCHÉS

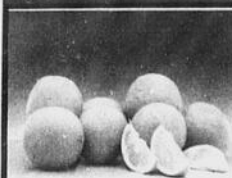
QUALITÀ E BUONI PREZZI



Bonheur

Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità

FRUTTA E VERDURA



ARANCE NAVEL
SUNKIST
gr. 113

1.89 dz.



MELE SPARTAN
della Colombia
Britannica

.59 lb.

1.30 kg.



SCAROLA
liecia
della Florida

.49 Lb.

1.08 Kg.



UVA
ROSSA
EMPEREUR

.79 Lb.

1.74 Kg.



COCOMERI
SELECT
Prodotti
negli U.S.A.

5/.99



CIPOLLINE
della
California

5/.99

SFUSI

PRUGNE SECHE
Con noccioli

1.29 Lb./2.84 Kg.

OLIVE
NERE

1.59 Lb./3.51 Kg.

CARNE DI QUALITÀ



COSCE DI POLLO
Fresche Senza osso

.99 Lb. 2.18 Kg.



SPALLA
DI MAIALE
Fresca

1.39 Lb.

3.06 Kg.



BISTECCA
PUNTA DI
LOMBATA

3.19 Lb.

7.03 Kg.



ARROSTO
PUNTA DI
LOMBATA

3.19 Lb.

7.03 Kg.



EPERLANI
PULITI
HOMESTEAD

454 gr.

1.89



SALMONE
ROSEO
Congelato

1.99 Lb.

4.39 Kg.

SALUMI E FORMAGGI

MORTADELLA
COLOMBO

2.49 Lb./5.49 Kg.

EMMENTAL
Dell'Austria

4.99 Lb./11.00 Kg.

PROVOLONE
AURICCHIO
AMERICANO

6.25 Lb./13.75 Kg.

"SMOKED MEAT"
COORSH

3.99 Lb. / 8.80 Kg.



PASTA
LANCIA
900 gr.

1.09



FARINA
FIVE ROSES
10 Kg.

6.99



OLIO VEGETALE
BRAVO
3 litri

2.59

VARECHINA
LAVO

3.6 litri

.99

BIBITE
ALLA FRUTTA
BESSEY
2.27 litri
6 X 200 ml.

.99

BISCOTTI
GOGLU
LIDO

900 gr.

2.29

MISCELA
PER TORTE
ADDED TOUCH

540 gr.

.89

CAFFE
ISTANTANEO
SANKA
170 gr.

5.99

TOVAGLIOLI
DI CARTA
WHITE SWAN
pacco di 240

1.89

POMODORI
PELATI
BRAVO
28 oz.

.79

SALSINA
DI POMODORO
BRAVO
5 oz. 1/2

3/.99

FAGIOLI
BRAVO

19 oz.

.59

PICCOLE
VONGOLE
BRAVO

10oz.

.89

BIBITE
GASSOSE
- PEPSI
- SEVEN UP
- GINGER ALE
- CANADA DRY
6 X 750 ml.

2.99

RISO
UNCLE
BEN'S

900 gr.

2.39

PISELLI
VERDI
Congelati
VALLEY FARM
1 Kg.

1.39

FORMAGGIO
CREMOSO
PHILADELPHIA

250 gr.

1.69

1255 SHEVCHENKO
L'ASALLE2600 VICTORIA
LACHINE6852 JEAN TALON E.
ST-LEONARD9111 MAURICE DUPLESSIS
R.D.P.

Orari di "Tele Italia"

sui canali 24 Videotron e CF Cable TV
DOMENICA

8:00-8:30: Cartoni animati
8:30-9:15: La partita di calcio - Via Satellite
9:15-9:30: Intervallo
9:30-10:15: La partita di calcio - Via Satellite
10:15-12:15: Varietà
12:15-14:00: Via Satellite dalla RAI: novantesimo minuto - TELEGIORNALE
In diretta dagli studi di TELE ITALIA: linea aperta con "ANTENNA, A VOI SPORTIVI"

LUNEDÌ

18:30-19:30: Programma dedicato alla salute "CHECK UP"
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE Via Satellite
20:30-21:30: TELEROMANZO

MARTEDÌ

18:30-19:30: TELEFILM "Aeroporto Internazionale"
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI) Via Satellite
20:30-21:30: Varietà "Crazy Boat" con Dapporto

MERCOLEDÌ

21:00-22:00: IL TELEGIORNALE (RAI) - Via Satellite

22:00-24:00: Film della Settimana

GIOVEDÌ

18:30-19:30: Programma "30 Anni della nostra storia"
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI) - Via SATELLITE
20:30-21:30: Programma "La Storia della Televisione Italiana dalla sua nascita" (TV STORY)

VENERDÌ

18:30-19:30: Varietà "Fantastico VII" 1 parte
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI) - Via Satellite

20:30-21:30: Varietà "Fantastico VII" 2 parte

SABATO

10:00-12:00: Locale "7 Giorni, La Fede Oggi, e Varie Rubriche"
12:00-14:00: Processo del lunedì (discussione sulle partite di calcio, commenti, dibattiti etc...) e rubriche varie.

UN CAPOCUOCO INTERNAZIONALE

Antonio Barone, capocuoco internazionale, ha iniziato la sua ascendente carriera all'età di quattordici anni, all'Excelsior di Roma, situato in Via Veneto. Ha continuato le sue esperienze all'Hotel Alba a Cassino provincia di Frosinone.

All'età di 17 anni, decise di continuare il suo tirocinio e quindi migliorare la sua preparazione a Parigi, nel rinomato ristorante "Maxime".

Nel 1964 si è trasferito in Canada ed iniziò i suoi primi successi al Skyline Hotel. Si è trasferito poi nella grande Catena di Ristoranti del Canadian Pacific, occupando il posto di "Chef exécutif" per circa dieci anni.

Il 18 luglio 1981 è stato il grande responsabile della cucina allo "Chateau Montebello" dove aveva luogo il "Sommet économique".

Nel 1978, è stato scelto dal Governo Canadese per rappresentare il Canada in un'esposizione "mondiale". L'esposizione ha avuto luogo a Gerusalemme e la sua squadra di esperti cuochi che dirigeva, sono riusciti ad ottenere: Ventuno medaglie d'oro, una d'argento ed una di bronzo.

Antonio Barone, stanco di lavorare per gli altri, possedendo la forza di volontà di riuscire, la tenacia e l'esperienza che lo distinguono, nel 1981 lascia la catena di ristoranti della C.P. ed apre il "Buffet Princess" ed il "Ristorante La Pineta", situati rispettivamente al 6452

ed al 6464 Jean Talon Est (angolo Langelier).

Antonio Barone ha voluto eccellere tra gli italiani di Montreal che si sono esibiti per rappresentare degnamente l'Italia, infatti sa competere con la cucina francese e internazionale.

Il ristorante "La Pineta" è fedele all'ambiente di pace che ispira il suo nome. La varietà, l'abbondanza e l'originalità dei piatti, fanno l'onore del simpatico capocuoco Antonio Barone, che sa sposare i sapori e fare una ricerca gastronomica per i fini palati.

Nel ristorante troverete moltissime specialità fra le quali quelle che vi suggeriscono sono: Una vera zuppa di pesce alla napoletana, pasta di casa al dente all'italiana; carne di vitello, scaloppine alla mediterranea ed una frittura di pesce alla siciliana, il tutto con un vasto assortimento di vini pregiati quale il "Salaparuta" bianco e rosso.

Al "Buffet Princess", troverete due sale che hanno la capacità di ricevere duecento e cinquecento persone. La cucina non ha competitori, sia come scelta delle qualità dei menu che per accoglienza e servizio.

Tutti i piatti che vi sono presentati portano la sigla del grande capocuoco italiano Tony Barone, il quale recentemente è ritornato dall'Italia, dove va annualmente per visitare alberghi e ristoranti ed al ritorno poter offrire alla sua numerosa clientela nuove pietanze.

N.C.



Il capocuoco Tony Barone.



L'accogliente e ampio ristorante "La Pineta".



Il grande parcheggio del Buffet Princess e del ristorante La Pineta.



Vendita d'anni

mettant e
Sim

Prezzo per
grandezze

Singolo \$47

Doppio \$52

Queen \$59



Singolo \$475.00

Doppio \$525.00

Queen \$595.00



Senza alcun impegno potete telefonarmi 24 ore su 24

UR: Centrale 727-2047

Residenza 665-7012

Cimitero 661-7017

Cimitero di Laval

5505 BAS ST. FRANÇOIS-DUVERNAY-LAVAL



Il Signor Freddy Ruscitti, Direttore, annuncia che la seconda fase del Mausoleo è stata completata, sempre per poter rispondere alle numerose richieste della nostra popolazione italiana.

Il Signor Ruscitti partecipa dei sentimenti umani per i nostri cari, offre molti vantaggi, fra cui: prezzi alla portata di tutti, lampade elettriche, vasi, foto, ecc. Da portare inoltre che i nostri Mausolei, Cappelle, sono riscaldati e arredati con tappeti.

RESIDENZE FUNERARIE
• 7388 Vieu, St-Léonard
• 7115-299, Ufficio centrale
• 7100 Joseph-Renaud, Anjou
H17-395
• 6520 St-Denis H25-299

MAGNUS
POIRIER
INC.

• 185 de Castellane est
H2R-1P3
• 10536 Boul. St-Laurent
H3L-2P4
• 8900 Maurice Duplessis,
R.D.P. H1E-3L1
• 11830 Notre Dame est,
P.A.T., H1B-2X6

Il Signor Freddy Ruscitti, persona conosciuta e onesta, si farà un piacere nel consigliarvi. Per le persone che vogliono recarsi al nostro cimitero la domenica, ci sarà il servizio limousine gratuito a vostra disposizione.



FREDDY RUSCITTI
Direttore, Commissario
a l'assessorato

Senza alcun impegno potete telefonarmi 24 ore su 24
UR: Centrale 727-2047

Residenza

665-7012

Cimitero

661-7017



AMEUBLEMENTS

FIRENZE

Tel.: 255-9227 - 255-9471

LIMITÉE

5950 JEAN TALON EST - St. Leonard - H1S 1M2



GIUSEPPE



PIETRO



DOMENICO

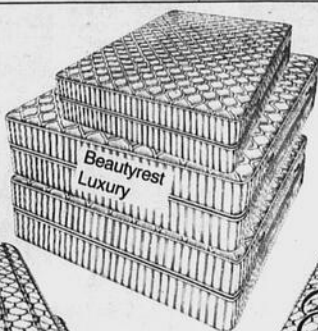
Vendita d'anniversario
mettant en vedette
SIMMONS

Prezzo per
grandezze

Singolo \$475.00

Doppio \$525.00

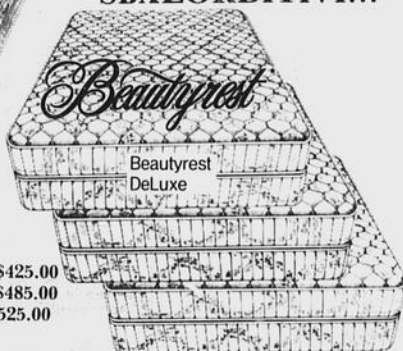
Queen \$595.00



Singolo \$475.00
Doppio \$525.00
Queen \$595.00

Ca vaut le déplacement

Singolo \$425.00
Doppio \$485.00
Queen \$525.00



Si riposa meravigliosamente bene
sui meravigliosi e famosi materassi
di marca **SIMMONS**

Questo è il momento più opportuno
per acquistare gli eccezionali
materassi

SIMMONS

2 pezzi (materasso e box-spring)
a prezzi veramente
SBALORDITIVI!!!



Magnifica camera da letto laccata,
importata dall'Italia,
esclusività di
FIRENZE AMEUBLEMENT
IN GRANDE SPECIALE

* Disponibile in vari colori !!

Troverete inoltre nei suoi quattro
saloni d'esposizione una vastissima
scelta di camere da letto, sale da
pranzo, salotti e accessori che
soddisfanno i gusti più raffinati.

Nel quadro del programma socio-culturale, l'Associazione Casacalendese di M.S. ha attribuito le tre borse di studio, messe in concorso tra studenti universitari d'origine Casacalendese, per l'anno accademico 1986-87.

Hanno ottenuto la palma d'onore i seguenti studenti:
Daniele Di Genova - Facoltà Commercio - Università McGill; Anna Vincelli - Facoltà Finanza - Università

Anniversario e borse di studio alla società Casacalendese



Il Presidente della Società Pardo Bino, i premiati: Anna Vincelli, Daniele Di Genova, Nadia Ferrara e il Sig. Pietro Molino coordinatore del concorso.

Concordia; Nadia Ferrara - Facoltà Scienze Sociali - Università Concordia.
La consegna è avvenuta durante la serata celebrativa del 62mo Anniversario di fondazione, il primo novembre, al Buffet Antique, alla presenza di numerosi invitati.



La commissione per la selezione era formata dai Signori: Pietro Molino, Coordinatore del concorso, e dai Professori Franco Baldassare e Andrea Mansi.

Inoltre, nel corso della celebrazione sono stati conferiti i certificati d'Onore ai Signori: Francesco D'Onofrio, Pardo Fiore e Francesco Vincelli, per aver compiuto cinquant'anni di appartenenza all'Associazione e in riconoscimento dei meriti acquisiti in seno all'organizzazione durante il mezzo secolo d'attività sociale.

Va segnalata la

generosità dei donatori per il fondo borse di studio ed in modo particolare il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi - Reg. Quebec.

La serata è stata coronata da lusinghiero successo e i partecipanti hanno avuto l'occasione di applaudire la cantante Italo-Argentina, oriunda Casacalendese Sinorina Silvia Ricciotto.

Premi di presenza sono stati attribuiti a sorte, grazie alla generosità delle ditte: Excelsior Brands, Saputo, Primo, Pastene, Polisena Super Market, Kalena Tailor, Roma Foods e Redpath.

Perché con Alitalia...



Perché dal 1° Ottobre, volare costa meno. Da:
Milano / Roma / Venezia / Trieste. **\$799**

Napoli / Alghero / Cagliari / Pescara / Bari / Brindisi. **\$849**

Palermo / Catania / Reggio Calabria / Lamezia / Pantelleria / Lampedusa / Trapani. **\$899**

E per tante altre ragioni:
NUMEROSE FREQUENZE SETTIMANALI dal Canada per l'Italia.

registrate in partenza dal Canada per la destinazione finale, in coincidenza oltre Roma.
SOLO ALITALIA offre questo servizio.

Perché!

VOLI DIRETTI da Toronto o Montreal per Milano o Roma con coincidenze per tutta Italia.

JUMBO 747: gli aerei più confortevoli
CINEMA IN ITALIANO (e inglese)
BOUTIQUE DI BORDO fornitissima.

THROUGH CHECK-IN: il servizio di accettazione con carta d'imbarco multipla e valige

E PER ACQUISTARE I VOSTRI BIGLIETTI POTETE RIVOLGERVI AL VOSTRO AGENTE DI FIDUCIA.

SE RITENETE DI MERITARE IL MEGLIO, SCEGLIETE ALITALIA.

Alitalia



Il presidente della Società Sig. Pardo Bino consegna al Sig. Pardo Fiore il Certificato d'Onore per aver compiuto cinquant'anni di appartenenza alla Società.



La signora del coordinatore delle attività Sociali Sig. V. Di Lalla, ha ricevuto l'omaggio floreale.



La cantante Silvia Ricciotto mentre si esibisce con le sue belle canzoni, applaudita dai presenti.

Errata corrige

L'Alitalia informa che nella pubblicità apparsa in questa stessa pagina la scorsa settimana, era stato scritto che il costo del biglietto con destinazione Napoli, Alghero, eccetera, era di 899\$ mentre quello per destinazione Palermo, Catania, eccetera, era di 849\$.

Dette cifre sono state invertite erroneamente e pertanto sono valide quelle riportate questa settimana e cioè, 849\$ per Napoli e 899\$ per Palermo.

E tutto da vedere

NATALE TRA

L'associazione CAL BRESE NEL MONDO si accinge a concludere in bellezza il 1986 e, come è nelle nostre tradizioni, il presidente a nome del Consiglio d'Amministrazione vuole portare a conoscenza dei membri quello che è in programma.

Il 1986 è stato un anno particolarmente ricco di avvenimenti: noi vogliamo arrivare alla chiusura entusiasti più che mai in modo da consolidare ancora di più le radici di questa associazione nell'entusiasmo che i membri manifestano nei confronti della stessa.

Uno dei punti che voglio portare a vostra conoscenza riguarda il modo di tesseramento per il quale abbiamo ritenuto opportuno che una data fissa di rinnovo doveva essere stabilita, se non altro per evitare inutili complicazioni amministrative originanti ritardi nel rinnovo tessere nel corrente anno, con conseguente malcontento sia da parte nostra come amministratori che da parte dei membri che ricevevano la tessera in ritardo.

Per eliminare tutto ciò, il mese di settembre è stato scelto come periodo ufficiale di

Assemblea dei

cosentini

La segretaria dell'associazione "I cosentini di Montreal" comunica a tutti i suoi membri che mercoledì 26 novembre prossimo si terrà l'assemblea generale annuale dei membri al buffet Christina sito al 6566 Jarry Est, angolo Langlier, St. Leonar con inizio alle ore 19:30 esatte. Vi preghiamo di essere tutti presenti.

Il segretario
Joe Paris

tacchino

È tutto da vedere

NATALE TRA I CALABRESI NEL MONDO

L'associazione CALABRESE NEL MONDO si accinge a concludere in bellezza il 1986 e, come è nelle nostre tradizioni, il presidente a nome del Consiglio d'Amministrazione vuole portare a conoscenza dei membri quello che è in programma.

Il 1986 è stato un anno particolarmente ricco di avvenimenti e noi vogliamo arrivare alla chiusura entusiasti più che mai in modo da consolidare ancora di più le radici di questa associazione nell'entusiasmo che i membri manifestano nei confronti della stessa.

Uno dei punti che voglio portare a vostra conoscenza riguarda il modo di tesseramento per il quale abbiamo ritenuto opportuno che una data fissa di rinnovo doveva essere stabilita, se non altro per evitare inutili complicazioni amministrative originanti ritardi nel rinnovamento del tesseramento nel corrente anno, con conseguente malcontento sia da parte nostra come amministratori che da parte dei membri che ricevono la tessera in ritardo.

Per eliminare tutto ciò, il mese di settembre è stato scelto come il periodo ufficiale di

rinnovo delle tessere per l'anno successivo.

Cioè, coloro che rinnovano la tessera nel corrente mese, la rinnovano automaticamente per il 1987 confermando allo stesso tempo la validità del tesseramento per il 1986.

Io, sicuro della vostra comprensione, mi faccio l'onore di invitarvi a confermare al più presto la vostra disponibilità a rinnovare la tessera sottolineando altresì che per rivitalizzare i contatti tra i membri e per poter comunicare con loro più frequentemente che d'abitudine, il consiglio ha deciso di portare la quota minima per il tesseramento a 10.00\$ per ogni membro.

Inoltre per la conclusione del 1986, come è ormai nelle nostre tradizioni, il NATALE CALABRESE sarà celebrato al Buffet CRISTINA 6566 Est. St. Leonard, Sabato 6 dicembre 1986 alle ore 18.00.

Il ricchissimo programma per la serata oltre a un menu incredibile (buffet caldo, egg rolls, spare ribs, salsiccia, punch, antipasto misto, zuppa medaglioni con fettucine, insalata, agnello,

vitello, coniglio, etc.) offre a noi tutti la gioia unica di ritrovarci sotto lo stesso tetto in un periodo in cui lo spirito della tradizione della famiglia attorno al focolare si fa sentire più intensamente a causa delle festività natalizie imminenti.

Ad arricchire tale avvenimento, la "STRIP-NA", come è nella tradizioni Calabresi, verrà cantata ai presenti e la befana presenterà un sacco di regali per i più piccini. Il tutto accompagnato dai fantastici balli del nostro gruppo folcloristico "CALABRESI NEL MONDO" che ha ormai accumulato un'esperienza, quadriennale raggiungendo una notorietà particolare nella comunità dovuta all'originalità delle loro rappresentazioni.

Sicuro di poter augurare a tutti voi un BUON NATALE e un felice ANNO NUOVO di persona vi do appuntamento il 6 dicembre al Buffet Cristina, ricordandovi che per informazioni potete telefonare al 767-3234 e domandare di GIOVANNI CHIEFFALLO oppure contattare uno(a) dei membri del consiglio.

Giovanni Chieffallo

Assemblea dei cosentini

La segretaria dell'associazione "I cosentini di Montreal" comunica a tutti i suoi membri che mercoledì 26 novembre prossimo si terrà l'assemblea generale annuale dei membri al buffet Christina sito al 6566 Jarry Est, angolo Langelier, St. Leonard con inizio alle ore 19.30 esatte. Vi preghiamo di essere tutti presenti.

Il segretario
Joe Paril

CONCORSO DI PROSA

Ricordiamo a tutti coloro che intendono partecipare al Concorso di Prosa indetto al Centro Culturale Italiano che i termini per la presentazione degli scritti stanno scadendo.

Si pregano pertanto gli interessati di inviare al più presto i loro testi per non compromettere la propria partecipazione al Concorso.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro Culturale Italiano al 495-4120.

Cena delle Castagne

Il Fogolar Furlan invita i membri e amici a partecipare alla "cena delle castagne" che si terrà sabato 29 novembre alle ore 19.00 presso la sede al 2465 Bélanger est.

Il menù per la cena è: minestrone, cotechino a crauti, spezzatino con contorni, insalata, dolce caffè, castagne, bar aperto.

Allietterà la serata "Ugo e la sua orchestra".

Il prezzo dei biglietti adulti \$30.00 bambini \$20.00. Prenotate al più presto possibile al 721-6364.

La festa del 4 novembre

Il 4 novembre, festività conosciuta precedentemente come l'Anniversario della Vittoria, poi come Giornata delle Forze Armate, è ora stata pronunciata Festa dell'Unità dal capo supremo dell'esercito italiano e presidente della repubblica, Dott. F. Cossiga. In Italia, per la ricorrenza, vengono eseguiti varie cerimonie in commemorazione dei caduti in guerra.

Qui a Montréal una serata commemorativa della Giornata delle Forze Armate è stata organizzata dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec) e l'Istituto Italiano di Cultura sotto il patronato del Consolato. Generale d'Italia a Montréal, i connazionali hanno gremito il salone della Casa d'Italia per ascoltare canti del Corpo Alpino di Montréal e letture lette da Corrado Mastropasqua, Marcello Pantera, Maria Santini e Augusto Tomasini.

Durante la serata il Console Generale, Dott. Alberto Candilio, ha consegnato una medaglia al merito al Signor Vincenzo Di Nardo, cancelliere del Consolato, per aver partecipato alla missione di pace in Libano sull'incrociatore "Andrea Doria" con la Forza Multinazionale.

Festa dei cacciatori

Il Club sportivo dell'Associazione Veneta organizza la tradizionale Festa dei Cacciatori con cena e ballo, per sabato 29 novembre 1986 alle ore 19 al buffet Durante, 9899 boul. St. Michel, Montreal.

Il prezzo del biglietto (con diritto ad una grandiosa cena dal ricchissimo menù) è di \$45 per gli adulti e di \$35 per i bambini.

Per informazioni e prenotazioni telefonare a Pietro Rossi (663-0912); Carlo Tocchi (727-5138); Silvio Zuliani (729-2984). Com.

Serrurier Bélanger CLÉ DE TOUS GENRES

CHIAVI DI TUTTI I GENERI

Affilatura di coltelli, seghe, e altri utensili

5264 rue Bélanger est tél.: (514) 376-5225



CONTRATTORE ELETTRICO IMPIANTI ELETTRICI

Da 25 anni al servizio della comunità
LAVORO DI QUALITÀ
tel.: 725-2222



TEL.
259-8866
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi
imbatibili su riscaldamento elettrico e "fornaci"
elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti
con minimi danni alla proprietà.
ESTIMAZIONE GRATUITA

Aluminium St-Viateur Ltée Oltre 22 anni di esperienza al vostro servizio FABBRICA DI PORTE E FINESTRE LAVORO ESSEGUITO DA ESPERTI

Chiamate
TONY TURTORICI
6536 Waverly
(angolo Beaubien)

271-3225
332-9057
648-3642

LES FENÊTRES CONCORDIA ALUMINIUM UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ



- Porte e finestre in alluminio
- Porte patio
- Preventivi gratuiti
- Direttamente dalla fabbrica

648-6511, 11590 - 26me ave. R.D.P.

Domenico res. 722-4143

G.I.T. ALUMINIUM Ltée



Noi possediamo la gamma più completa di finestre a battenti, a ghigliottina, e scorrevoli. Porte d'acciaio e porte patio.



Approfittate dei consigli dei nostri rappresentanti. Servizio cortese e garanzia completa.

Direttamente dalla fabbrica.

GIT ALUMINIUM Ltée

9483 Pascal Gagnon/St. Leonard • 323-2954
1825 Ave Charland Mtl. • 387-0787

SALE

Ristorante spettacolare a Pointe-Claire

La Lanterna Verde è un ristorante con 22 anni di esperienza di cucina raffinata che ora offre "qualcosa di nuovo" con i suoi pranzi per gli uomini di affari.

Il menù comprende scelte a partire da \$5.50 con antipasto e dolce a titolo complementare.

Ma non potete mancare la favolosa cena con scelta fra cinque menù a partire dal prezzo di 15.50\$. Fra i piatti famosi ci sono i cannelloni "Mamma Mia", piatto favorito dei buongustai.

La "Lanterna Verde" è un ristorante di rara eleganza che unisce la

squisitezza e la raffinatezza delle cucine italiana e francese.

La "Lanterna Verde" si trova a Pointe-Claire, 620 St-Jean boulevard, telefono 695-5333.

Ripartiamo alcune citazioni:

Helen Rochester (Gazette) "Service first rate". François Kayles (La Presse) "Le Carré d'Agnéau Bouquetière tendre et cuit pour exprimer le meilleur de cette viande délicate". Penny Lyons (News & Chronicle) "Those who already know the Lanterna Verde as a favorite could predict what this review will say..."

Sala per banchetti da 10 a 150 persone

Ristorante classico italiano

Per prenotazioni e informazioni chiamare 695-5333



Lanterna Verde

620 St. John's Blvd. Pointe Claire
(corner of Hymus, South of the Trans Canada)



SALE PER RICEVIMENTI PER OGNI OCCASIONE

5000, rue Sherbrooke est (coin Vias) Montréal, Québec H1V 1A1
Téléphone (514) 253-5195

UFF: VILLE D'ANJOU
353-2610
3 GRANDI SALE



Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet e domicilio.

BUFFET
J. G. Morselli, prop.

BUFFET AMIENS 1978 INC.

Sale di ricevimento per tutte le occasioni

Proprietari: PIETRO TRIASSI e FRANCO BORSELLINO

Tel.: 326-3010 CE 11

8700 Langelier, Plaza Val Marie, St-Leonard



VINCENZO BRACAGLIA, TITOLARE

Servizio anche a domicilio

● Capienza: da 50 a 700 persone

Ora è stato aperto anche il ristorante «LA VERANDA»

Licenza completa (vino, birra, liquori)

6086 Sherbrooke est (vicino a: metro Cadolac)

255-2922

BUFFET COLOSSEO Inc.

con il cuoco Pietro, il vero esperto della cucina italiana

2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE
capienza: 150 a 500 persone
Ampio parcheggio - Aria condizionata
- Camera per cambiarsi d'abito
Per informazioni chiamare Pietro o Sam
9658 Maurice Duplessis
Rivière des Prairies - 648-9323



Pietro Scucimmarri e figli

BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirvi Grande parcheggio



Capacità da 650, 350, 250 Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES: 325-1998
Prop.: Andrea, Luigi Scucimmarri

VIDEO Productions

Mike: 321-3723

PER OGNI OCCASIONE VIDEO PER TUTTE LE OCCASIONI

Atelier de photo M.L.
MICHELE LARIVIERE
FOTO PASSAPORTI IN 5 MINUTI
MATRIMONI-CRESIME-COMUNIONI

Restaurazioni di foto antiche
Riparazioni apparecchi fotografici

6452 rue Beaubien est • 254-5400
(vicino Langelier)

TEL.: 722-0864
Nasso Photo Studio
Sviluppo dei vostri films a colori in un'ora

FOTOGRAFIE PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6

Ristorante Villa Caracci
Vi offre a prezzi Speciali la più gustosa Cucina Italiana
Nella sua lussuosa sala per banchetti, ricevimenti, battesimi, cresime ecc.
PER RISERVAZIONI
351-2001
9065 Cleveau (angolo Jarry)



Durante

Rocco Durante, titolare

ORA CON BEN CINQUE SALE

a vostra disposizione

con capacità da 50 a 500 persone
MATRIMONI - CRESIME - BATTESIMI - ECC.
Cucina italiana casalinga al gusto del cliente
ARIA CONDIZIONATA-AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO

9620 e 9899 Boul. St. Michel
(vicinissimo alla Chiesa Madonna di Pompei)

388-7224
325-7198

TRATTORIA MONTEBELLO

CAFÉ TERRASSE



PIZZA CON IL FORNO A LEGNA CUCINA ITALIANA

200 Rue Bernard Ouellet, Mil. Que. Votre Hôte Nicola
Votre Chef Franco

ME

OCCHIALI C. ANTONIO

• Lenti a contatto • Occhiali chi

UN SOLO INDIRIZZO 6028 JEAN TALON

St-Leonard Complexe

CLINICA

Dr. Bruno De Miro
Dr. Claudio De Miro

BAMBINI E ADULTI PER APPUNTAMENTO

OCCHIALI Ott.

P. LAOUN -

Al servizio della clientela

299 Jean Talon

(vicino al MER)

6017 boul. Rob

St. L.

CLINICA DE

PIETRO TRIASSI

DR. MARCO TRIASSI

MEDICO-CHIRURGO

DENTISTA

BAMBINI E ADULTI

PER APPOINTMENT

64

DENTISTI

Dr. Michel Lefort

Dr. Marc Tremblay

POLYCLINIQUE

5700 St. Z

(Parliament)

255-6837

CLINICA C. M.

FABBRICAZIONE DI PROTESI

APERTURA

SI PARLA

6305 St-Denis

CLINICA DI FISIOTERAPIA

Dr. Magovav Svar

M.D. C.S.P.Q.

Assicurazione Infortuni

assicurazione malattie

Cura incidenti sul lavoro

Orario d'ufficio

LE

EO Inc.

a cucina Italiana

NE

Piero Sambucini

e figli

IERA

Capacità da
650, 350, 250
Aria
condizionataSt-Leonard
25-1998
nariA VERA
LIANA

UE SALE

PERSONE

SIMI - ECC.

del cliente

EGGIO PRIVATO

388-7224

325-7198

ANTE

ONTEBELLO

RASSE

NO A LEGNA

LIANA

tre Hôte Nicola

tre Chef Franco

MEDICI

OCCHIALI DA VISTA



Optico

ANTOINE LAOUN

• Lenti a contatto di qualunque tipo

• Occhiali classici - Montature di marca

UN SOLO INDIRIZZO

6028 JEAN TALON EST

St-Leonard Complexe Le Baron Tel. 256-2498

CLINICA DENTISTICA

Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico4570 JEAN TALON EST
SUITE 201
ST. LEONARD
TEL: 376-4462BAMBINI E ADULTI
PER APPUNTAMENTO

OCCHIALI DA VISTA

Optico

P. LAOUN - NICPOULOS

Al servizio della comunità da ben 20 anni

299 Jean Talon est - Tel.: 272-6990

(vicino al MERCATO Jean Talon)

6017 boul. Robert - Tel.: 324-3777

St. Léonard

CLINICA DENTISTICA

MARCONI E PENNO

DR. MARCO MARCONI
MEDICO-CHIRURGO
DENTISTAANDRÉ AMPÈRE
CAMERA 2
RIVIERE-DES-PRAIRES
HIE 3J5

BAMBINI E ADULTI GIORNO E SERA

PER APPUNTAMENTO

648-5200

DENTISTI

Dr. Michel Lefort
Dr. Marc Tremblay

DENTUROLOGISTA

Pierre Poirier

POLYCLINIQUE CABRINI

5700 St. Zolique E #113

(Parliamo Italiano)

255-6837

255-8245



CLINICA DENTISTICA

Clermont & St-Louis

FABBRICAZIONE E RIPARAZIONE
DI PROTESI DENTARIE

APERTO 7 GIORNI

SI PARLA ITALIANO

6305 St-Denis

Tel.: 274-4673
495-2282

CLINICA DI FISIOTERAPIA NORD EST

Dr. Magovac Svarc
M.D. CSPOAccettati leasings
assicurazioni malattie
Corre incidenti sul lavoro6025 Jean Talon Est
Suite 208

254-5347

254-5348

254-2382

Orario d'ufficio dalle 9 alle 19

Vivere meglio: la salute

IL PIOMBO E LA NOSTRA SALUTE

di Carletto Caccia



Il piombo ha alcune caratteristiche che l'hanno reso utile all'uomo nel corso della storia: fonde facilmente, resiste alla corrosione, è malleabile e quindi si lavora bene. Gli antichi Romani furono i primi a farne grande uso: ci costruivano tubature, stoviglie e pentole. L'uso del piombo è stato incrementato dalla rivoluzione industriale prima e poi con l'invenzione dell'automobile e con la scoperta che il piombo aggiunto alla benzina migliora il rendimento e la potenza dell'automobile. La presenza del piombo nell'aria, nella polvere di città, nel suolo, e nel cibo è dovuta soprattutto agli scarichi delle automobili che usano benzina al piombo, e alle industrie. Le contaminazioni dell'ambiente da piombo è ormai globale soprattutto nelle città.

Come tutti i metalli pesanti, il piombo è velenoso ma ha una caratteristica che lo rende assai più insidioso. Il piombo infatti rappresenta un danno per la salute anche in piccolissime dosi, soprattutto per i bambini piccoli, perché interferisce con alcune funzioni del cervello.

Per questo è importante battersi per eliminare il piombo dalla benzina. Bisogna convincere l'automobilista che anche se la benzina senza piombo costa qualche centesimo in più, il costo è ripagato mille volte dal risparmio che facciamo sulla nostra salute e su quella dei bambini più esposti ai pericoli del piombo nell'aria.

Ci sono dei modi che possiamo usare per difenderci dalla polvere che contiene piombo: ad esempio se viviamo vicino a grandi strade

con molto traffico, o vicino a zone industriali, dovremmo cercare di eliminare la polvere soprattutto nelle vicinanze delle finestre e delle porte. Questo vale soprattutto per chi ha bambini piccoli che cominciano a camminare e giocano in terra o sul tappeto.

Passiamo alla presenza di piombo nei cibi. Per quanto riguarda i cibi in scatola, stiamo attenti a non lasciare mai il cibo in un barattolo aperto. Nel suo libro *The Citizen's Guide to Lead*, Barbara Wallace spiega come fare a riconoscere quali barattoli di latte che non sono stati saldati a piombo e quindi vanno meglio per la salute. I barattoli senza piombo sono quelli tutti di un pezzo, senza saldatura laterale, ad anelli concentrici, come si trova spesso nei barattoli di pelati italiani. Poi

ci sono i barattoli con una giuntura laterale: se la giuntura è piatta, vanno bene; se la giuntura è in rilievo e con delle tacche, queste sono il segno della saldatura a piombo.

Se coltiviamo un orto in città, vicino a grandi strade con traffico, è meglio non coltivare piante e foglia o a tubero perché qui il piombo tende ad accumularsi. Sono meglio le piante a frutto come pomodori, taglioli, zucchine, cetrioli e così via.

Dal piombo possiamo difenderci con questi accorgimenti, ma dobbiamo anche impegnarci perché l'ambiente diventi complessivamente libero dall'inquinazione da piombo. Se desiderate ulteriori ragguagli, scrivetemi.

LE TERME DI FERENTINO:
CURA MA ANCHE CULTURA

Ad un chilometro da Ferentino, nel cuore della Ciociaria, le Terme di Pompeo sono la meta ideale per una vacanza salutare e rilassante e per la cura delle malattie della pelle e reumatiche, dell'apparato respiratorio, catarro tubarico e dell'apparato genitale femminile.

Note fin dall'epoca romana, tanto che la costruzione delle prime Terme viene attribuita a Domitilla, moglie di Vespasiano e madre degli imperatori Tito e Diomedeo, nativa appunto di Ferentino, le Terme di Pompeo sfruttano un bacino idrologico, sito in località Bagni, davvero rimarchevole a considerare la copiosità delle sue quattro sorgenti, anche se attualmente viene utilizzata la sola acqua delle sorgenti Bagnatoio.

Il nuovo complesso termale, realizzato nel

pressi del vecchio stabilimento ottocentesco, è stato costruito secondo modernissimi criteri estetici e funzionali per soddisfare una clientela sempre più vasta ed esigente.

La loro particolare ubicazione, al Km. 76 della Via Casilina, nella Valle del Sacco, il clima fresco e asciutto della zona circostante ne fanno la meta ideale anche per una piacevole passeggiata ed offrono l'occasione per una visita turistico-culturale fra le più interessanti e suggestive del Lazio. Abbiamo detto di Ferentino: le mura urbane, le porte di accesso, il complesso dell'Acropoli con l'antico mercato romano, il Duomo cistercense, sono le testimonianze più significative di una cittadina singolare di origine antichissima.

Antonio Castello

Otorinolaringoiatra

Dr. J.T. Bercovici
ORECCHIO - NASO
GOLA

Per appuntamento

Tel.: 270-2141
1140 JEAN TALON E.
(C. COLOMB)

DENTISTA

Dr. A. Del Grande
Su appuntamento1819 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

OTTICO

Palange Ernest

ESAME DEGLI OCCHI
420 EST, BELANGER
MONTREAL TEL: 271-6093
Solo per appuntamento

OPTOMETRISTE (OTTICO)

DR. F. CAMPOLI, O.D.

- Esame della vista
- Occhiali
- Lenti a contatto (semi-rigide, soffici, da portarsi continuamente, colorate)
- Misura della pressione oculare (tonometria)
- Dal lunedì al sabato compreso
- Esame della vista coperta dall'assicurazione-malattia

Centre d'Achat Boulevard

4136 JEAN TALON EST,

(angolo Pie IX), Montreal - Tel.: 728-2525

16 NOVEMBRE 1981 CITTA' DI FERENTINO

LA RICETTA DELLA SETTIMANA

ORATA FARCITA

dosi per 4: 1 orata * mollica di pane * ½ bicchiere di latte * 200 gr. di funghi coltivati * 3 cipolle * prezzemolo * 1 uovo * ½ l. di vino bianco.

preparazione 30 minuti / cottura ore 1 e ½

Per questo piatto piuttosto importante e un po' laborioso, ci vuole un'ora altrettanto importante, un chilo circa. L'operazione difficile, per la quale è consigliabile chiedere aiuto al pescivendolo, è quella di togliere la spina centrale senza rovinare il pesce.

Il ripieno: mettete a bagno nel latte una tazza da tè circa di mollica di pane. Tagliate a fettine sottili i funghi. Tritate un po' di prezzemolo e poca cipolla. Mescolate gli ingredienti, regolate il condimento, legateli con un uovo.

Riempite l'orata pulita e lavata con il composto, cucite l'apertura perché la farcia non sfugga.

Nel fondo di una pirofila mettete le cipolle tagliate ad anelli sottili e qualche funghetto che vi sarà avanzato a fettine. Appoggiate su questa base il pesce, salatelo, aggiungete un po' di pepe; bagnatelo col vino allungato con un bicchiere d'acqua. Mettete in forno caldo e cuocete per un'ora e anche più.

donna

Con un applauso la folla dice addio a Jolanda la principessa che alla corona preferì l'amore

TORINO - Una cerimonia semplice, con la bara lineare in noce marrone poggiata a terra su di un tappeto rosso arabesco, senza musiche d'organo, in un'appena accennata cornice di fiori bianchi.

Nella piccola chiesa intitolata a Santa Caterina, in piazza San Carlo, a Torino, la principessa Jolanda di Savoia, figlia di Vittorio Emanuele III e di Elena di Montenegro, morta nei giorni scorsi a Roma

all'età di 85 anni, ha avuto ieri i funerali all'insegna di un austero raccoglimento. Due soli i momenti di emotività collettiva: quando il furgone grigio scuro che trasportava la salma s'è fermato dinanzi al

tempio ed alla fine del rito, alla partenza del corteo per il cimitero genitoriale. Improvviso, prima timido e poi fragoroso, s'è levato l'applauso delle quattro-mila persone radunate, un po' per curiosità, un po' per partecipazione sentita, sul sagrato.

La cerimonia ha schierato i più bei nomi dell'antica nobiltà subalpina. Oltre ai figli di Jolanda - Pierfrancesco Calvi di Bergolo, Maria Ludovica e Guida Guarienti - il duca Amedeo d'Aosta, la principessa Marina Doria (in gramaglia, il viso assorto dietro la veletta nera), il figlio di Mafalda di Savoia, Maurizio Landrario d'Assia. C'erano poi l'attrice Marisa Allasio, moglie di Pierfrancesco, rimasta peraltro in disparte, i sindaci di Pomaro (località in cui Jolanda di Savoia, un comune del Ferrarese intitolato in anni lontani proprio alla principessa che "avrebbe potuto diventare regina, ma preferì viver d'amore",

Avvolta nel tricolore su cui spiccava lo stemma sabaudo, una rosa appoggiata, ancora nel cellophane, all'altezza del capo, la bara di Jolanda di Savoia è entrata in chiesa alle 10 in punto, portata a spalle da quattro inservienti.

Nei banchi posti a lato alla balaustra in modo da guardare al centro della navata, l'attendevano i congiunti.



Jolanda di Savoia con il marito, conte Giorgio Calvi di Bergolo, negli Anni '50. Dal loro matrimonio sono nati quattro figli: Maria Ludovica, Vittoria, Guida e Pierfrancesco. Un

quinto figlio, Giorgio, nato nel maggio 1925, visse solo una settimana. Jolanda e Giorgio Calvi di Bergolo, scomparso nel 1975, erano molto uniti: il loro amore è durato più di

mezzo secolo. Le loro nozze furono contrastate soprattutto dalla regina Margherita che voleva ad ogni costo fare sposare Jolanda con Edoardo d'Inghilterra. Ma la giovane fu irremovibile e non si arrese neppure dopo un burrascoso colloquio con Mussolini. Il matrimonio venne celebrato il 9 aprile 1923. La sposa aveva 22 anni, lo sposo 36. (Foto Ansa).

oroscopo

ariete/21-3/19-4

Persona e lavoro: tutto l'arco della settimana è favorevole al lavoro. Affrettatevi a concludere le trattative importanti che avete attualmente in corso. Non distraetevi. Affetti: si faranno pettegolezzi sul conto della persona che vi interessa. Fate finta di non aver sentito. Salute: riposare di più.

toro/20-4/20-5

Persona e lavoro: il comportamento di un collega modificherà notevolmente la stima che avevate di lui, ma non assumete degli atteggiamenti intransigenti. Affetti: non muovete le acque un po' stagnanti del rapporto amoroso: lasciate che sia il caso a decidere per voi. Salute: buona, ma prudenza.

gemelli/21-5/20-6

Persona e lavoro: la settimana in esame si presenta favorevole un po' in tutti i settori. Per approfittarne convenientemente dovete darvi da fare più del solito. Affetti: in amore vi saranno tante promesse ma un atteggiamento diffidente vi eviterà una delusione. Salute: soddisfacente.

cancro/22-7/22-8

Persona e lavoro: il periodo è statico, ma già si sentono nell'aria i primi sintomi di miglioramento. Tenetevi pronti a muovervi appena possibile. Attenzione alle spese. Affetti: discussioni con chi amate a inizio di settimana. Ma niente di grave: non datevi pensiero. Salute: discreta. Riposatevi.



Informiamo la c dell'agenzia di via trasferiti al 6274, numero di telefono

FIORAI

Tel.: 324-6222



Fleuriste CARMINE Florist

Plants and Flowers
for all occasions

Flours et Plantes
pour toutes occasions

Fiori e piante per tutte le occasioni

6285 est, rue Jarry, St-Léonard HIP 1W1

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)



FIORISTA

Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —



8870 BOUL. ST. MICHEL, NEG. e RES.: 383-6630
(ang. Emile Jounault)



FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4
6402 ST. HUBERT Proprietario Italiano **270-3151**
(ang. Beaubien)

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16



(angolo Marquette)
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901



Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

oroscopo

ariete/21-3/19-4 

Persona e lavoro: tutto l'arco della settimana è favorevole al lavoro. Affrettatevi a concludere le trattative importanti che avete attualmente in corso. Non distraetevi. Affetti: si faranno pettegolezzi sul conto della persona che vi interessa. Fate finta di non aver sentito. Salute: riposare di più.

toro/20-4/20-5 

Persona e lavoro: il comportamento di un collega modificherà notevolmente la stima che avevate di lui, ma non assumete degli atteggiamenti intransigenti. Affetti: non muovete le acque un po' stagnanti del rapporto amoroso: lasciate che sia il caso a decidere per voi. Salute: buona, ma prudenza.

gemelli/21-5/20-6 

Persona e lavoro: la settimana in esame si presenta favorevole un po' in tutti i settori. Per approfittarne convenientemente dovrete darvi da fare più del solito. Affetti: in amore vi sarete fatti tante promesse ma un atteggiamento diffidente vi eviterà una delusione. Salute: soddisfacente.

cancro/22-7/22-8 

Persona e lavoro: il periodo è statico, ma già si sentono nell'aria i primi sintomi di miglioramento. Tenetevi pronti a muovervi appena possibile. Attenzione alle spese. Affetti: discussioni con chi amate a inizio di settimana. Ma niente di grave: non datevi pensiero. Salute: discreta. Riposatevi.

leone/22-7/22-8 

Persona e lavoro: l'andamento generale del lavoro si presenta positivo, ma non mancheranno piccole contrarietà che vi metteranno alla prova. Più prudenza nelle spese. Affetti: se non avete impegni fissi, seguite con interesse tutti i numerosi incontri che farete. Salute: in generale buona.

virgine/23-8/22-9 

Persona e lavoro: l'andamento generale del lavoro si presenta positivo, ma non mancheranno piccole contrarietà che vi metteranno alla prova. Più prudenza nelle spese. Affetti: se non avete impegni fissi, seguite con interesse tutti i numerosi incontri che farete. Salute: in generale buona.

bilancia/23-9/22-10 

Persona e lavoro: non sono necessarie forzature da parte vostra. L'andamento generale del lavoro è abbastanza soddisfacente. Non complicate le cose. Affetti: finora avete sottovalutato certe capacità della persona che amate. La sua personalità è abbastanza forte. Salute: in netto miglioramento.

sagittario/22-11/21-12 

Persona e lavoro: un vostro progetto sarà preso in considerazione da coloro che contano nell'ambito della vostra attività. Non montatevi la testa. Prudenza. Affetti: a inizio la settimana c'è il pericolo di un ritorno di fiamma. È un errore da non commettere. Prudenza. Salute: non affaticatevi.

capricorno/22-12/19-1 

Persona e lavoro: la scelta che state per fare avrà sicuramente degli influssi precisi nel vostro futuro. Ne dovrete tenere conto. Possibilità di carriera. Affetti: non disporrete di molto tempo per occuparvi di piccole beghe sentimentali, ma agite con molta diplomazia. Salute: qualche emicrania.

acquario/20-1/18-2 

Persona e lavoro: affrontate il lavoro con molta calma e serenità. Le previsioni per la settimana parlano di avvenimenti decisamente favorevoli nel vostro futuro. Affetti: un comportamento discutibile di un amico vi colpirà molto, dandovi la misura del vostro attaccamento. Salute: molto buona.

CLASSICA E AL MASCHILE PER IL GIORNO



Rustico-maschile con grande collo da rovesciare, questo pullover è lavorato a piccole coste e trecce in rilievo e si può portare su una gonna a ruota in jersey a pieghe.



Informiamo la comunità italiana ed i clienti fedeli dell'agenzia di viaggi ITAVIA che i suoi uffici sono stati trasferiti al 6274, JEAN TALON EST e che il suo nuovo numero di telefono è il seguente: 256-5535.

oland l'amore

ed alla fine del
a partenza del
per il cimitero
e. Improvviso,
timido e poi
so, s'è levato
so delle quattro-
persone raduna-
per curiosità,
per partecipa-
sentita, sul

erimonia ha
o i più bel nomi
tica nobiltà
ia. Oltre ai figli
a - Pierfran-
alvi di Bergolo,
udovica e Guia
ti - il duca
d'Aosta, la
essa Marina
n gramaglie, il
orto dietro la
era), il figlio di
a di Savoia,
o Landravitto
C'erano poi
Marisa Alfasio,
Pierfrancesco,
peraltro in
i sindaci di
località in cui
sono: proprio
in castello) e
di Savoia, uno
del Ferrarese
in anni lontani
alla principessa
rebbe potuto
regina, ma
ver d'amore".

nel tricolore
spiccava lo
sabaudo, una
ggiata, ancora
ano, all'altezza
la bara di
di Savoia è
chiesa alle 10
portata a spalle
inservienti.
chi posti a lato
stra in modo
are al centro
ata, l'attende-
ngiunti.

PURRUES
Canada) Inc.
PACCE PER
E DONNE
ANZIA SU
E LAVORO
ST. DENIS
33/7734

AVVOCATI

BISSONNET, DISCEPOLA, MERCADANTE, DI GESO & ASSOCIES AVVOCATI

Michel Bissonnet, L.L.L.
Antonio Discepolo b.a.b.c.l.
Carmina Mercadante, L.L.L.
Luigi Di Geso L.L.L.

Michel Martel L.L.L.
Loris Cavallero L.L.L.
John Marillo b.a. L.L.L.

Membro dell'assemblea nazionale Michel Bissonnet
Agent de Marque de Commerce Antonio Discepolo
8822, boul. Langelier, bureau 202, Saint-Léonard
Tel. 326-3300

Corrispondenza per l'Italia
Via Tiburtina 180
06-4952000 - Roma

Tel.:
05-825550

STUDIO LEGALE DECARY, FRANCESCUCCI & MONTY AVVOCATI

3487 St. Hubert, Mt.
525-2589 (gionno)

4400 Pie IX Blvd.
254-8232 (sera)

Frank Ciampini, B.A., B.C.L. Avvocato

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
La sera: su appuntamento

400 Ave. Dollard, suite 101 (angolo Newman)
LaSalle, Qué. - H8N 1S6/84-4750

AVVOCATI

Sergio TUCCI & Leo DI BATTISTA

201 St-Zotique Est.
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

FARGNOLI - ALLEN LA LEGGIA

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Sera: da lunedì a giovedì 6:30-8:30 su appuntamento
7170 Boul. St. Laurent, suite 200,
(ang. Jean Talon)/274-9393

TÉL.: (514) 323-2510

MARIO NACCARATO, L.L.B.

AVVOCATO

GALERIES LÉGER - 5872, Boulevard Léger
suite 260, Montréal-Nord, Québec H1G 5X5

AVVOCATI

CERUNDOLO MAIORINO DI PRIMA NOVELLO

ELIO
DENIS
PASQUALE
CLAUDINE

ORARIO D'UFFICIO

Tutti giorni dalle 9:00 alle 17:00
sera: da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00

1819 Jean Talon E. 376-0335
(ang. Papineau)

di Antonio Discepolo,
Avvocato



L'Avvocato
vi informa!

"CASI VERI"

Carmelo è una persona cui non piace prendere dei rischi e come una persona responsabile dei suoi atti, assicura tutti i beni che si trovano nella sua residenza presso la compagnia di Assicurazione CLAIRE.

All'inizio del mese di dicembre, avendo bisogno dei soldi per comprare i regali di Natale, fece apparire, nei giornali locali un annuncio per vendere il suo sistema di suono. Chiedeva 4 mila dollari.

Uno sconosciuto, si presentò per comprare il suddetto sistema. Dopo parecchie e lunghe ore di negoziati, Carmelo ha accettato di vendere, allo sconosciuto, il sistema per tre mila dollari.

Ancora una volta, poiché Carmelo non voleva prendere dei rischi, ha chiesto allo sconosciuto di ritornare

il giorno dopo con un assegno certificato di tre mila dollari, prima di prendere possesso del sistema di suono.

L'indomani sera, lo sconosciuto si è presentato da Carmelo con un assegno certificato e Carmelo tranquillamente consegnò il sistema di suono a questo individuo, in cambio dello chèque.

Carmelo, contento di aver fatto un buon affare (poiché aveva comprato tre anni prima il suddetto sistema di suono per la stessa somma che lo aveva venduto), si presentò alla sua banca per incassare lo chèque certificato di tre mila dollari.

La cassiera della sua banca, dopo aver controllato l'assegno, informò Carmelo che lo stampo che appariva sul suo chèque era uno stampo falso e che

quindi si trattava di uno chèque falso.

Carmelo, desolato, denunciò il fatto agli ufficiali di polizia i quali l'informarono che una inchiesta era in corso per smantellare una rete di frode utilizzata da parecchi individui, per rubare i beni di parecchi cittadini.

Carmelo nello stesso tempo si recò dal suo assicuratore per reclamare dalla compagnia di Assicurazione la somma di tre mila dollari, affermando che indirettamente gli avevano rubato il suo sistema di suono.

La sua Compagnia di Assicurazione rifiutò di pagare, poiché, secondo la polizza d'assicurazione, Carmelo non è stato vittima di furto come lo prevedeva la polizza stessa.

Carmelo, deluso, va dal suo avvocato per denunciare la compa-

gnia di Assicurazione che aveva rifiutato di pagare i tre mila dollari.

Il 15 giugno 1984, l'onorevole giudice André Surprenant con una decisione che porta il numero (700-02-003710-820), dopo un lungo studio della polizza d'assicurazione e della parola furto, ha condannato la compagnia d'Assicurazione di Carmelo a versargli la somma di tre mila dollari più gli interessi e le spese fatte da Carmelo per la causa.

Amici lettori vi suggerisco dunque di non aver fiducia degli assegni certificati che possono sembrarvi come dei soldi liquidi, verificate, telefonando alla Banca se l'assegno è valido o no, prima di effettuare della transazioni.

amanti nella storia

FRANCESCA Atenalde di Rochechouart marchesa di MONTESPAN

Seconda puntata

Continue feste, balli, banchetti, mascherate, cacce, lente navigazioni sul grande canale percorso da imbarcazioni d'ogni genere, spettacoli teatrali all'aperto o nel teatro di corte, nei quali venivano eseguite commedie di Molière, tragedie di Corneille e di Racine, opere e balletti di Lully, valorizzati da uno scenario impareggiabile. I cortigiani erano spesso estenuati, quasi nauseati da tanta magnificenza; i più vecchi si nascondevano dietro i cespugli per riposare, gli altri subivano, con un sorriso sulle labbra ma con la morte nel cuore, il ritmo folle di quella vita. Solo Luigi XIV e la marchesa di Montespan resistevano a tutte le fatiche; si sentivano felici della loro opera; erano i sovrani incontrastati di un mondo magico.

In compagnia di quella donna spiritosa, dotata di buon gusto e di una estesa cultura, Luigi, la cui educazione era stata trascurata, ma che era nato con la passione per la regalità, conobbe i pregi del sapere e dello spirito e divenne protettore della arti e delle lettere. La Fontaine, Molière, Quinault, Racine e Boileau, questi principi della letteratura classica francese, furono da lei protetti e innalzati nella stima del re e della corte.

Malgrado ciò ella suscitò grande avversione. Non aveva la sensibilità e la modestia della La Vallière, né possedeva le doti intellettuali e morali della Maintenon, che l'avrebbe poi soppiantata. Soprattutto le fu rimproverato di non amare veramente Luigi XIV, e di agire come agiva per

calcolo. Questioni di tal genere sono però irrisolvibili; com'è possibile separare la figura di Luigi dalla sua eccelsa posizione? Anche la La Vallière, che pure lo amò sinceramente, Maintenon, bigotta e calcolatrice com'era, si sarebbe concessa a lui, se fosse stato un qualunque gentiluomo. In quanto alle altre amanti passaggere, il re era solito offrire loro regali così munifici da escludere ogni disinteressata dedizione.

La marchesa di Montespan ebbe parecchi figli da Luigi XIV; il primogenito morì nel 1672, il secondo fu il duca del Maine, che avrà un posto di primo piano durante la reggenza di Filippo d'Orléans. I primi tempi, temendo lo scandalo, i figli vennero allevati segretamente; ma in seguito, quando si sentì più sicura, la favorita li mostrò a corte e Luigi fu costretto a legittimarli, come aveva fatto per i figli della duchessa di La Vallière. Il potere della Montespan era tale che bastava il suo capriccio per determinare la fortuna o la disgrazia di un uomo. Nel complesso ella si mostrò moderata e non abusò dell'immenso ascendente che vantava sul re. Soltanto una volta si mostrò spietata; ma aveva dei buoni motivi.

Lauzun, capitano delle Guardie Reali e futuro marito della signora di Montpensier, aveva ottenuto una promessa di raccomandazione dalla favorita, ma dubitando della lealtà di lei, si nascose sotto il letto della marchesa, mentre vi si trovava il re, per ascoltare i loro discorsi. La cosa si venne a sapere e Luigi XIV sarebbe forse stato disposto all'indulgenza, ammirato dell'audacia di Lauzun, se la Montespan non avesse insistito per farlo esiliare.

Il dominio del cuore di Luigi XIV le permise di intromettersi anche negli affari di Stato. Il re, ingannato dalla vivacità e dall'apparente leggerezza della marchesa, la mostrava ai ministri come un fanciullo, la portava con sé nelle riunioni più segrete, la metteva al corrente delle questioni più gravi e le chiedeva il parere, seguito poi scrupolosamente dai ministri adulatori. (continua)

A Riviere des APERTE

A Riviere des Pr
al 9111 MAUR
DUPLESSIS, V
CENZO CACCIA
coadiuvato da
NIELLE LALUMI
MARCEL LALUMI
con una folta par
zione di pubblico, h
inaugurato il qu
"Supermercato
nanza".

Queste formul
Supermercato Bor
che tutti conosc
sono state realiz
soddisfare i bis
della famiglia ita
signor Cacciator
realizzare questo q
mercato ha pens
noi tutti che risie
nel Quebec.

Un supermer
all'italiana perch
parte le economie
possono realizzare
al 30% sul totale
fatture per rappor
altre fatture a r
regolari delle
catene d'alimenta
convenzionali, e
supermercato dov
può trovare tutto c
che è necessario
donna italiana.

Anche nel qu
"Supermercato
nanza", potete a
stare, frutta e ve
fresca, carne di qu
a buon prezzo, sal
formaggi, pro
congelati, prod
tutte le stagion
portati dai qu
angoli del mondo.

Amici italiani vi
"Supermercato
nanza" troverete p
qualità e buoni pro



In esclusiva il Capo
Supermercato, con



di Assicurazione
veva rifiutato di
i tre mila dollari.
5 giugno 1984,
revole giudice
Surprenant con
cisione che porta
mero (700-02-
0-820), dopo un
studio della
d'assicurazione
parola furto, ha
nnato la compa-
"Assicurazione di
lo a versargli la
di tre mila dollari
li interessi e le
fatte da Carmelo
causa.
ci lettori vi
isco dunque di
ver fiducia degli
i certificati che
ono sembrarvi
dei soldi liquidi,
ate, telefonando
ncase l'assegno e
o no, prima di
are della transa-

ilisti snob
ere "sono pero"
arare la figura di
he? Anche la La
nente, Maintenon,
rebbe concessa
e gentiluomo. In
re, il re era solito
a escludere ogni

pare parecchi figli da
il 1672, il secondo
n posto di primo
ippo d'Orléans. I
o, i figli vennero
guito, quando si
tro' a corte e Luigi
eva fatto per i figli
Il potere della
un suo capriccio
grazia di un uomo.
moderata e non
che vantava sul re.
tata; ma aveva dei

ie Reali e futuro
ar, aveva ottenuto
ne dalla favorita,
i nascose sotto il
trovava il re, per
venne a sapere e
stato disposto
cia di Leuzun, se
per farlo esiliare.
IV le permise di
di Stato. Il re,
arente leggerezza
ministri come un
elle riunioni più
elle questioni più
re, seguito poi
atori.
(continua)

A Riviere des Prairies

APERTURA DI UN'ALTRO SUPERMERCATO BONANZA

A Riviere des Prairies, al 9111 MAURICE DUPLESSIS, VINCENZO CACCIATORE coadiuvato da DANIELLE LALUMIÈRE, e MARCEL LALUMIÈRE, con una folta partecipazione di pubblico, hanno inaugurato il quarto "Supermercato Bonanza".

Queste formule di Supermercato Bonanza che tutti conosciamo, sono state realizzate per soddisfare i bisogni della famiglia italiana. Il signor Cacciatore, nel realizzare questo quarto mercato ha pensato a noi tutti che risiediamo nel Quebec.

Un supermercato all'italiana perché, a parte le economie che possono realizzare fino al 30% sul totale delle fatture per rapporto alle altre fatture a prezzi regolari delle altre catene d'alimentazione convenzionali, è un supermercato dove si può trovare tutto quello che è necessario alla donna italiana.

Anche nel quarto "Supermercato Bonanza", potete acquistare, frutta e verdura fresca, carne di qualità e a buon prezzo, salumi e formaggi, prodotti congelati, prodotti di tutte le stagioni in portati dai quattro angoli del mondo.

Amici Italiani visitate i "Supermercati Bonanza" troverete pulizia, qualità e buoni prezzi.

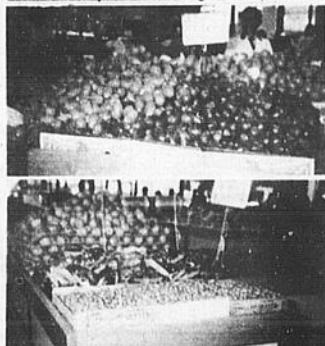


Al trio, Vincenzo Cacciatore da sinistra, Danielle Lalumière e Marcel Lalumière, auguriamo sempre più grandi successi.



Il quarto vasto e accogliente Supermercato Bonanza.

Il nuovo Supermercato a Riviere des Prairies. Qualità e buoni prezzi sono lo slogan del Supermercato.



Un vasto terreno adibito a parcheggio per le macchine dei clienti del quarto Supermercato Bonanza.



In esclusiva il Capo cuoco Pasquale, si è esibito all'occasione dell'apertura del Supermercato, con grande soddisfazione del pubblico che era presente.



Una parte del moderno servizio di cassa.

LA DROGA E...NOI!

A cura di RACHAT, tel.: 593-1833

LA CANNABIS: COME AGISCE?

Nonostante che l'impiego medico e voluttuario della canapa sia antico, le sue azioni farmacologiche e la complessa chimica dei suoi principi attivi sono ancor oggi poco conosciute.

Le azioni principali sono quasi esclusivamente limitate al sistema nervoso centrale, quelle sul sistema cardio circolatorio e respiratorio sono per il momento considerate poco importanti, ma le ricerche continuano.

Non è stato stabilito se la marijuana sia principalmente uno stimolante o un depressivo centrale o entrambe le cose; si è notato che gli effetti variano a seconda della personalità del soggetto e dell'ambiente in cui gli individui vivono e consumano la droga.

Ci sono individui che sotto l'influenza di questa droga provano solo sensazioni erotiche (anche se è provato che droga e sesso non vanno assolutamente d'accordo, e che, anzi la droga è spesso sempre più frequentemente causa di frigidezza, d'impotenza e di altri problemi a carattere sessuale), mentre studenti di musica classica hanno descritto il loro "viaggio", le loro sensazioni, come un'esperienza di solo tipo estetico.

In molti circoli privati, sono gli adulti che vanno sempre più

numerosi, in cerca di emozioni. Qui la marijuana viene fumata allo scopo di far sparire le inibizioni, ridurre lo stato di tensione e facilitare le relazioni sociali.

Il fumatore di marijuana è particolarmente suscettibile all'influenza e alle inclinazioni di coloro con i quali fuma. Gli aspetti sociologici, psichiatrici e criminologici della marijuana sono stati presi in esame da vari autori. Dai loro studi sembra che nessun atto di violenza, o delitti o crimini sessuali siano imputabili a questa droga.

Secondo il libro "Droga, chi, come, perché e soprattutto che fare" di L. Cancrini, M. Malagodi Togliatti e G.P. Meucci, edito in Italia, la tossicomania da marijuana costituirebbe un quadro notevolmente raro, mentre nella nostra esperienza a Rachat abbiamo incontrato (e incontriamo) diversi casi di questo tipo di tossicomania, con aspetti anche seri, molto più di quello che i libri dicono, o che molti vogliano far credere. Ma torniamo per il momento alle sue affermazioni su un problema grave, che oggi è visto in modo opposto da diversi altri rinomati autori e da esperti in materia.

Il libro afferma: "la tossicomania costituisce un quadro notevolmente raro ad

onta della diffusione assai notevole".

La differenza più importante tra tossicomania e farmaco dipendenza da hashish è quella che riguarda gli orari di assunzione del farmaco. Invadendo progressivamente la giornata del tossicomane, l'hashish diventa infatti la ragione stessa della vita del soggetto, disturba le altre sue attività, definisce uno stile di vita e fa assumere una serie di abitudini in aperta rottura con il resto della società.

In più, il tossicomane passa ad uno stato generale di perdita di sensibilità della coscienza che ne caratterizza la sua esperienza soggettiva e lo rende apatico, inerte, immerso in una serie di fantasie ad occhi aperti e lo allontanano degli altri. Sempre secondo la stessa fonte, egli andrebbe incontro a situazioni del genere soprattutto se già tossicomane per altre sostanze.

I dati sin qui discussi e le analisi che altri esperti e studiosi hanno compiuto, fanno ritenere che in Italia come in altri paesi dell'Europa occidentale, negli Stati Uniti e nel Canada, il "passaggio" dall'hashish alle altre droghe classificate come "pesanti" avviene nel 3-5% dei casi.

Nonostante tutto questo, gli autori di questo libro con prudente logica e discerni-

Che cos'è la tossicomania o essere drogato

È uno stato di intossicazione prodotto dalle assunzioni ripetute di una sostanza naturale o sintetica.

Le sue caratteristiche comprendono:

- a) un bisogno di continuare ad assumere la sostanza e procurarsela a qualsiasi prezzo.
- b) un forte indebolimento di tutti gli altri interessi e di tutti i legami con la realtà degli altri.
- c) la assunzione di un ruolo sociale tipico: di un'immagine di sé, in pratica, e di una specie di comportamento pubblico (stile di vita) che definiscono questo tipo di ruolo.

Definita così la tossicomania, è più facile definire in contrasto.

mento non ritengono giusta la posizione di coloro che chiedono la liberalizzazione del commercio dell'hashish. Tale misura infatti porterebbe infatti a sottrarre l'uso alla logica del traffico illegale, spingendo così sul mercato droghe più pesanti, con il conseguente enorme aumento del consumo di tale sostanza e quindi dei tossicomani.

Una piccola ricerca è stata fatta anche per stabilire gli effetti dell'uso della cannabis da parte della donna incinta. Risulterebbe in particolare per vari test eseguiti su animali cavia che l'effetto principale sarebbe quello di non facilitare lo sviluppo fetale e di condizionare il comportamento del nascituro.

Chi usa questo tipo di droga? Una recente inchiesta effettuata in Ontario stabilisce che circa 3 studenti su 10 e uno su 17 adulti hanno fumato marijuana almeno una volta in un anno. Sembra che attualmente l'uso è in aumento nell'ambito della sfera dei professionisti adulti, quadri dirigenti e persone che hanno terminato con successo gli studi, anche se la cocaina, sta prendendo piede nella stessa sfera di persone. Queste statistiche sono state effettuate dall'Addiction Research Centre di Toronto.

Per quello che ci riguarda, possiamo affermare che qui a Montreal il fenomeno aveva accennato a diminuire negli ultimi due anni nell'ambito



della scuola secondaria, ma sembra ritrovare un certo interesse, non tanto nel numero di consumatori, ma piuttosto in quantità consumata. Sembra pure che i giovani, forse in seguito ad esperienze personali o per aver visto amici imboccare strade drammatiche o per la tanta prevenzione che viene fatta, hanno cominciato a fare delle analisi e delle scelte. Una cosa è certa: la maggioranza di coloro che fumano oggi, sa esattamente quello che fa e a che cosa può andare incontro. Alcuni anni fa pochi erano veramente al corrente dei rischi e degli effetti, e dei rischi e degli effetti conseguenti, e seguivano piuttosto ciecamente il gruppo.

Nel prossimi articoli vedremo, sempre su questo soggetto, le conclusioni di recenti studi ed esperienze effettuate dal dr. Gabriel Nahas, pubblicate nel volume "Histoire du 'H'", la storia dell'hashish.

La realtà (che solo pochi vogliono ammettere) dimostra quanto la "innocua" marijuana, non sia così innocua come si vuol credere e che i suoi effetti sono a lunga scadenza.

taccuino

La clinica d'optom si è trasferita in

Dall'inizio di novembre la clinica di optometria "Optica d'Italia", ha riaperto propri battenti al 5765 Jean Talon est, nei pressi di Lacordaire. Il dottor Aubry Harmel, O.D. e il dottor Vittorio Rosi invitano i vecchi clienti a prendere nota del nuovo indirizzo e coloro che siano interessati ad andare a visitarli. I clienti si troveranno in un locale accoglientissimo e potranno scegliere fra articoli di classe e saranno serviti da un personale efficiente, impeccabile. Il tutto a prezzi di assoluta convenienza.

I clienti possono, su appuntamento, fare l'esame della vista ed in ventiquattro ore avere i nuovi occhiali secondo la prescrizione.

Sulla preparazione tecnica di Aubry e Rosi non esistono dubbi: il primo è in attività diretta dal 1962, anno in cui ha conseguito il diploma presso l'Università di Montreal, il secondo ha alle spalle una lunga esperienza di vent'anni fra Italia e Canada ed ha



Aubry e Rosi all'interno



L'interno del negozio "C"

È IL MERCATO CHE VI FA FELICI:

Marché Public

440

Le Marché du Bonheur.

MERCATO PUBBLICO 440
3535 Autoroute 440
LAVAL (vicino boul. Labelle)

PERCHÉ

PERCHÉ

PERCHÉ

PERCHÉ

PERCHÉ

in poco tempo fate la vostra spesa al completo sotto un solo tetto

potete comprare prodotti sempre freschi e di qualità a prezzo mercato

POTETE ACQUISTARE FRUTTA, VERDURA E PIANTE, FIORI, ECC. ALL'ARIA APERTA

È APERTO ANCHE LA DOMENICA

risparmiate e vi nutrite bene!

tacchino

La clinica d'optometria "Optica d'Italia" si è trasferita in Jean Talon est

Dall'inizio di novembre la clinica di optometria "Optica d'Italia", ha riaperto i propri battenti al 5765 Jean Talon est, nei pressi di Lacordaire. Il dottor Aubry Harmel, O.D. e il dottor Vittorio Rosi invitano i vecchi clienti a prendere nota del nuovo indirizzo e coloro che siano interessati ad andare a visitarli. I clienti si troveranno in un locale accoglientissimo e potranno scegliere fra articoli di classe e saranno serviti da un personale efficiente, impeccabile. Il tutto a prezzi di assoluta convenienza.

I clienti possono, su appuntamento, fare l'esame della vista ed in ventiquattro ore avere i nuovi occhiali secondo la prescrizione.

Sulla preparazione tecnica di Aubry e Rosi non esistono dubbi: il primo è in attività diretta dal 1962, anno in cui ha conseguito il diploma presso l'Università di Montreal, il secondo ha alle spalle una lunga esperienza di vent'anni fra Italia e Canada ed ha



conseguito i diplomi in Italia.

I nuovi clienti di Optica Italia potranno essere certi che con il binomio Aubry-Rosi potranno avere il massimo della consulenza in fatto di optometria ed una scelta favolosa fra le varie montature di occhiali. Il laboratorio sul posto è un ulteriore vantaggio che "Optica d'Italia" offre ai propri clienti che in qualsiasi momento o per qualsiasi intervento non hanno d'aspettare che qualche istante.

Per tutti questi motivi i Aubry e Rosi sono orgogliosi di mettere in mostra la loro organizzazione alla comunità italiana che è sin d'ora invitata nei locali siti nel cuore di St. Leonard, promettendo loro un vero servizio all'italiana.



Aubry e Rosi all'interno del negozio.



L'interno del negozio "Optica d'Italia".

Voto per John Turner

di Alfonso Gagliano

Il 4 settembre 1984 non è stato un giorno particolarmente felice, né per il Partito Liberale del Canada, né per John Turner. Ma, l'indomani di questa cocente disfatta, John Turner non ha perduto né coraggio, né fede. Al contrario, ha preso il bastone del pellegrino per avviare, col partito, un lungo ed alle volte difficile ritorno alle origini.

Dopo nove anni, d'assenza, Turner ne aveva proprio bisogno. Dopo 15 anni al potere, il Partito non aveva altra scelta che quella di riprendere contatto con la sua base.

Turner s'è impegnato a dirigere il Partito Liberale del Canada durante questo periodo difficile di ricostruzione, a renderlo accessibile, aperto e responsabile, a tutti coloro che hanno a cuore il liberalismo.

Il giorno dopo di quel 4 settembre, tutti gli esperti, i commentatori, gli osservatori della scena politica, si chiedevano chi, del Partito Liberale o del Partito Neodemocratico, sarebbe divenuto l'opposizione ufficiale. Taluni arrivarono perfino a predire la scomparsa dei liberali, ritenendo che il Partito Progressista Conservatore sarebbe d'ora in poi divenuto il centro del caleidoscopio politico ed il N.D.P. la sinistra.

Dopo due anni, il ritorno al potere del Partito Liberale del Canada è dato come molto probabile. I sondaggi ci danno ragione. Infatti il Partito Liberale è divenuto

l'alternativa, la speranza, lo credo, con John Turner, che non abbiamo ancora espresso tutto il nostro potenziale, malgrado le nostre risorse naturali ed il nostro intraprendente spirito.

Se oggi noi siamo alla ribalta, è perché John Turner ha preso parte a tutte le attività e manifestazioni del Partito, da un oceano all'altro, come s'usa dire, perché Turner ha incitato i militanti a dibattere, a emettere nuove idee, allo scopo di elaborare nuove linee, nuovi concetti, nuove vedute liberali; perché John Turner lavora quotidianamente con i deputati e senatori del suo, del nostro partito, ad analizzare, a sopprimere il comportamento del governo conservatore, ed a mettere in risalto alla popolazione, l'incompetenza, l'incoscienza e l'iniquità del governo di Brian Mulroney; infine perché John Turner vuole far sì che cessi d'allargarsi lo scarto fra i ricchi, i meno abbienti ed i poveri del Canada.

John Turner ha ridato vita, ha ridato linfa al Partito Liberale per la semplice ragione che è un vero capo liberale, e quindi si merita la totale fiducia di tutti i liberali attraverso il nostro grande e vasto paese.

Il 30 novembre, io voto John Turner. All'insegna dell'unità e con John Turner elaboreremo un programma elettorale dinamico, progressista, volto verso l'avvenire.

Per tornare con lui, John Turner, il nuovo governo.

"Un agente leggendario"

L'immobiliare Italo Di Quinzio ha costantemente acquistato il primato in compravendita occupandosi minuziosamente delle sue operazioni immobiliari.

Mentre alcuni lottano per un "trono" politico o sindacale, lui, invece preferì ritirarsi, a notte fonda, nella sua



piccola scrivania e scrivere la poesia "Nostalgia" (che pubblichiamo a pagina 4). (Com.)

NOTAI

VITTORIO MARAVITA

-NOTAIO-

Già avvocato in Italia per oltre 10 anni

-Esperto in diritto Italiano-

6020 Jean Talon est, suite 730
Complexe Le Baron, St. Léonard
Tel.: 254-7180

Luigi ALBANESE

Michel LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Sera: mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 19
8088 St-Denis (Angelo Jarry) Mtl - Tel.: 367-6421

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101

(vicino St. Hubert)

274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101

TEL.: 381-9268

GIOVANNI DE BENEDECTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5953 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Val d'Or) Tel.: 253-9533

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o all'estero - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti - Disbrigo pratiche varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

ORARIO SERALE: con appuntamento

7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 279-8421

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza

5310 JEAN TALON EST, (VICINO LISIEUX)

ST. LEONARD, QUEBEC 374-9311

NOTAIO

LUIGI SORBO

orario di studio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì, dalle 18 alle 20
oppure su appuntamento

7190 BOUL. ST. MICHEL

374-4686

SUITE 105, MTL. QUE

(angolo Jean Talon)

OTTAVIO PINNA

NOTAIO

CONSIGLIERE GIURIDICO

8260 Boul. Maurice Duplessis, suite 208

R.D.P. (Montreal) • 648-6632



253-2332
253-2332
253-2332

ANNUNCI ECONOMICI

AVVISO IMPORTANTE

Preghiamo i lettori che telefonano in redazione allo scopo di inserire "Piccoli Annunci" nella sezione degli annunci economici, di voler gentilmente prender nota di quanto segue:

Per poter continuare a mantenere le tariffe delle inserzioni ad un prezzo basso e per evitare quindi spese postali, di segreteria e di amministrazione che ci costringerebbero ad aumentare tali tariffe, non possiamo accettare annunci per vendita, affittanze e varie per telefono. Gli interessati sono quindi invitati, per inserire il loro annuncio, a presentarsi personalmente in redazione oppure ad inviare il testo con l'ammontare equivalente per posta.

LA DIREZIONE



SCORAGGIATI
Volete pace, salute, fortuna?

SEM BARTOC
vi può aiutare
in tutto.
specializzato svizzero
GARANZIA DI SERIETA
Solo per appuntamento
Telefonare al
721-0369

MEN WOMEN
CRUISE SHIP
JOBS!!

**COOKS-CASINO WORKERS-DECK
HANDS-BAUTICANS-BARTEN-
DERS-GENERAL L.A.-OR**

**EXCELLENT SALARIES PLUS
WORLD TRAVEL**

**CARIBBEAN-SOUTH PACIFIC-
BARBARIAN-MEDITERRANEAN-
ALASKA**

Due to a constant turnover in personnel, there are always jobs available with the CRUISE SHIP LINES. Our CRUISE SHIP EMPLOYMENT DIRECTORY will show you how and where to apply for one of these high paying and exciting jobs all over American cruise ships! **GUARANTEED EMPLOYMENT WITHIN 90 DAYS OR YOUR MONEY REFUNDED.**

ORDER FORM

send to:
CRUISE JOBS Dept H45
131 ELMA DR
CENTRALIA, WA 98531

To order your 1986 CRUISE SHIP EMPLOYMENT DIRECTORY, send only \$10.00 cash, check or money order today!

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____
ZIP _____

Ricca cena e danza dell'Associazione St. Gerardo di Maiella

L'Associazione St. Gerardo Maiella, la Materdomini del Canada, presieduta da Pasquale Cardone, in collaborazione con il Buffet Durante ha organizzato una Ricca Cena e Danza per i membri e simpatizzanti dell'Associazione stessa.

La cena, preparata dagli esperti cuochi sotto la sorveglianza dell'esperto Rocco, ha soddisfatti i fini palati.

La serata è stata allietata dalla rinomata orchestra "Fiore".

Nel corso della serata sono stati estratti i biglietti che dovevano essere estratti il 24 agosto scorso. Pubblichiamo i regali che sono stati sorteggiati ed i numeri corrispondenti.

*Lettori incoraggiati i nostri
inserzionisti. Appoggiandoci,
contribuite ad assicurare la qualità del
vostro giornale, Il Cittadino
Canadese.*

VARIE

Riparazioni vestiti di ogni genere per uomo, donna e bambini. Overlock e Maru. Telefonare al 324-2233.

Custodirei 2 o 3 bambini dalla mattina alla sera dal Lunedì al Venerdì. Possibile anche il Sabato. Chiamare al 387-0546 chiedere di Elvira.

Congili Polli Tacchini consegnati a casa dal proprietario o direttamente. Telefonare al 721-7416 o chiedere di Armando.

OPPORTUNITÀ DI LAVORO

Fabbrica di mobili cerca capo reparto con esperienza al montaggio di mobili. Cerca pure operai con o senza esperienza per lavorare di giorno o di notte. Rivolgersi al 11051 Ray Lawson (vicino Henri-Bourassa); oppure telefonare al 353-6072 e chiedere del Sig. Tony.

La Compagnia Classic Metal cerca meccanici o aggiustatori per ferro ornamentale e strutture. Chiamate Angelo al 321-7731.

Cercasi operatrice a domicilio con macchine semplice per cucire pantaloni da bambini. Lavoro a sezione per tutto l'anno. 9697 St. Laurent stanza 202. 389-0640.

Cercasi un serrurier en batiment, con carta di competenza per montatore di strutture in acciaio. Deve saper interpretare il disegno. Chiedere di Sergio telefono 648-4157

SU APPUNTAMENTO



274-0605

"PLOMBERIE"

installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polidici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO
G.F. Plomberie et Chauffage Inc.
5825 rue Bel Herbe
St-Leonard, Tel: 255-3366

PER CHI NE HA BISOGNO

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio, video tapes, cucine elettriche, frigoriferi e tutti gli accessori elettrici.
Chiamate al 254-2553.



COOK-O-MATIC

**FUTURI SPOSI regalatevi
COOK-O-MATIC:**

Pentole, cristalleria, piatti, posateria e aspirapolvere.

Un solo numero: **254-4513**, chiedere del signor Marotta.

Signora Felicia

Aiuta a risolvere problemi di amore, matrimonio, affari qualsiasi altro. Vi fa vedere i risultati. Libera dal malocchio o "fatture". Da consigli per ogni problema di vita.

— Grazie — Benvenuti a tutti. —
9:00 a.m. alle ore 9:00 p.m.

Telefono: **275-2890**

SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA

TEL.: 384-4553

(vicino Christophe Colomb)

**SIG.RA ADRIANA
specialista**

Consulente di commercio, amori, matrimonio, benedizioni finanziarie, e come liberarsi delle influenze diaboliche di tutti i generi: venite a vedere questa donna donna di Dio, oggi, situata Decarie Queen Mary - Fermata autobus No. 17 davanti casa. Chiamare al 484-6924.

MEDIUM SOULS

POSSIEDE 7 DIPLOMI CON TROFEEI, PSICOLOGIA E PARAPSOLOGIA. HA STUDIATO IN INDIA, ROMA E GRECIA. RISOLVE QUALUNQUE PROBLEMA CHE VI PREOCCUPA. SENTIMENTALE, FAMILIARE, PROFESSIONALE O DI SALUTE. MEMBRO DELL'ISTITUZIONE DI PSICOLOGIA E PARAPSOLOGIA DI ROMA, GRECIA E INDIA. 22 ANNI DI ESPERIENZA. VI ISPIRA LA FIDUCIA. È NATO CON UN DONO DI DIO. E PUÒ RISOLVERE I VOSTRI PROBLEMI. VI LIBERA DAL MALOCCHIO E DI FATTURE.

274-0605

taccuino

La compa



Questi sono i componi prossimi 29 novembre daranno al teatro Antol lavoro in tre atti di Luigi romana".

I biglietti costano \$5 e gli altri posti, anche

Lutto in

Nel porgervi le condoglianze per ci mettiamo a vo

consigliar

RICORDINI E

che ris

il rispetto e

del nos

Chiamate co

al 2



**TRUST
GENERAL**



ST-LEONARD: Spies co riscaldamento elettrico grande cantina, focolare, bar C. BERRAFATO 253-9546

ST. LEONARD: Nuovo mercato, carino bungalow con garage dentro 20 ricerca. C. BERRAFATO 253-9546

LONGUEUIL: 1 edificio 12 appartamenti 9X4 3X3, reddito \$52.00 G. FERRARO 253-9546

**LES SU
DU**



E"
riscaldamento e
Attrezzati con
Faruggia
GIORNO
ffage Inc.
255-3366

SOGNO

V.
pes, cucine
accessori

tevi
C:
atti,
ere,
513,
otta.

ica
di amore,
Vi fa vedere i
fature". Da
a.
ntili. —
m.

ANA

ni in amore,
problema. Vi
malocchio e
soddisfatti
9 a.m. alle 9

ASSA

b)

matrimonio,
perarsi delle
nite a vedere
uata Decarie
davanti casa-
ILIS
SYCOLOGIA E
NDIA, ROMA E
LEMA CHE VI
FAMILIARE,
MEMBRO
PARAPSYCO-
22 ANNI DI
NATO CON UN
PROBLEMI.VI

74-0605

taccuino

La compagnia teatrale Le Maschere



Questi sono i componenti della compagnia teatrale "Le Maschere" che i prossimi 29 novembre (sabato alle ore 20) e 30 novembre (alle ore 15 e 20) daranno al teatro Antoine De Saint-Exupery (5150 Robert - St. Leonard), un lavoro in tre atti di Luigi De Filippo dal titolo "Storia strana su di una terrazza romana".

I biglietti costano \$5 e per studenti e terza età \$4. Si possono acquistare, fra gli altri posti, anche alla Casa d'Italia (telefono 495-4120).

Lutto in Famiglia!!!

Nel porgervi le nostre più profonde condoglianze per questi tristi momenti, ci mettiamo a vostra disposizione per consigliarvi e stamparvi

RICORDINI E RINGRAZIAMENTI

che rispecchiano il rispetto e la grande dignità del vostro dolore.

Chiamate con fiducia ENZO
al 253-2739

LUTTO



Il 4 novembre scorso è venuta improvvisamente

LUTTO



Mercoledì 5 novembre è deceduta Olimpia Giancespro. Era nata il 4 marzo 1915 in Italia a Providenti di Campobasso.

I funerali hanno avuto luogo sabato 8 novembre nella chiesa Notre-Dame della Consolata con corteo fino al cimitero Notre-Dame di Cole Des Neiges.

Le figlie Letizia, Carmelina, Gaetana, il figlio Vincenzo, generi e nuora, ringraziano tutti i parenti, amici e conoscenti che in massa hanno partecipato alle esequie della brava e cara mamma Olimpia.

a mancare all'affetto dei suoi, la signora Vincenza Perillo di 86 anni. Lasciando nel profondo dolore i figli Vincenzo, Antonietta, Andrea, Teresa e Maria. Le nuore Teresa e Edda, i generi Pasquale, Antonio e Domenico e tutti i nipoti. Da queste colonne la famiglia della defunta ringrazia quanti hanno partecipato al suo dolore.



TRUST GENERAL

Le maître courtier



ST-LEONARD: 5plex con riscaldamento elettrico, grande cantina, focolare, 4 bar C. BERRAFATO 253-9546

ST. LEONARD: Nuovo su mercato, carino bungalow con garage dentro zona ricercata. C. BERRAFATO 253-9546

LONGUEUIL: 1 edificio di 12 appartamenti 9X4%, 3X3%, reddito \$52,000. G. FERRARO 253-9546



MERCIER: Bungalow 7½ stanze due sale da bagno, riscaldamento elettrico, terreno 50X100 prezzo d'occasione. G. FERRARO 253-9546

ROSEMONT: Blocco di 11 appartamenti, 8X4%, 3X3%, ritenuta \$45,600, vicino a Viau e Belanger. G. FERRARO 253-9546

LES SUPER-AGENTS DU RÉSEAU

MLS MLS



ROSARIO CRIVELLO

ROYAL LEPAGE

Volete vendere o comprare una proprietà?

Non esitate a chiamare il vostro esperto di fiducia.

Res.: 326-6065
Uff.: 274-9491

"Il Cittadino Canadese"

è il giornale che più di ogni altro si dedica ai giovani.

Giovani lettori, ditelo ai vostri abituali fornitori.

Les Immeubles MLS Florida
722-2123 / 722-4175

BLVD. ST. MICHEL VICINO RIVIERE DES PRAIRIES vicino JEAN TALON, posto ideale, LEGENDRE, duplex commerciale 52 Ave., bungalows nuovi 5½ prof commerciale, 2 ciale, 2 da 5 più negozio nelcon sotto suolo finito con negozi un 3, riscald. elettr. sotto suolo, riscald. elettr., prezzo-caminetto, riscald. elettr., costr. rendita ar. sa \$39,000. \$161,000. SIG. PETRUCELLI. 32½X42. SIG. LANZA. CORSARO.

Ottimo investimento a Laval, vicino BLVD. ST. MARTIN, 6 da BLVD. ST. MICHEL VICINO R.D.P., progetto di bungalows, 4½ chiese, rendita circa \$21,000. LEGENDRE, duplex commer. sotto suolo finito, bagno prezzo conveniente, SIG. ciale, 2 da 5 più negozio nel "tourbillon", scale in marmo sotto suolo, riscald. elettr., prezzo (casa modello sitta al 12230 \$216,200. SIG. PETRUCELLI. Ave.) SIG. LANZA. CORSARO.

MONTREAL NORD, proprietà commerciale, una RIVIERE DES PRAIRIES, SACKVILLE e CHARLAND, grosseria e 4 da 4, rendita grande duplex con sala da duplex 5-5 con sala da gioco, \$20,400 vendesi casa e pranzo, sotto suolo finito cucina e bagno sotto, riscald. commercio insieme. SIG. ceramica, inf. SIG. CORSARO. PETRUCELLI.



Serata folkloristica Italiana

serata folkloristica italiana (Carrellata) in fav. dei giovani di St-Leonard, avrà luogo sabato 24 gennaio 1987 alle ore 18 presso l'auditorio Marie Victorin, 7000 Marie Victorin, Montreal Nord.

I biglietti di entrata costano \$5. Li si possono acquistare anche nella sede del Cittadino Canadese (6274 Jean Talon Est. St-Leonard, tel. 253-2332).

Achats
Ventures
Investissements



bur.382-7516
rés.384-7426



LES IMMEUBLES GIANNI GIANCASPRO INC
GIANNI GIANCASPRO REALTIES INC

GIANNI GIANCASPRO
president

10900 Iberville
Montreal H2B 2T4

5 PLEX

rue Maritain

OTTIMO INVESTIMENTO
La vostra agente esclusiva

Remax 555 Inc.
Therese Chateaufneuf

Ufficio: 334-0555, Casa: 931-5521

RE/MAX
excellence inc.

MARIO LONGO, I.C. & I
CONSIGLIERE IMMOBILIARE

7130 Beaubien est
Ville d'Anjou, Que., H1M 1B2

bur.: 354-6240/res.: 323-5817



19 NOVEMBRE 1986 IL CITTADINO CANADENSE 35

il Cittadino Sportivo



Più...Vicini alla meta



Qui (a sinistra), con l'aiuto - allenatore Brighenti, Azeleglio Vicini, il nuovo allenatore della nazionale italiana: farà meglio del suo predecessore, Bearzot?

Dopo aver battuto la Svizzera per 3 a 2

L'Italia supera il primo impegno europeo

La nazionale italiana ha superato per 3-2 la nazionale svizzera passando il primo impegno del campionato europeo delle nazioni. Una vittoria sofferta maturata grazie alla determinazione degli azzurri che hanno attaccato costantemente per 90 minuti. Le reti italiane sono state segnate da Donadoni e

da Altobelli che ha completato la sua doppietta con un rigore alla fine del secondo tempo. La Svizzera incassava e reagiva accorciando le distanze con una rete di Weber (la prima rete elvetica era stata segnata da Brigger). Gli ultimi minuti dell'incontro sono stati un vero e continuo battucore, e la

Svizzera si è fatta particolarmente pericolosa.

La nuova Italia di Vicini ha dunque superato il primo impegno ufficiale con una Svizzera che si è rivelata più temibile delle previsioni. Una partita apprezzabile per l'impegno agonistico delle due nazionali impegnate, una partita

che segna l'inizio dell'era Vicini. Il prossimo impegno degli azzurri è l'incontro in trasferta contro la nazionale di Malta. Primo incontro, dunque, prima vittoria. Senza eccessivi ottimismo la nostra nazionale è apparsa squadra matura, scattante e capace di riportare alti traguardi.

COMMENTO SERIE B

Sofferto pareggio del Messina solo in testa alla classifica

La capolista della serie B ha dovuto sudare le sette proverbiali camicie per ottenere un pareggio sul campo del Bologna. Sono stati, infatti, i bolognesi a passare per primi e a portarsi in vantaggio dopo che i siciliani avevano clamorosamente sprecato l'occasione - gol al primo minuto della partita. Partita che si animava subito dopo il vantaggio del Bologna. Il Messina comunque riusciva a pareggiare le sorti e a conquistare un punto d'oro che gli

consente di portarsi solitario alla testa della classifica. Si tratta dell'ottavo punto in 5 partite della formidabile formazione siciliana.

Il Cagliari ha inflitto un 3-1 al Cesena, la Lazio un 4-2 al Modena e la Triestina conquistato un punto sul campo del Taranto. Le squadre con handicap di classifica vanno a gonfie vele.

La Cremonese è stata superata da un Pescara volitivo che con un 2-0 ha messo a tacere le velleità dei lombardi che perdono così il primo

posto in classifica.

Anche la decima giornata di andata del campionato cadetto ha visto solo vittorie casalinghe, quattro i pareggi a reti segnate.

Domenica prossima segnaliamo la partita Messina-Pisa: la matricola siciliana contro i toscani che hanno già assaporato la serie A. Fra i poveri in classifica, lo scontro fra cugini CAMPOBASSO e PESCARA, fra due squadre penalizzate Triestina e Cagliari.



Scoglio, tecnico del Messina capolista delle serie B.

Tele Santana e Milutinovic in Italia?

Il pianeta calcio ha la sua capitale in Italia. Il calcio italiano è il più famoso del mondo, vi giocano i migliori assi della pedata e diversi sono i tecnici stranieri al servizio delle squadre: lo svedese Liedholm e lo jugoslavo Boskov, tanto per citarne due. Secondo le ultime notizie le panchine italiane potrebbero ben presto

ospitare nomi famosi del "maghi" del calcio moderno: Tele Santana, allenatore del Brasile agli ultimi campionati del mondo e Bora Milutinovic, ex-allenatore del Messico.

I due grandi tecnici hanno esplicitamente confessato di voler diventare i tecnici di squadre italiane, ovvia-

mente di serie A. Il più probabile, secondo alcune indiscrezioni, sarebbe Bora Milutinovic che dovrebbe prendere il timone dell'Ascoli che sta naufragando con Senigallia. Milutinovic ha detto di essere disponibile ma ha aggiunto di non aver ricevuto finora alcuna offerta dai dirigenti ascolani.

Calcio mercato

I dirigenti della squadra del Barcellona sembrano intenzionati a disfarsi del campione tedesco - occidentale Bernd Schuster, secondo fonti vicine alla squadra catalana. Per acquistare il nazionale della RFT si sarebbe fatta avanti l'Inter, ma nessuna trattativa seria è stata finora intavolata. Ricordiamo che Schuster non ha ancora disputato un solo incontro.

RISULTATI SERIE B

10.a giornata

Bologna-Messina	1-1
Cagliari-Cesena	3-1
Catania-Campobasso	1-1
L. Vicenza-Bari	0-0
Lazio-Modena	4-2
Parma-Lecce	0-0
Pisa-Genoa	2-0
Samb.-Arezzo	0-0
Taranto-Triestina	0-0
Pescara-Cremonese	2-0

CLASSIFICA SERIE B

Messina	14	Catania & Bologna	8
Cremonese & Cesena, Taranto,			
Vicenza	13	Triestina	6
Modena	12	Cagliari	5
Genoa, Arezzo, Lecce, Campobasso & Lazio	4		
Pescara, Pisa	11	Handicap di partenza:	
Parma	10	Lazio -9, Cagliari -5,	
Bari & Samb.	9	Triestina -4	

PROSSIMO TURNO

SERIE A

10.a di andata

Brescia-Torino
Como-Inter
Florentina-Roma
Juventus-Atalanta
Milan-Avellino
Napoli-Empoli
Udinese-Sampdoria
Verona-Ascoli

SERIE B

11.a di andata

Bari-Bologna
Campobasso-Pescara
Cesena-Vicenza
Cremonese-Samb.
Genoa-Modena
Lazio-Taranto
Lecce-Arezzo
Messina-Pisa
Parma-Catania
Triestina-Cagliari

sport

IL BRASILE COPPA DEL

Mentre i tifosi italiani aspettano con impazienza il Mondiale del 1990 che sarà disputato in Italia e che concederà il privilegio di vantaggio di giocare in casa agli azzurri di Vicini, il Brasile mette le mani avanti per l'edizione del 1994.

La notizia è stata annunciata dal presidente della Repubblica brasiliana José Sarney nel corso di un incontro con Joao Havelange, presidente della FIFA e Ottavio Pinto Guimarães.



1000

BIGLIETTI DA VISITA

Inchiostro Nero
5 linee di scrittura
Stampati con stile e eleganza
con caratteri a rilievo per soli

\$25.00

STAMPIAMO ANCHE:

- FOGLI INTESTATI
- BUSTE
- FATTURE etc.

CHIAMATE AD ENZO AL 253-2739

IL BRASILE VERSO LA COPPA DEL MONDO DEL 1994

Mentre i tifosi italiani aspettano con impazienza il Mondiale del 1990 che sarà disputato in Italia e che concederà il privilegio e il vantaggio di giocare in casa agli azzurri di Vicini, il Brasile mette le mani avanti per l'edizione del 1994.

La notizia è stata annunciata dal presidente della Repubblica brasiliana José Sarney nel corso di un incontro con Joao Havelange, presidente della FIFA e Ottavio Pinto Guimarães,

presidente della Federazione brasiliana di calcio.

Il governo brasiliano intende sostenere la richiesta del Brasile quale paese organizzatore della Coppa Mondiale di Calcio del 1994. Il Brasile, dove gli abitanti si nutrono di pane e pallone, ha già accolto la Coppa del Mondo edizione 1950. A titolo di cronaca, ricordiamo che la nazionale brasiliana venne sconfitta in finale dall'Uruguay 1-2... ma erano altri tempi...

IL CENTRAVANTI MADRILENE: GOL E... PIROETTE

Hugo Sanchez, il centro avanti messicano del Real Madrid, chiamato dai tifosi madrileni Hugo Gol, dopo 12 giornate di campionato è già il miglior marcatore con 12 reti. Ma il messicano di fuoco continua a dar saggi delle sue capacità acrobatiche dopo ogni gol. L'ultima esibizione degna del più scalto ginnasta, è stata offerta da Hugo Gol ai suoi aficionados al Bernabeu di Madrid dopo il gol realizzato al Sabadell. Hugo sa che il suo pubblico dopo i gol... pretende la piroetta acrobatica... Contento lui...!

"Soccer"

Montreal non c'è sarà!

L'Associazione canadese di calcio ha confermato il ritiro di Montreal quale candidata in vista della prossima e prima stagione calcistica della nuova Lega Canadese.

Il progetto Jacques Vaccaro, l'ultimo promotore, è colato a picco poiché i due maggiori sponsor si sono ritirati. Dunque Montreal sarà la grande assente dalla prima stagione calcistica canadese. Gli otto club sono ripartiti in due divisioni: Est ed Ovest. Si tratta di: Ottawa-Toronto-North York - Hamilton (Divisione Est) e Vancouver-Edmonton - Calgary - Winnipeg (divisione Ovest).

Hockey:

Il King non c'è più!

Lutto nel mondo dello sport. Si è spento all'età di 83 anni **Francis Clancy**, vice-presidente dei Maple Leafs di Toronto, lunedì 10 C.M. Francis Clancy ha avuto una carriera nell'Hockey semplicemente da favola. Conosciuto con il simpatico nome di "The King" è stato giocatore, arbitro, allenatore e amministratore.

Pugilato:

Dewit vince ancora

Willie DeWit ha facilmente conservato il titolo canadese dei pesi massimi battendo per knock-out tecnico lo sfidante **Conroy Nelson**.

Ciclismo:

Premiato Bontempi

A Varese è stato premiato, dall'associazione ex-corridori ciclisti, **Guido Bontempi della Carrera**.

Il ciclista è stato premiato giustamente per le sue famose tredici vittorie stagionali, più famose di tutte, 5 tappe del Giro d'Italia e tre del Tour de France.

A consegnare il premio due eroi del ciclismo italiano: **Gino Bartali** e **Mario Lonal**. Altri corridori e dirigenti sono stati premiati, fra questi il commissario tecnico **Alfredo Martini**, per le tre conquiste iridate nei suoi 11 anni alla guida della squadra azzurra professionisti.



1000
BIGLIETTI
DA
VISITA

Inchiostro Nero
5 linee di scrittura
Stampati con stile e eleganza
con caratteri
a rilievo
per soli

\$25.00

STAMPIAMO ANCHE:

- FOGLI INTESTATI
- BUSTE
- FATTURE etc.

CHIAMATE AD
ENZO AL
253-2739

È arrivato il tempo dei lavori

IMPRESARI PRIVATI

SIAMO A VOSTRA DISPOSIZIONE!

Béton Mobile du Québec inc.

BETONNIERE MOBILE

SIAMO ORA APERTI

Cemento mischiato sul posto
Pagate soltanto quello che utilizzate
Quantità misurata a mezzo contatore
Nessuna perdita
Consegna la sera ed il sabato

331-7195
LOCALE 5

IMPRESARI-PRIVATI

ELVIO GIULIANI
331-7195
LOCALE 5

5415 BELANGER EST TEL.: 721-3146

ANDRE SERVICE STATION

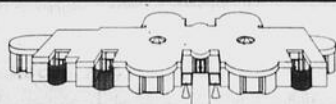
Prop: ANDRE CRISI

RIPARAZIONI GENERALI
MESSA A PUNTO

SERVIZIO RIMORCHIO

SE CERCHI UN GIORNALE ...
UN GIORNALE INTERESSANTE
IL CITTADINO CANADESE
E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITA' ITALIANA IN CANADA
PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332

Le Repos St-François-d'Assise



Il Mausoleo Maria Ausiliatrice: un nuovo mausoleo per la Comunità italiana.

Siamo sempre stati profondamente coscienti del vostro desiderio di perpetuare le vostre tradizioni ed i ricordi ad esse collegati. Abbiamo perciò eretto un primo mausoleo per regalarvi la vostra scelta ed il vostro bisogno di quiete. Alfine di rimanere al servizio delle famiglie, vi offriamo ora un secondo edificio, sereno e tranquillo quanto il primo, moderno quanto lo saremo gli edifici futuri.

Il mausoleo Maria Ausiliatrice contiene 1500 posti in un grande spazio luminoso su un solo piano. L'interno del mausoleo è in marmo rosa che si armonizza con le linee architettoniche moderne della costruzione indipendentemente dalle diverse parti: qui, nel tempio, nella cappella, nella sala di ricevimento, nella sala di lettura.

Per l'ultima versione di questo

documento i nostri consiglieri sono a vostra disposizione 7 giorni alla settimana. Si tratta di professionisti pronti a rispondere a tutte le vostre domande ed a guidarvi nelle pratiche necessarie.

Tutta la nostra filosofia si basa sull'accoglienza alle famiglie, questo è molto importante per noi e lo è sicuramente anche per voi. Se volete avere ulteriori informazioni, vogliate rivolgervi alla signora **Maria Menta** al 255-6444 la quale sarà lieta di rispondere a tutti i vostri quesiti.



Le Repos Saint-François d'Assise
1100, rue Saint-François
Montréal, Québec H3T 1A1
Canada

Gli uffici sono aperti sette giorni su sette anche nei giorni di festa dalle 9 alle 16.

...Bilico (segue da pag. 12)

essere in bilico tra due realtà e cercano disperatamente di aggrapparsi a dei valori oppure ad una realtà fisica che non riescono a rappacificarsi. Ecco perché il correlativo oggettivo della loro angoscia esistenziale è il personaggio di Bilico, l'eterno emigrante, il giramondo che non riesce a mettere radici e che porta il suo patrimonio in una valigia di cartone. Ed è nei momenti di lucidità suprema, quando ognuno dei cinque personaggi mette a nudo la propria anima che appare sul palcoscenico. Bilico, la metafora incarnata del loro dramma insolubile.

Il ritorno al paese, ripeto, è per i personaggi l'occasione per fare l'esame di coscienza e rendersi conto del vuoto in cui vivono. E nel far fare il bilancio della loro vita ai personaggi, Marco Micone li proietta al di fuori della contingenza e fa subentrare il ricordo. Dal teatro mimico si passa al teatro metaforico.

rico. Ed è in questo passaggio che i limiti di "Bilico" vengono fuori.

Sicché quando Franco spiega le ragioni che lo hanno spinto a lasciare il paese e ad emigrare nel Québec si scade nella inverosimiglianza ed in un antifascismo di maniera, libresco. Finché il Micone spiega le ragioni per le quali non c'è comprensione tra Luigi e sua moglie Danielle e tra loro due ed il figlio, facendo ricorso ad avvenimenti storici quebecchesi, il discorso torna. Molto azzeccate sono le accuse di presentismo, di "riunione", di impegno fasullo che hanno caratterizzato una certa classe piccolo borghese quebecchese negli anni '60 e '70. Danielle, tanto per fare un esempio, si sente colpevole di mancare anche una sola riunione ed è tale lo zelo che la anima che insegna al figlio di dieci anni tutto il codice Morin! Del tutto inverosimili sono invece le ragioni che hanno motivato l'espatrio di Franco. Egli che aveva

salvato, da eroe, la campana dai "corvi neri" fascisti che erano venuti a prendersela per farne proiettili, diventa un emarginato, perché vuole sposare lo stesso Mario malgrado il fatto che lei sia stata violentata dagli squadristi. Il prete del paese rifiuta addirittura di benedire la loro unione e Franco, per non essere più additato come una pecora nera, lascia il paese. Chi può credere



BILICO

in una spiegazione del genere? Il teatro della memoria diventa inverosimile e l'antifascismo di Micone puzza di muffa e di inchiostro stampato.

È che dire poi dell'immaginario metaforico? Anche in questo caso le pecche sono gravi. Il realismo non esclude affatto l'estetica, (tutt'altro) come ci insegna appunto il grande André Bazin parlando dal neorealismo cinematografico. Il valore estetico di "Bilico" è scadente; le immagini usate e la loro portata metaforica mancano di freschezza e di spessore semantico, sono scontate e trite, reminiscenze libresche di romanzi o novelle veristiche o neo-realistiche. Si pensi alle due metafore ricorrenti: il fico e l'uccello. Forse senza volerlo Micone le inserisce in un contesto che conferisce loro

un'accezione al limite dell'incesto, la nonna, Maria, vuole farsi dare l'ultimo uccello dal nipote Nino, mentre Luigi vuole assaporare di nuovo i fichi caldi che gli ricordano la "dol-

cezza dei seni di sua madre quando ragazzo dormiva con lei al posto di suo padre! Ohibò! Una lettura freudiana del dramma darebbe risultati allucinanti e scabrosi!

"Bilico", malgrado il tentativo di Micone di costruire una trama lineare basata sul ricordo, resta un'opera frammentaria. Vi sono due trame parallele: quella ambientata nel Québec, più convincente, e quella ambientata a Montelongo, in Italia, scadente. Il legame tra i due mondi dovrebbe essere il giovane Nino che, senza che lo spettatore capisca il perché, finisce col sentirsi a suo agio nel paese desolato e preferisce addirittura restarvi piuttosto che tornare a vivere con la madre a Montreal.

Concludendo mi par di poter affermare che l'angolarità grammaticale dell'analisi storica stona quando è giustapposta all'immaginario metaforico usato. Stonati sono anche gli incisivi musicali di folklore popolare

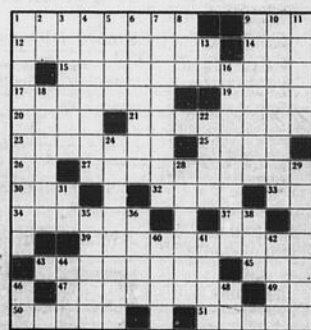
cantati da Giovanna Marini perché, corroborando la matrice brechtiana dell'ispirazione di Micone non giustificano poi il fatalismo insito nel frasario metaforico in "Bilico". Micone è bravo se fa un teatro di contingenza storica, ma dimostra la limitatezza della sua ispirazione se aspira a fare un teatro della memoria. "Bilico" è in fin dei conti, un'opera teatrale confusa, drammaticamente poco convincente ed inferiore rispetto sia a "Gens du Silence" che ad "Addolorata". Auguro a Marco Micone di continuare a scrivere, perché noi Italo-Canadesi abbiamo bisogno di gente che ci obbliga a riflettere, ma scelga meglio i temi da trattare; solo così riuscirà ad inserire la sua sensibilità italiana nel teatro quebecchese. Soprattutto, Micone allarghi il concetto di "cultura immigrata" e vi inserisca quello che vive di persona e lasci stare i ricordi di letture antifasciste che dopo quarant'anni hanno fatto il loro tempo.

Filippo Salvatore

parole crociate



LA SOLUZIONE del numero scorso



ORIZZONTALI: 1. Il tipico copricapo del faticoso - 9. Un ingignito (abbreviato) - 12. Una manovra del sommergibile - 14. Prognostici - 15. L'arte dei cuochi - 17. Eludono il fisco - 19. L'undici di Ferrara - 20. Codardi - 21. Partecipano al banchetto - 23. Costrette in quarantena - 25. Il Paoli della canzone - 26. Sondrio - 27. Raccolte di lettere - 30. Tutela la pace (sigla) - 32. Un giorno trascorso - 33. Dentro - 34. Tagliata di netto - 37. Un pronome personale - 39. Sostanze che tonificano - 43. I compagni del prode Orlando - 45. Presentemente - 47. I concitadini di Musco - 49. Iniz. di Tieni - 50. La gode un galantuomo - 51. Visse nell'Eden.

VERTICALI: 1. Un ricevitore d'immagini - 2. Unione Militare - 3. Dono - 4. Uno Stato del Sudamerica - 5. Campione sportivo - 6. Li lancia il puledro - 7. Passeggiano al Valentin - 8. Il vino nei prefissi - 9. Si suona con una corda - 10. Segnano le rotte, celesti - 11. Strade alberate - 13. Enna - 16. Le interrompe l'armistizio - 18. Una pellicola - 22. Il nome di Strawinski - 24. Uno che cambia religione - 28. Serve per coprire il cassone del camion - 29. Il giornalista che si reca altrove per ragioni speciali - 31. In mezzo al buco - 35. Il mondo musulmano - 36. La schiava verdiana - 38. E' il primo dispari - 40. Fa saltare le rocce - 41. La Monna leonardesca - 42. Procede sempre su rotale - 44. Scorre nei pressi di Catania - 46. Iniz. di Sinistra - 48. 499 romani.



Ottenere una formazione completa per diventare "Specialiste" nel campo della coiffure è facile basta iscriversi a uno dei nostri corsi di base o di perfezionamento

L'ÉCOLE INTERNATIONALE DE COIFFURE POUR ELLE ET LUI

Le Spécialiste Inc.

Presidente
Real Dupuy

Vice Presidente
Calogero Lopresti

1010 STE-CATHERINE EST
SUITE 350 e 306
MONTRÉAL H2L 2G3
(514) 842-5934

Dalle vecchie p

IL

ANNO VI - No. 4

S. P.

Crisi

La crisi
zione di liber
protratta per
con la nomina
italiano.

Il govern
dei sei partiti
Il nuovo

Anche esso s
che non pot
duratura di r
delle elezioni.

riservat
471 mila paia

Roma (ONA)
dell'industria
preveduto a rig
provincie sottop
strazione italia
gente di 471 mi
destinato al con
bienti e particola
gi pubblici e p
e malaristi in ge
nistri e a reduci
verranno poste a
Uffici Provinciali
dell'industria e
alle decisioni de
provinciali e So
munali.

Il voto femm
l'esito del
in A

Vienna (ONA)
striche, che han
elezioni naziona
ta, sono stato si
nante per i risul
fisseranno l'avve
questo paese.
I funzionari de
sta ammissione d
in certi distretti
nati hanno otten
voti inferiori al
bri del partito no
vi distretti.

Per ritorno c
italiani da

MILANO — L
di donne, comp
e congiunte d
liati detenuti in
to una dimost
chiedendo alle
avessero a far
mer.

Le donne mil
so la vie della ci
ghe in cui erano

IL CITTADINO CANADESE

(THE CANADIAN CITIZEN)
CANADA'S ONLY ENGLISH-ITALIAN WEEKLY NEWSPAPER

ANNO VI - No. 49

Sabato 8 Dicembre 1946



Redazione:
6466
St.
Lawrence
Blvd.
Montreal
Tel. CA 6510

S.E. A. De Gasperi Primo Ministro d'Italia

Crisi lunga come al solito

La crisi ministeriale italiana, provocata dalla defezione dei liberali e dei democratici cristiani, dopo essersi protratta per alcune settimane, si avvia ad una soluzione con la nomina di S.E. A. De Gasperi a capo del governo italiano.

Il governo sarà ancora formato dai rappresentanti dei sei partiti del C.L.N. e da elementi tecnici.

Il nuovo governo avrà vita magra e scarsa vitalità. Anche esso sarà un governo di ordinaria amministrazione che non potrà condurre il paese verso un'opera seria e duratura di ricostruzione. Questo sarà forse il governo delle elezioni.

471 mila paia di scarpe riservate ai lavoratori

Roma (ONA) — Il Ministero dell'Industria e Commercio ha provveduto a ripartire fra le varie provincie sottoposte all'Amministrazione italiana un primo contingente di 471 mila paia di scarpe destinate ai consumatori meno abbienti e particolarmente agli impiegati pubblici e privati, agli operai e salariati in genere, profughi, senzatetto e reduci. Tali calzature verranno poste a disposizione degli Uffici Provinciali del Commercio e dell'Industria e distribuite in base alle decisioni delle Commissioni provinciali e Sottocommissioni comunali.

Il voto femminile ha deciso l'esito delle elezioni in Austria

Vienna (ONA) — Le donne austriache, che hanno preso parte alle elezioni nazionali per la prima volta, sono state il fattore determinante per i risultati elettorali che sfuseranno l'avvenire politico di questo paese.

I funzionari del partito comunista ammettono di mala voglia che in certi distretti elettorali i comunisti hanno ottenuto un numero di voti inferiore al numero dei membri del partito negli stessi rispettivi distretti.

Per ritorno dei prigionieri italiani dalla Russia

MILANO — L'11 c. m. una folla di donne, composta da madri, sposi e congiunti dei prigionieri italiani detenuti in Russia, hanno fatto una dimostrazione pubblica chiedendo alle autorità che rinvieressero a far rimpiangere i loro cari.

Le donne milanesi hanno percorso le vie della città con delle fiacche in cui erano stampate lettere

I PRIGIONIERI DI GUERRA ITALIANI

Roma (ONA) — Solo ora si hanno i dati riguardanti la situazione dei prigionieri di guerra italiani alla fine di ottobre. I rimpianti a tale momento ammontavano alle seguenti cifre: Germania, Svizzera e Francia: 568,000; paesi balcanici: 83,000. Altri paesi: 92,000. Totale: 743,000.

Rimangono ancora in prigionia 502,000 uomini: 40,000 in Germania e Svizzera; 25,000 in Francia; circa 17,000 nei paesi balcanici; 150,000 in Inghilterra; 35,000 nell'Africa del Nord; 38,000 nell'Africa del Sud; 33,000 nell'Africa Orientale; 57,000 nel Medio Oriente ed in Persia (Iran); 31,000 in India; 16,000 in Australia; 36,000 negli Stati Uniti; e 15,000 in Russia.

Si afferma che prima di Natale una sensibile aliquota di tali prigionieri potrà essere rimpatriata. Questi dati sono stati forniti alla stampa dallo speciale Ufficio Prigionieri di Guerra.

Quindici milioni di lire rubati ad una banca nel Bolognese

Bologna (ONA) — Un tranquillo comune di circa 6 mila abitanti dell'Appennino bolognese ha visto il 16 corrente sei ore di vertice. Infatti una banda armata di circa 50 persone, armate fra l'altro di fucili mitragliatori e semoventi di mitragliatrici — la cui avanguardia di sei uomini è riuscita a rendere innocui, più o meno, i carabinieri del paese — ha circondato Gaggio Montano e pochi chilometri da Lissano in Bolognese ed ha fatto irruzione nell'«Agenzia del Credito Romagnolo» bloccandone le uscite.

Molti degli attaccanti che hanno dimostrato una perfetta conoscenza dell'organizzazione del paese, agivano col volto celato da un fazzoletto rosso. Essi hanno fradato un impiego della Banca, certo Aldo Prati di 35 anni, rappresentante

del Partito d'Azione nel Comitato locale di Liberazione Nazionale ed hanno portato con sé altri tre impieghi il cui passato politico è poco chiaro. L'Agenzia è stata depredata di 15 milioni di lire fra denaro e valori diversi. Poi gli attaccanti hanno perquisito la maggior parte delle case civili del paese asportando quanto loro è stato possibile, fra l'altro in una sola abitazione hanno rinvenuto 800 mila lire circolanti.

Probabilmente la loro opera sarebbe stata ancor più completa se non fosse stata interrotta da una trovata del parroco del paese, il quale facendo suonare le campane a stormo ha dato agli attaccanti l'impressione d'essere imminente l'arrivo della forza pubblica. Gli attaccanti all'udire le campane hanno radunato le proprie sentinelle sparse nei punti più delicati del paese e si sono dileguati.

Sembra che il fatto non rivesta soltanto carattere di comune rapina, ma abbia anche qualche lato politico determinato dall'affiliazione politica dell'ucciso. Si dice poi che gli attaccanti hanno cercato di rintracciare il segretario del Partito d'Azione di Gaggio, certo Graziani, senza però riuscire a trovarlo, perché egli si era recato in città.

Gli Ambasciatori Italiani a Londra ed a Parigi andranno a Roma

Londra (ONA) — Gli ambasciatori italiani a Londra ed a Parigi ritorneranno in fretta a Roma per portare informazioni dirette ai «leaders» italiani intorno alla gravità con cui i governi della Francia e dell'Inghilterra seguono lo sviluppo della crisi governativa in Italia.

La previsione di tale viaggio è fatta in base all'arrivo di Giuseppe Saragat, ambasciatore italiano a Parigi, in questa capitale per conferire con il conte Niccolò Carandini, ambasciatore italiano presso il governo inglese. Saragat è uno dei «leaders» del partito socialista italiano, mentre Carandini è un liberale.

Quando i due inviati arriveranno a Roma, si annuncerà, essi saranno in possesso dei più recenti punti di vista ufficiali inglese e francese nei riguardi della continuazione della crisi ministeriale in Italia. Tanto il governo inglese quanto quello francese, si dice, pensano che la crisi italiana è scoppata nel momento più inopportuno, dato che le elezioni per l'Assemblea Costituente sono previste per il prossimo mese di aprile.

IL CRIMINALE N. 1 DEL CANADA



Karl Meyer, il più giovane generale tedesco e sassone a sempre freddo di canadesi prigionieri di guerra durante la battaglia dello sbarco del D-Day, viene trascinato dal Maggiore A. Russell di Winnipeg che lo ha in custodia.



I VIAGGI VIA



ITAVIA Inc. TELEFONATECI AL 256-5535

L'AGENZIA ITAVIA OFFRE BIGLIETTI A PARTIRE DA

\$799. (ROMA/MILANO/VENEZIA/TRIESTE)

\$849. (NAPOLI/BARI/CAGLIARI/BRINDISI)

\$899. (PALERMO/CATANIA/R.CALABRIA/LAMEZIA-TERME)

MONTREAL/ROMA

(Trasferta
via Parigi
più il treno)
a partire da

\$695.00

ITALIA PER RAGAZZI

\$649.00

AUTO PER UNA SETTIMANA

A PARTIRE DA \$265.00

MEXICO

SPECIALE PER ACAPULCO



PER NOVEMBRE
E DICEMBRE 1986
HOTEL MAJESTIC
(CLASSE STANDARD)

A PARTIRE DA **\$399.00**

HOTEL COPACABANA
(CLASSE SUPERIORE)

A PARTIRE DA **\$479.00**



PRENOTATE ADESSO
TELEFONANDO AL 256-5535

HOTEL ROMANO PALACE
(CLASSE MEDIA)
A PARTIRE DA

\$429.00

